1.	METEOR S3S
2.	2118 131 808 00
3.	EN ISO 20345:2022 EN ISO 20345:2022/A1:2024 S3S FO SR SIZE:42
4.	ZA/2022/XXXX
5.	II/24
6.	Poděbradská 260/59 Hloubětín 198 00 Praha 9 Czech Republic

Značení: Na etiketě uvnitř obuvi se nachází následující informace (s uvedením příkladu)
Обозначаване:На етикета вътре в обувката се намира следната информация (с посочване на пример)
Märgistus: Jalatsite sees oleval etiketil on esitatud järgmine teade (koos näitega)
Merkinnät: Jalkineen sisäpuolella olevassa tuotelapussa on seuraavat tiedot (esimerkki)
Marquage : L'étiquette située à l'intérieur des chaussures contient les informations suivantes (avec exemple)
Aanduiding: Op het label binnen in de schoen vindt u de volgende informatie (met voorbeeld)
Ozznake: Na etiketi unutar obuće nalaze se slijedeće informacije (s navođenjem primjera)
Marcatura: Sull'etichetta all'interno delle calzature si trovano le seguenti informazioni (con l'indicazione dell'esempio)
Ženklinimas: Avalynės viduje esančioje pateikta ši informacija(su duotyju pavyzdžiu)
Marķējums: Uz etiketes apavu iekšpusē atrodas šāda informācija (norādot piemēru)
Jelölés: A lábbeli belsejében található címkén a következő információk találhatók (példa feltüntetésével)
Marking: The label inside the footwear contains the following information (with example)
Znakowanie: Na etykiecie wewnątrz obuwia znajdują się następujące informacje (z podaniem przykładu)
Značenie: Na etikete vo vnútri obuvi sa nachádzajú nasledujúce informácie (s uvedením príkladu)
Marcaje: Pe eticheta din interiorul încălțămintei se află următoarele informații (cu exemplu)
Маркировка:На этикетке внутри обуви указывается следующая информация (с примером)
Σήμανση:Στην ετικέτα στο εσωτερικό του υποδήματος βρίσκεται η ακόλουθη πληροφορία(με παράδειγμα)
Oznake: Na etiketi znotraj čevlja se nahajajo sledeče informacije (z navedbo primerov)
Oznake: Na etiketi unutar obuće nalaze se sledeće informacije (uz navod primera)
Kennzeichnung: Auf dem Etikett im Schuh befinden sich folgende Informationen (mit Anführung eines Beispiels)
Markalama: Ayaqqabının içərisində olan etiket aşağıdakı məlumatları ehtiva edir (nümunə ilə)
Označivanje: Na etiketi unutar obuće navedene su slijedeće informacije (uz primjer)
Marca: La etiqueta en el interior contiene la siguiente información (con ejemplos)
Обозначение: Етикетата на вътрешността на обувките е с следния следващ информации (со пример) Marcado: Na etiqueta no interior do calçado estão as informações seguintes (com um exemplo)
Märkning: Följande information (med exempel) hittas på etiketten inuti skon
Markering: Mærkesedlen inde i fodtøjet indeholder følgende informationer (eksempel)
Merking: På lappen inni fottøyet finnes følgende informasjon (med angitt eksempel)
Merkinta: Jalkineen sisäpuolella olevassa tuotelapussa on seuraavat tiedot (esimerkki)

Marcatura: Sull'etichetta all'interno delle calzature si trovano le seguenti informazioni (con l'indicazione dell'esempio)
Ženklinimas: Avalynės viduje esančioje pateikta ši informacija(su duotyju pavyzdžiu)
Marķējums: Uz etiketes apavu iekšpusē atrodas šāda informācija (norādot piemēru)
Jelölés: A lábbeli belsejében található címkén a következő információk találhatók (példa feltüntetésével)
Marking: The label inside the footwear contains the following information (with example)
Znakowanie: Na etykiecie wewnątrz obuwia znajdują się następujące informacje (z podaniem przykładu)
Značenie: Na etikete vo vnútri obuvi sa nachádzajú nasledujúce informácie (s uvedením príkladu)
Marcaje: Pe eticheta din interiorul încălțămintei se află următoarele informații (cu exemplu)
Маркировка:На этикетке внутри обуви указывается следующая информация (с примером)
Σήμανση:Στην ετικέτα στο εσωτερικό του υποδήματος βρίσκεται η ακόλουθη πληροφορία(με παράδειγμα)
Oznake: Na etiketi znotraj čevlja se nahajajo sledeče informacije (z navedbo primerov)
Oznake: Na etiketi unutar obuće nalaze se sledeće informacije (uz navod primera)
Kennzeichnung: Auf dem Etikett im Schuh befinden sich folgende Informationen (mit Anführung eines Beispiels)
Markalama: Ayaqqabının içərisində olan etiket aşağıdakı məlumatları ehtiva edir (nümunə ilə)
Označivanje: Na etiketi unutar obuće navedene su slijedeće informacije (uz primjer)
Marca: La etiqueta en el interior contiene la siguiente información (con ejemplos)
Обозначение: Етикетата на вътрешността на обувките е с следния следващ информации (со пример) Marcado: Na etiqueta no interior do calçado estão as informações seguintes (com um exemplo)
Märkning: Följande information (med exempel) hittas på etiketten inuti skon
Markering: Mærkesedlen inde i fodtøjet indeholder følgende informationer (eksempel)
Merking: På lappen inni fottøyet finnes følgende informasjon (med angitt eksempel)
Поздравления: На етикетата усердието вуття вказана така інформація (з наведеним прикладу)

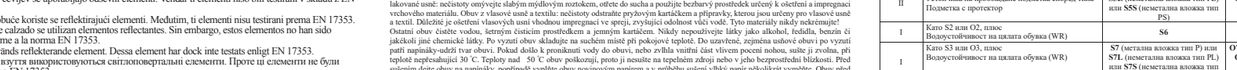
1. vzor obuvi / Модел на обувката / jalatsite mudel / jalkineen malli / modèle des chaussures / model schoeisel / model obuće / modello di calzature / avalynės pavyzdys / apavu paraugs / A lábbeli mintája / footwear name / wzór obuwia / vzor obuvi / modelul încălțămintei / образец обувки / ονομασία(σήματος)υποδήματος / vzorec obutve / primer obuće / Modell des Schuhs / Ayaqqabı modeli / Naziv obuće / Model de obuvi / Модел на обувки / Nome do calçado / Modell / Fodtøjets navn / Fottøyets navn / Назва взуття
2. znaka sheki / знак за съответствие / tootmisnõuetele vastavusmärgis / marque de conformité / merk van conformiteit / merkki vaatimusten mukaisuus / merkki / marque de conformité / CE / CE-markamaa / Oznaka usklađenosti / CE markalaması / Oznaka sukladnosti CE / Marca de conformidad CE / CE означаване / Marca de conformidade CE / CE-märkning / CE-merkning / Merke for CE-samsvar / Знак відповідності CE
3. norma, kterou tato obuv splňuje, dodatečné požadavky normy, kterým obuv vyhovela / norma, na kotro ottowara obuwata dodatnimi iskazanimi na norma, na kotro ottowara obuwatanovo na distrbuttora / standard, millele need jalatsid vastavad, standardi lisanõuded, millele jalatsid vastavad / standardi, jonka mukainen jalkine on, standardin lisävaatimukset, jotka jalkine täyttää / marque de conformité, norme à laquelle ces chaussures répondent exigences de la norme à laquelle les chaussures répondent / merk van conformiteit norm waaraan de schoen voldoet / vereisten van de norm waaraan de schoen voldoet / norma koja ova obuća ispunjava dodatni zahtjevi norme koju obuća ispunjava / norma rispettata da queste calzature/requisiti aggiuntivi della norma rispettati da queste calzature / standartas, kurį atitinka šis avalynė, papildomi standarto reikalavimai, kurinos avalynė atitinka / norma, kam šie apavi atbilst normas, kam šie apavi atbilst, papildu prasības pilnvarotā pārstāvja logo / a forgalmazó mintája megfelelőségi jel, a szabvány, amelynek megfelel a lábbeli a szabvány azon kiegészítő követelményei, amelyeknek a lábbeli megfelelt / norm to which the footwear conforms, requirements of the norm to which the footwear conforms / norma, którą spełnia to obuwie wymagania normy, którą spełnia to obuwie / norma, ktorú táto obuv spĺňa požiadavky normy, ktorým táto obuv vyhovela / norma pe care încălțămintea o îndeplinește cerințe suplimentare ale normei, pe care încălțămintea le îndeplinește / знак соответствия продукции, которой соответствует обувь, дополнительные требования норма, которому соответствует обувь / πρότυπο, τους πρόσθετους(πρόσθετες)απαιτήσεις του(των)προτύπου, στοοποίοτουποδήματος, / standard, ki je to obutev spolnjuje dodatne zahteve standardov, kateriim obutev ustreza / standard čije zahteve ova obuća zadovoljava dodatni zahtevi standarda koje ova obuća zadovoljava / Norm, welche dieser Schuh erfüllt, zusätzlich Anforderungen der Norm, denen der Schuh entsprach / Ayaqqabının uyğun gəldiyi standart, ayaqqabının uyğun gəldiyi standartın əlavə tələbləri / Standard koji ove cipele zadovoljavaju; dodatni zahtjevi iz norme kojima obuća udovoljava / Norma con la que cumple el calzado; requisitos adicionales con los que cumple el calzado / Стандарт, с който обувките отговарят; допълнителни барази од стандардот што го исполнуваат обувките / Norma que cumpre o calçado; requerimentos adicionais da norma que o calçado cumpre / Vilka standarder skon uppfyller, ytterligare krav som uppfylls / Standarden, som fodtøjet opfylder; standardens yderligere krav, som blev opfyldt af fodtøjet / Normen dette fottøyet oppfyller; supplerende krav i normen som fottøyet oppfyller / Стандарт, якому відповідає це взуття; додаткові вимоги стандарту, яким взуття відповідає
4. Měsíc a rok výroby / Месец и година на производство / Tootmise kuu ja aasta / Valmistuskuukausi ja -vuosi / Mois et année de fabrication / Maand en jaar van productie / Mjesec i godina proizvodnje / Mese e anno di produzione / Pagaminimo metai ir mėnuo / Ražošanas mēnesis un gads / Gyártás éve, hónapja / Month and year of manufacture / Mesiąc i rok produkcji / Mesiac a rok výroby / Luna și anul de fabricație / Месец и год изготовления / Μήνας και έτος κατασκευής / Mesec in leto izdelave / Mese i godina proizvodnje / Monat und Jahr der Herstellung / Istehsal ayı və ili / Mjesec i godina proizvodnje / Mes y año de fabricación / Месец и година на производство / Mês e ano da produção / Tillverkningsmånad och -år / Fremstillingsmåned og -år / Produksjonsmånad og -år / Měsiąc i rok wyrobnictwa
5. Logo výrobce / Лого на производителя / Tootja logo / Valmistajan logo / Logo du fabricant / Logo producent / Logo proizvođača / Logo del produttore / Gamintojo logo / Ražotāja logo / A gyártó logója / Manufacturer's logo / Logo producenta / Logo výrobcu / Logoul producătorului / Логотип производителя / Λογότυπο του κατασκευαστή / Logotip proizvajalca / Logo proizvođača / Herstellerlogo / Īstehsalçının loqotipi / Logo proizvođača / Logo del fabricante / Лого на производителят / Logo do fabricante / Tillverkarens logo / Producentens logo / Producentens logo / Логотип виробника
6. Dovozce/Výrobce – kontaktní adresa; Вносителя/Производителя - адрес за контакт ; Maaletooja/tootja – kontaktaadress ; Maahantuoja/Valmistaja – kontaktiosoite ; Importateur/Fabricant – adresse de contact ; Importeur/producent - contactadres ; Uvoznik/Proizvođač – kontakt adrese ; Importatore/Fabbricante – indirizzo di contatto ; Platintojas/Gamintojas – kontaktinis adresas ; Eksportētājs/Ražotājs – kontaktadrese ; Forgalmazó/ Gyártó - elérhetőségi cím ; Importer/Manufacturer – contact address ; Importer/Producent –adres kontaktowy ; Dovozca/výrobca – kontaktná adresa ; Importator/Producător - adresă de contact ; Импортер/Производител – контактен адрес ; Εισαγωγέας/κατασκευαστής - διεύθυνση επικοινωνίας ; Uvoznik/Proizvođač – kontaktni naslov ; Uvoznik/Proizvođač – kontakt adresa ; Importeur/Hersteller – Kontaktadresse / Ixracatçı/İstehsalçı – əlaqə ünvanı / Uvoznik/Proizvođač – kontakt adresa / Importador/Fabricante: dirección de contacto / Увоз/Производител - адреса за контакт / Importador/Fabricante – endereço de contacto / Importör/Tillverkare – kontaktadress / Importør/Eksportør – kontaktadresse / Importør/produsent - kontaktadresse / Імпортер/Виробник – контактна адреса

Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic

7. fabricant součásti obuvi / инструмента на обувката / jalatsite osa piktogramm / jalkineen osan piktogrammi / pictogramme des éléments des chaussures / pictogram van delen van het schoeisel / piktogram dijela obuće / pittogramma della parte calzature / avalynės dalių piktogramos / apavu sastāvdaļu piktogramma / a cipő részének piktogramja / pictogram for footwear part / piktogram elementów obuwia / piktogram součástí obuvi / pictogramă componentă încălțăminte / символ частей обуви / πικτογράμμιο(σύστατο)υποδήματος / piktogram dela obutve / piktogram delova obuće / Piktogramm der Bestandteile des Schuhs / Ayaqqabı hissəsi üçün piktoqram / Ideogram komponenti obuće /Ideogram za dan na obuvka / Pictograma de parte do calçado / Pictogram för skons delar/ Piktogram af fodtøjets dele/ Pictogram for det fottøy / Піктограма компонента взуття
8. piktogram druhu matriálu obuvi / инструмента на материал на обувката / jalatsite materjali liigi piktogramm / jalkineen materiaalilajin piktogrammi / pictogramme de la matière des chaussures / pictogram voor onderdeel schoeisel / piktogram vrste materijala obuće / pittogramma del tipo di materiale della calzatura / avalynės medžiagos rūšies piktograma / apavu materiālu veida piktogramma / a cipő anyagának piktogramja / pictogram for footwear material / piktogram rodzaju materiału obuwia / piktogram druhu materiálu obuvi / pictogramă pentru tipul de material al încălțămintei / символ материала обуви / πικτογράμμιο(σύστατο)υλικού(ών)υποδήματος / piktogram vrste materiala obutve / piktogram vrste materijala obuće / Piktogramm der Materialarten des Schuhs / Ayaqqabı materialı üçün piktoqram / Ideogram vrste materijala obuće / Ideogram za materijal na obuvka / Pictograma do tipo de material do calçado / Piktogram över skons material / Piktogram af fodtøjets materialetype / Piktogram for fottøyets materialtype / Піктограма виду матеріалу взуття
9. Partie/Část/Part/Pitu/Eil/Serie/Šarža/Lotto/Partija/Sērija/Gyártási tétel/Batch/Partia/Šarža/Lot/Партия / Πάρτιδα/ Šarža /Šarža/Charge / Partiya / Šarža / Серија / Lote / Parti / Parti / Produktparti / Партия

- Toto značení je použité pouze jako příklad, zákazník si musí porovnat značení na štítcích s návodem k použití.
- Това обозначаване е посочено само като пример, клиентът трябва да сравни обозначаването на етикетите с упътването за употреба.
- See märgistus on esitatud ainult näitena, klient peab võrdlema silte olevat märgistust kasutusjuhendiga.
- Mämä merkinnät ovat vain esimerkinä, asiakkaan täytyy verrata tuotelapun merkintöjä käyttöohjeeseen.
- Ce marquage est indiqué à titre d'exemple, le client doit comparer le marquage sur les étiquettes avec le mode de instructions.
- Deze aanduiding wordt uitsluitend als voorbeeld gebruikt. De gebruiker moet de aanduiding op het label vergelijken met de instructies voor gebruik.
- Ova oznaka korištena je samo radi primjera, kupac mora usporediti oznake na etiketama s uputama za korištenje.
- Questa marcatura è utilizzata soltanto come esempio, il cliente deve confrontare la marcatura sulle etichette con le istruzioni per l'uso.
- Šis ženklinimas panaudotas tik kaip pavyzdys, klientas privalo patikrinti ženklinimą etiketėje ir naudojimo instrukcijoje.
- Šis marķējums ir izmantots tikai kā piemērs, klientam jāsalīdzina marķējums uz pālsnīštēm ar lietošanas instrukciju.
- Ez a jelölés kizárólag példaként használatos, a vásárlónak magának kell összehasonlítania a címkéken látható jelöléseket a használati utasással.
- This marking is used only as a sample. The customer should compare the marking on labels with the instructions for use.
- Niniejsze oznakowanie zostało użyte jedynie jako przykład, klient powinien porównać oznakowanie na metkach z instrukcją użytkowania.

- Toto značenie je použité iba ako príklad, zákazník si musí porovnať značenie na štítkoch s návodom na použitie
- Aceste marcaje sunt folosite numai ca un exemplu, clientul trebuind să compare marcajele de pe etichete cu instrucțiunile de utilizare.
- Данная маркировка приведена исключительно в качестве примера. Покупателю следует сравнить маркировку на этикетках с инструкциями по использованию.
- Αυτή η σήμανση χρησιμοποιείται μόνο ως παράδειγμα, ο πελάτης πρέπει να συγκρίνει τα σήματα στις ετικέτες με τις οδηγίες χρήσης.
- Ta oznaka je uporabljena le kot primer – stranka jo mora primerjati z oznakami na našitkih v navodilih za uporabo.
- Ova oznaka navedena je samo primera radi, kljent treba da sam uporedi oznake na etiketama sa uputsvom za upotrebu.
- Diese Kennzeichnung wird nur als Beispiel verwendet, der Kunde kann die Kennzeichnung auf dem Etikett mit der Gebrauchsanleitung vergleichen.
- Bu markalamadan yalnız nümunə kimi istifadə olunur. Müştəri etiketlərin üzərindəki markalamanı istifadə üçün göstərilənlərlə müqayisə etməlidir.
- Ova se oznaka koristi samo kao primjer; kupac mora usporediti oznake na naljepnicama s uputama za upotrebu.
- Esto sirve solo como ejemplo, el cliente debe controlar las marcas en la etiqueta con el manual de uso.
- Она обележување е искористено само како пример. Клиентот треба да ја спореди ознаката на етикетите со упатствата за употреба.
- Este marcado é utilizado somente como um exemplo, o cliente deve comparar o marcado nas etiquetas com a instrução de uso.
- Den här märkningen används som ett exempel. Kunden bör jämföra märkningen på etiketterna med de medföljande instruktionerna.
- Denne mærkning anvendes kun som eksempel. Kunden bør sammenligne mærkningen med brugervejledningen.
- Denne merkingen er kun benyttet som eksempel; kunden må sammenlikne merkingen på lappene med bruksanvisningen.
- Це позначення використано лише як приклад, замовник повинен порівняти позначення на табличках з інструкцією щодо користування.



1. svršek, horní kryt, Pealismaterjal, Päällinen, La tige, Bovenleer, Gornjište, tomaia, viršus, virsa, Felsőrész, upper, wierzch, povrch, Cāpuţă, верх, Τοπάνωμέρος, zgornji del, gornjište, Oberteil, ovari, Gornjište, Parte superior, Горен дел, Superficie, Overdel, Overdel, Bepx
2. podšívka a stélka, podšívka i stélka, Vooder ja sisetald, Vuori ja pohjallinen, La doublure et la semelle de propreté, Voering en binnenzool, podstava i uložak, sottopiede e soletta, pamuslas ir iklotė, odere un iekšzole, bélés és talpbetét, lining and inside, podszewka z wyściółką, podšívka a stélka, Căptușeală și branț, Подкладка и стелька, Υπόρριμμακαιπέλμα, notranja obloga, podstava i uložak, Futter und Lager, Astar va içlik, Podstava i unutrašnji uložak, Forro y plantilla, Постава и вложка, Foro e palmilha, For og indersål, För og innleggsålle, Підкладка і устілка
3. podešev, podmetka, Välistald, Ulkopohja, La semelle extérieure, Zool, potplat, suolo, padas, zole, cipőtalp, outsole, podeszwa, podošva, Talpă, Подошва, Σόλα, podplat, Don, Sohle, Alltiq, Potplat, Suela, Ton, Sola, Foder och innersula, Yttersula, Skosål, Sāle, Підошва
4. úšeň, velurp, Nahk, Nahka, Cuir, Leer, Koža, cuoio, oda, āda, Felsőrész, leather, s k ó r a, koža, piele, Кожа, Δέρμα, usnje, koža, Leder, Dori, Koža, Cuero, Кожа, Couro, Läder, Læder, Läder
5. Povrchová úseň, Ülapinta kõnnak, Kattekihiga nahk, Pinnoitettu nahka, Cuir enduit, Gecoat leer, Presvučena kožom, Pelle rivestita, Oda sa plona sintetinės medžiagos danga, Āda ar pārklājumu, Rétegezett bőr, Coated leather, Skóra powlekana, Povrstvená úseň, Piele stratificată, Кожа в несколько слоев, Επιστρωμένο δέρμα, Veličojno usnje, Koža sa gornjim slojem, Beschichtetes Leder, Tizasi örtülmüş dəri, Visokojakovi kožu, Overtrukket læder, Cuero recubrido, Обложена кожа, Läder i fler lag, Couro revestido, Spaltläder, Läkiga i s nokprittan
6. textile, textil, Tekstiil, Tekstiili, Textile, Textiel, Tekstil, tessuto, textile, Textile, Textil, Текстилна, Υφαντικό, Tekstil, Textil, Textil, Text

Transportimiseks kasutage sobivat pakendit, näiteks originaalkarpi. Normaalestes tingimustes (temperatuur ja suhteline niiskus) säilitamisel on kasutusaeg reeglina 4 aastat.

Jalatste kandmine ja kasutusaeg. Need jalatsid on valmistatud kõrge kvaliteediga materjalidest, kuid tõenäolad valitsevate tingimuste ja kandmise tõttu kaovad neil järk-järgult mõned kaitseomadused. Tootja ei saa kaustamise ajal ette näha kõlblikkusaja pikkust. Kõlblikkusaega võivad mõjutada paljud tegurid, näiteks UV-kiirgus, kõlm, soolus, vesi, sool jne. Jalatsite vastupidavuse, välistalla või pealise kahjustumised võtke kasutuselt uus jalatsipaar.

Tähelepanu! Jalatsed ei tohi kohandada.

Garantii: Garantii hõlmab uuri tootmisviju ja muusid vastuolepunuga. Garantii ei hõlma jalatsite omadustele muutusi, mis on tekkinud aja jooksul kulumise või materjali omaduste loomuliku muutumise tõttu, samuti vigastusi ega puudusi, mis on tekkinud jalatsite õige kasutamise ja hooldamise reegleite eiramise tõttu. Valesti valitud jalatsid, suurus või laius ei saa olla hilisema pretensiooni esitamise aluseks.

Likvideerimine: kooskõlas kehtivate õigusaktidega.

Lihbesmiskindlus. Arvestage sellega, et lihbesmiskindlus sõltub jalatsite tüübist ning põrandakatete tüübist ja mõõdetakse. Väga libedal põrandakattel (näiteks kui see on saastunud toidu- või mineraalõlidega) ei saa jalatsid teid kaitsta või siis on nende pakutav kaitse oluliselt väiksem. Sellistes tingimustes on sageli ainus lahendus kas vältida saastumist või siis kõrvaldada saaste kohe. Ka vilgukes raskel või poriselt maastikul lühikese võib jalatsite muster minna täis mitmesugust mustust, näiteks pori või kruusa. Talla mustrisse kogunenud mustus, kulumine, kahjusmõju, mõnede keskkonda saastuvate ainete mõjul tekkinud lagunemine võib kasutusaja lõetamise võib lihbesmiskindlust oluliselt mõjutada.

Libisterkoidkus. Kui jalatsid on varustatud libisterkindlatel sisedetailidega, arvestage sellega, et jalatsite libisterkoidkusel on mõõdetud laboris standardteste teravike ja puudega. Väikesena lihbimõõdunga nadal ja suurem staatiline vöi dinaamiline koormus suurendab libisterkoidkus. Sellistes tingimustes tuleb kaaluda ka teste ennetusmeetmete rakendamist. Praegu kasutatakse jalatsite jurues kolme peamist tüüpi lihbistuskindlad sisedetaile. Tegu on eri tüüpi metall- ja mittemetallmaterjalidega, mis tuleb valja valida tööga seotud ohtude hindamise alusel. Igat tüüpi sisedetailil kaitsevad lihbistoekoidkus ees, kuid igal tüübil on oma eelised ja puudused, millest osaasid on kirjeldatud allpool.

- **Metallist sisedetail (näiteks SIP, S3):** terava eseme kujul (näiteks lihbimõõdul, geomeetrilt, teravusel) ja ohul on selleile väiksem mõju, kuid jalatsite valmistamise tehnoloogia tõttu ei kata see kogu jalatsilda.
- **Mittemetallist sisedetail (PS vöi PL vöi näiteks kattegorid S1P5, S3L):** vöib olla kergem ja elastsem ning kaitsta suuremat pinda, kuid libisterkoidkus sõltub rohkem terava eseme kujule (nt lihbimõõdust, geomeetriast, teravusest). Pakutava kaite suurendamiseks on saadaval kaht tüüpi sisedetailid. Tüüp PS vöib väiksema lihbimõõdega esemete korral pakkuda paremat kaitset kui tüüp PL.

ELEKTRILISED OMADUSED – EI HÕLMA EN 50321-1:2018 KOHASEID ELEKTRILISELT ISOLEERIVAID JALATSEID. MÄRKUSED ANTISTATISTILISTE JALATSITE KOHTA

Antistaatilised jalatsid tuleb kanda seal, kus tuleb vähendada elektri tekkimist minimeerida elektrilaengu ärajuhtimisega, et vältida sädemete põhjustatud süttimisohtu, näiteks tuleohtlike ainete ja aurude puhul, samuti siis, kui tõõkohal ei ole tõelikult valistatud ning pole olemas elektriseadme põhjustatud elektrilöögi oht. Antistaatilised jalatsid tekitavad jalatalla ja maa vahele takistuse, kuid ei pruugi pakkuda täielikku kaitset. Antistaatilised jalatsid ei sobi tõõkohtadele, kus esineb elektriseadme juures. Antistaatilised jalatsid ei ole elektriseadme juures. Antistaatilised jalatsid ei ole elektriseadme juures. Antistaatilised jalatsid ei ole elektriseadme juures. Kui jalatsid ei pruugi nõuakse mõni. Need jalatsid ei pruugi niiskuse mõjul. Need jalatsid ei pruugi niiskuse mõjul. Need jalatsid ei pruugi niiskuse mõjul. Need jalatsid ei pruugi niiskuse mõjul. I klassi jalatsid vöivad niiskust imada ning muutuda niiskes ja märjas keskkonnas juhtivaks. II klassi jalatsid taluvad niisket ja märga keskkonna ning neid tuleb kanda siis, kui esineb selliste tingimustega oht. Kui jalatsid kantakse tingimustes, kus vöiduka materjal saastub, peab kasutaja kontrollima jalatsite antistaatilisi omadusi iga kord enne ohtlikule alale minemist.

Seal, kus kantakse antistaatilisi jalatsesid, peab põranda takistus olema selline, et see ei rikuks ära jalatsite kaitsefunktsioon. On soovitatav kanda antistaatilisi sokke.

Sõõtõtu tulet tagada, et kasutuja jalatsid suudavad konkreetse keskkonna korral kogu oma kasutusaja jooksul täita oma ettenähtud tõesannet – juhtida ära elektrostaatilised laengud ja pakkuda kaitset. Soovitatav on sagedi, regulaarsete intervallidega kontrolldi elektritõkkist.

MÄRKUS OSALISELT ELEKTRIT JUHTIVATE JALATSITE KOHTA

Osalisel elektrit juhtivail jalatsel tuleb kanda seal, kus on vaja elektrostaatilist laengut minimeerida võimalikult lihikese aja jooksul, näiteks plahvatusohtlike ainete käitlemisel. Osalisel elektrit juhtivad jalatsid ei tohi kanda, kui ei ole teada, et ohu allikaks ei ole mõne elektriseadme vöi detailidest saadava elektrilöögi oht. Jalatsite osaline elektrijuhtivus sõltub materjalide omadustest ja nende vanusest. Kõrge temperatuur ja niiskus võivad oluliselt muutuda. Kasutamise ajal vöib elektrit juhtivate materjalist valmistud jalatsite elektrikatsitus paindumise ja mõõnimise mõjul oluliselt muutuda. Seetõttu tagada, et toode jõhks elektrostaatilist laengut nõutavad visiid ja kraa kaotusaja jooksul. Sellest lähtuvalt soovitatakse kasutajal vajadusel korral ise regulaarselt elektritõkkist mõõta. See mõõtmine ja alljool kirjeldatud katsed peavad saama tõõõnetuste ennetamise kava tavapäraseks osaks.

Kui jalatsid kantakse tingimustes, kus välistalla materjal saastub ainetega, mis vöivad jalatsite elektrostaatilist suurendada, peab kasutaja kontrollima jalatsite elektrilisi omadusi iga kord enne ohtlikule alale minemist.

Soovitame on kanda elektriseerimisest tõõtõ sokke. Seal, kus kantakse osaliselt elektrit juhtivaid jalatsesid, peab põranda takistus olema selline, et see ei rikuks ära jalatsite kaitsefunktsioon.

Kandmisel ei tohi jalatsi pinsli ja kasutaja talla vahel olla mingeid muid isolatsioonimaterjale. Kui pinsoli ja kasutaja vahele pannakse mis tahes ese (nt voodrimaterjalist sisetallad, sokid), siis tuleb jalatsite elektrilised omadused koos sellega läbi kontrollida.

Voodrimaterjalid sisetallad. Kui kasutajatele antakse ka siis on ergonoomilisi ja hubaseid sisetaldasid, siis on tähelepanelik ka kasutaja sisetaldasid katsetad selle sisetallaga, mis on asetatud jalatsisse. Jalatsiid vöib kasutada ainult koos selle sisetallaga. Sellisel sisetallad vöib väljа vahetada ainult teiste võrreldavate sisetalladega. Kui mõõt, mille on tarnimol jalatsite tootja vöi siis sisetallade tootja, kelle toode vastab teie nõihnal turvaks- vöi tööjõatõnõudmisele kõlbulikuks, siis on ergonoomilisi ja hubaseid sisetaldasid. Kui jalatsi kasutaja soovib kasutada sisetaldasid katsetad selle sisetallaga, mis on asetatud jalatsisse. Jalatsiid vöib kasutada ainult koos selle sisetallaga. Sellisel sisetallad vöib väljа vahetada ainult teiste võrreldavate sisetalladega. Kui mõõt, mille on tarnimol jalatsite tootja vöi siis sisetallade tootja, kelle toode vastab teie nõihnal turvaks- vöi tööjõatõnõudmisele kõlbulikuks. Kui jalatsi kasutaja soovib kasutada sisetaldasid katsetad selle sisetallaga, mis on asetatud jalatsisse. Jalatsiid vöib kasutada ainult koos selle sisetallaga. Sellisel sisetallad vöib väljа vahetada ainult teiste võrreldavate sisetalladega. Kasutada tohih ainult sellisesid eemaldatavaid sisetalda, mis vastavad koos nende turva- vöi tööjõatõstega kõnõmõõdusel asjakohase standardiga nõutavatele omadustele.

FI - OHJEITA KÄYTTÖLAITE I - jalkineenjo: UNIVERSE, WHITE, TEXLINE, ISLAND, FIBELINE.

Lue tämä ohje huolellisesti. Kokeile jalkineita ennen niiden käyttöä. Virheellisesti valittu jalkineen typpi, koko, leveys tai muoto ei ole hyväksyttävä syy myöhempään reklamaatioon.

- Käytä jalkineita vain niiden kehittämiseen mukaisessa ympäristössä.
- Käytä kenkälisälikkaa kengän jalkaan laittamisen ja avuna naahoja riittävästi kantapäiseen vahingoittumisen välttämiseksi.
- Vaihda kenkä usein varsinkin sään ollessa kosta tai jalkojen hikiloessa voimakkaasti.
- Jos jalkineen mekaanisella varsinkin koven tai terävien esineiden aiheuttamalla vahingoittumisella, kuitumisella, jos jalkineet on valmistettu mälissestä tahansa nahasta, ellei niitä ole erityisesti käsitelty vedenpitävöisi, kosteuden tai pölyn vaikutuksilta ainetta (esim. jalkineiden ylläpitämiseksi käytettävä, vikeräpintaa suojaava kosteudelta), vikeräpintaa suojaava kosteudelta jne.

Tärkeä huomautus: jalkineen oikean valinnan pitäisi perustua työympäristön riskien arviointiin ja vaadittavaan suojauskuokkaan. Tästä valinnasta vastaa työnantaja, jonka velvollisuutena on valita oikea jalkineityyppi ja ennen niiden käyttöä. On tärkeää, että valittu jalkineet sopivat vaadittuun suojauskeseen ja jalkineet ovat ergonomisia ja hubaseita. Jalkineet eivät ole tehdyt tuntemattomille ympäristöille eivätkä ne ole suunniteltu asiasta myöjnkin kanssa, jotta tämä voisi mahdollisuuksien mukaan neuvoa sopivien jalkineiden valinnassa. Myös muut työvaatteet ja henkilönsuojaimet on sovitettava työskentelyasian ja oletettuihin riskeihin. **Suojauslukka, merkinnät:** CE-merkintä osoittaa, että nämä jalkineet täyttävät henkilönsuojaimia koskevan EY-direktiivin asiaa koskevat **Käyttöarvioinnin** tulot kuudan hakien henkilökohtaisiin suojavälineihin, joiden perustarkoituksena on suojata jalkaa vahingoilta, jotka ovat mahdollisia niissä työolosuhteissa, johin tuote on tarkoitettu. Käyttötarkoitus määrätä käytetyn materiaalin typpin, jalkineen rakenteen, mallin ja hoitotavan. Jalkineita valittaessa on otettava huomioon se, millaisen tarkoituksen jalkineita tullaan käyttämään. **EN ISO 20345:2022, EN ISO 20345:2022/A1:2024** tarkoittaa vähintään 200 J iskun ja vähintään 15 kN puristuksen kestävälti turvakäpälä varustettuja turvajalkineita. Nämä jalkineet on tarkoitettu käyttöön sellä, missä on vaarana esineiden putoaminen jalalle. Rakennustyöt, metalliteollisuus, jotkin maatalaustyöt jne. **EN ISO 20347:2022, EN ISO 20347:2022/A1:2024** tarkoittaa työjalkineita. Nämä jalkineet on tarkoitettu käyttöön sellä, missä käytäjällä eivät ukkaa mekaaniset riskit (siku ja puristuminen), tavallisin työolosuhteissin jalan tuntoheikkyyden sälkiyssä. Yleisi vaatimukset, ergonomia, kesyt teollisuus, korjaamot, huoltotyöt, logistiikka, kuljetustyöt jne. Jos jalkineet on merkitty keltaisella „ESD"-piktogrammilla, täyttävät ne myös seuraavien standardien vaatimukset: EN 61340-4-3 - Staattinen sähkö - standarditestimenetelmät erityisille sovelluksille – jalkineet. EN 61340-5-1 - Staattinen sähkö - elektronisten komponenttien suojaaminen staattisilta sähköltä. Yleisi vaatimukset. „ESD"-jalkineet täyttyy kerran työvuoron aikana testata ESD-testauslaitteessa.

Huomautus käyttäjälle: Jalkineita saa käyttää vain edellä kuvatun käyttötarkoituksen mukaisesti. Jalkineiden vahingoittuessa (esim. materiaalin liaiden ohuuden, halkeilu, kulumisen tai ikäpohjan muodonmuutos, saumojen rakeide ym.) niiden suojaavuus heikkenee eivätkä ne enää vastaa edellä esitettyjen lainsäädännöllisten ja teknisten määrätysten mukaisia vaatimuksia. Standardin EN ISO 20347 tai EN ISO 20345 perusvaatimusten lisäksi voi tuotteeseen kohdistua muitakin vaatimuksia. Näitä jalkineiden konkreettisia käytöstä koskevat lisävaatimukset on merkittävä jalkineiden jalan lisäksi (ks. tuotetto. Tällaisia ovat tarkoituksen sekä perus- että lisävaatimukset sisältävät laajimpia mahdollisia yhdistelmiä.

FR - INSTRUCTIONS POUR UTILISATEURS – série de chaussures : UNIVERSE, WHITE, TEXLINE, ISLAND, FIBELINE.

Lisez attentivement ces instructions. Essayez les chaussures avant l'utilisation. Un type de chaussure, une taille, une pointure, une largeur incorrects ne peuvent pas être à l'origine d'une réclamation ultérieure.

- Utilisez les chaussures dans l'environnement conformément à leur destination.
- Pour mettre les chaussures, utilisez un chausse-pied, pour les chaussures à lacets, défaites-les pour ne pas endommager le talon.
- Changez souvent de chaussures, en particulier par temps pluvieux ou si vos pieds transpirent excessivement.
- Protégez les chaussures
  - de l'endommagement mécanique,
  - du trempage si les chaussures sont équipées de n'importe quel type de cuir et ne sont pas protégées par un traitement imperméabilisant spécial,
  - du contact avec des produits chimiques (lorsque la résistance aux produits chimiques n'est pas testée), des détergents concentrés, dissolvants etc.

Avertissement important : le choix de bonnes chaussures devrait être basé sur l'évaluation des risques dans votre environnement de travail et sur le degré de protection exigé. Za tuto volbu je zodpovědný zaměstnavatel, je povinen určit a zvolit správný typ obuvi ještě před jeho použitím. Il est important que les chaussures choisies conviennent pour la protection demandée et l'environnement dans lequel elles seront portées. Si l'environnement dans lequel elles seront portées n'est pas connu, une discussion entre le vendeur et l'acheteur est nécessaire pour bien choisir les chaussures. Vos vêtements et autres EPI doivent également être adaptés aux conditions de travail et au risque présumé. **Degré de protection**, Le marquage CE signifie que ces chaussures répondent aux exigences de l'Arrêté (UE) **2016/425** relatif à la protection personnelle. **But d'utilisation** : Le produit relève de la catégorie II des moyens de protection personnels, dont la principale fonction est la protection des pieds des blessures susceptibles de survenir en cas d'utilisation dans les zones de travail pour lesquelles elles sont destinées. Le but d'utilisation est déterminé par le type de matière utilisée, le design, la conception et le mode d'entretien. Lors du choix des chaussures, il est nécessaire de déterminer dans quel but vous souhaitez les utiliser. **EN ISO 20345:2022, EN ISO 20345:2022/A1:2024** marque les chaussures de sécurité ayant un bout dur résistant à un choc d'au minimum 200 J et à une compression d'au minimum 15 kN. Professions recommandées: avec risque de chute d'objets sur les pieds. Bâtiment, métallurgie, certains travaux agricoles, etc. **EN ISO 20347:2022, EN ISO 20347:2022/A1:2024** marque des chaussures de sécurité. Ces chaussures sont destinées à l'utilisation dans des endroits sans exposition aux risques mécaniques (chute ou compression), dans des conditions de travail ordinaires en conservant la sécurité de la plante du pied lors de l'exécution du travail. Professions recommandées: agriculture, industrie légère, services, travaux d'entretien, logistique, transport, etc. Si les chaussures sont équipées d'un pictogramme jaune « ESD », elles répondent également aux normes suivantes : EN 61340-4-3 - Électrostatique – méthodes – étalon d'essai standard pour applications spécifiques – chaussures. EN 61340-5-1 – Électrostatique – protection des composantes électroniques des effets électrostatiques. Exigences générales. Il est nécessaire de tester les chaussures « ESD » une fois par poste sur le testeur ESD. **Avertissement destiné à l'utilisateur**: Les chaussures peuvent être utilisées exclusivement à des fins cités ci-dessus. Un endommagement des chaussures (usure, amincissement disproportionné de la matière, rupture ou déformation de la semelle, effilochage des coutures etc.) entraîne une baisse du niveau de protection et le produit ne convient plus à l'utilisation aux termes de la réglementation juridique et technique mentionnée ci-dessus. Hormis les exigences principales de la norme EN ISO 20347 ou EN ISO 20345, les chaussures peuvent faire l'objet d'autres exigences. Ces exigences complémentaires, qui concernent l'utilisation concrète des chaussures, sont marquées par des symboles et/ou par des catégories (voir tableau). Ces catégories représentent les combinaisons les plus répandues, incluant les exigences de base ainsi que les exigences complémentaires.

SYMBOLE	EXIGENCES SUPPLEMENTAIRES /CARACTERISTIQUE
p^{60}	Semelle résistante à la perforation (min 1100 N) – insert métallique, testé avec une pointe Ø 4,5mm
PL^{50}	Semelle résistante à la perforation (min 1100 N) - insert non métallique, testé avec une pointe Ø 4,5mm
PS^{60}	Semelle résistante à la perforation (min 1100 N) - insert non métallique, testé avec une pointe Ø 3mm
Protégées électriques	
C	Chaussures à conductivité partielle (résistance max. 100 kΩ)
A	Chaussures antistatiques (plage de résistance 100 kΩ à 1000 MΩ)
Résistance à un environnement défavorable	
HI	Isolation du semelage de la chaussure de la chaleur
CI	Isolation du semelage de la chaussure du froid
E	Absorption d'énergie dans la zone du talon (min. 20 J)
WR	Résistante à l'eau
M	Protection de l'empeigne
AN	Protection de la cheville
CR	Résistance à la coupure
SC	Résistance de l'outsole protecteur antiérafilures (Scuff cap)
SR	Résistance au glissement sur des dalles céramiques avec glycérine
WPA^{5}	Résistance à la pénétration et l'absorption d'eau
HRO	Résistance à la chaleur de contact
FO	Résistance aux huiles de combustion – huiles et hydrocarbures
LG	Maintien sur une échelle

* Et les résistances de choisir l'une des trois possibilités

* La pénétration et l'absorption d'eau (WPA, S2, S3, S3L, S3S) concernent uniquement la matière de dessus et ne garantissent pas la résistance à l'eau totale de la chaussure entière.

Les chaussures hybrides sont marquées « SBH »

CATEGORIES DE CHAUSSURES DE TRAVAIL ET DE SECURITE			
Classe	**Exigences**	**Catégories selon EN ISO 20345** Chaussures de sécurité **(SB)**	**Catégories selon EN ISO 20347** Chaussures de travail **(OB)**
I ou II	**SB ou OB**	**Exigences de sécurité de base**	
I	Comme SB ou OB, plus Talon fermé Antistatique (A) Absorption d'énergie au talon (E)	**S1**	**O1**
I	Comme S1 ou O1, plus Tige résistante à la pénétration et absorption d'eau (WPA)	**S2**	**O2**
I	Comme S2 ou O2, plus Semelle résistante à la perforation en fonction du type Semelle à dessin	**S3** (insert métallique de type P) ou **S3L** (insert non métallique de type PL) ou **S3S** (insert non métallique de type PS)	**O3** (type P métallique) ou **O3L** (type PL métallique) ou **O3S** (type PS métallique)
II	Comme SB ou OB, plus Talon fermé Antistatique (A) Absorption d'énergie au talon (E)	**S4**	**O4**
II	Comme S4 ou O4, plus Semelle résistante à la perforation en fonction du type Semelle à dessin	**S5** (insert métallique de type P) ou **S5L** (insert non métallique de type PL) ou **S5S** (insert non métallique de type PS)	**O5** (type P métallique) ou **O5L** (insert non métallique de type PL) ou **O5S** (insert non métallique de type PS)
I	Comme S2 ou O2, plus Résistance de la chaussure complète à l'eau (WR)	**S6**	**O6**
I	Comme S3 ou O3, plus Résistance de la chaussure complète à l'eau (WR)	**S7** (insert métallique de type P) ou **S7L** (insert non métallique de type PL) ou **S7S** (insert non métallique de type PS)	**O7** (insert métallique de type P) ou **O7L** (insert non métallique de type PL) ou **O7S** (insert non métallique de type PS)

Luokka I: Nahasta ja muista materiaaleista valmistetut jalkineet, lukuun ottamatta kokokumisia tai kokopolymeerisia jalkineita.

Luokka II: Kokopolymeeriset (so. yhtenä kappaleena valetut) jalkineet mukaan luettuna kokokumiset (so. yhtenä kappaleena vulkanisoidut) jalkineet.

Perusvaatimus ulkopohjan luistamattomuus keraamisilla lattiaalaatoilla väliaineen ollessa natriumlauryylisulfaatti (SLS) – ei symbolia.

Lisävaatimus ulkopohjan luistamattomuus keraamisilla lattiaalaatoilla väliaineen ollessa glyseroli – symboli SR.

Ellei jalkineiden luistamattomuutta ole testattu (esim. erityisjalkineet piikeilla, metallinastoilla yms.), on niissä merkintä „0".

Huom: Tarkasta ennen jalkineiden käyttöä ja sen jälkeen esim. kiinnitys ja pohjan eheys – poista vahingoittuneet jalkineet käytöstä. Lakalla pinnoitetusta nahasta valmistetut jalkineet: pese epäpuhtaudet pois miedolla saippualiuoksella, pyyhi jalkineet kuivaksi ja käsittele ne päällysmateriaalin hoitoon ja kyllästykseen tarkoitetulla väritömällä valmisteella. Nukkapintaisesta nahasta ja tekstiilistä valmistetut jalkineet: poista epäpuhtaudet kumihaarjalla ja nukkapintaiselle nahalle ja tekstiilille tarkoitetulla valmisteella. On tärkeää käsitellä nukkapintainen nahka sopivalla vedenkestävyyttä parantavalla suihkutettavalla kyllästeaineella. Älä koskaan käytä voidetta nähän materiaalehlin!

Puhdista muut jalkineet vedellä, hellävaraisella puhdistusaineella ja pehmeällä harjalla. Älä koskaan käytä alkoholia, liuottimia, bensiinä tai niitän muita kemiallisia aineita. Säilytä jalkineita kuivassa paikassa huoneenlämpötilassa. Käytä suljetuissa, varsinkin nahkajalkineissa kenkätukia - se säilyttävät jalkineen muodon. Jos jalkineisiin on imeytynyt vettä tai jos niiden sisiosat ovat kostuneet jalkineen hikoilun vuoksi, kuivaa ne hitaasti lämpötilassa, joka ei ylitä 30°C. Yli 50°C lämpötila vahingoittaa jalkineita, siksi älä kuivaa niitä lämpölähteen päällä tai sen välittömässä läheisyydessä. Laita jalkineisiin ennen kuivausta kenkätuet tai täytä ne sanomalehdillä ja vaihda kosteut puheri useamman kerran kuivauksen aikana. Ennen ensimmäistä käyttökertaa kyllästä jalkineet ja käsittele ne sopivilla hoitoaineilla ja toista kyllästys säännöllisesti siihen tarkoitetulla kenkävoitella.

Varastointi, kuljetus: Alkuperäisessä pakkauksessa, puhtaassa, kuivassa ja tuuletetussa tilassa, ei kosteuden, epäpuhtauksien, homeen tai muiden saastuaineiden heikentävien tekijöiden aiheuttamaa kontaminoitumista. Älä koskaan säilytä jalkineita kaksiaidetuissa seinien tai kosketuksissa terisiisin. Käytä kuljetuksen sopivaa suojapakkausta, esim. alkuperäistä rasia. Varastoitaessa jalkineet normaalioloissaa (lämpötila ja suhteellinen kosteus) on käytettävyysaika yleensä 4 vuotta.

Jalkineiden käyttö, käyttöikä: Nämä jalkineet on valmistettu erittäin korkealaatuisista materiaaleista, mutta työpaikan olosuhteiden ja kulumisen vaikutuksesta jotkin suojaominaisuudet vähitellen heikkenevät. Valmistaja ei voi arvioida tarkkaa käyttöikää käytön aikana. Käyttöikään vaikuttavat monet tekijät, esimerkiksi UV-säteily, kylmyys, lämpö, vesi, suola yms. Jalkineiden suojaosien, ulkopohjan tai päällisen vahingoittumisen tai ominaisuuksien muutoksen vuoksi käytöstä on lopettava viipymättä.

Huomautus: Jalkineisiin ei saa tehdä muutoksia.

Takuu: Takuu kattaa valmistusvirat ja muut ostosopimuksen vastaiset seikat. Takuu ei kata jalkineiden ominaisuuksien muutoksia, jotka ovat syntyneet ajan kuluessa kulumisen tai materiaalin ominaisuuksien muutoksen vuoksi. Takuu ei kata vahingoittumista, jotka ovat syntyneet jalkineiden oikean käyttö- ja hoitotavan sääntöjen ja perjantaiden laiminlyöntisiä. Valmistaja voittaa jalkineen typpi, koko tai leveys ei ole hyväksyttävä syy myöhempään reklamaatioon.

Häivittäminen: voimaan ollevan lainsäädännön mukaisesti.

Ulkopohjan luistamattomuus: On otettava huomioon, että jalkineen ja lattiapäällysteen typppi ja likaisuus vaikuttavat ulkopohjan luistamattomuuteen. Hyvin liukkaalla (esimerkiksi raska- tai mineraaliöljyn likaamalla yms.) lattialla ei ole mahdollista varmistaa jalkineen luistamattomuutta sai se on suunniteltu ja testattu. Tällaisissa huoneissa on yleensä ainoa ratkaisu joko estää kontaminoitumisen tai puhdistaa lattia välittömästi. Myös käytettävissä jalkineita ulkona raskaassa tai kuraisessa maastossa voivat eriilaiset epäpuhtaudet, kuten kura tai sora tukka jalkineen pohjakuviointin. Ulkopohjan kuviointin kerätäntynyt lika, kulumisen, vioittumisen, ympäristöstä tulevan lian aiheuttama hajoaminen ja luotteen kestolin ylittyminen voivat olennaisesti heikentää jalkineen luistamattomuutta.

Naulaanastumisuus: Jos jalkineissa on pistonkestävä pohjallinen, on otettava huomioon, että jalkineen pistonkestävyys on mitattu laboratoriossa standardisoituja piikkejä ja voimia käyttäen. Pienemmän halkaisijan omaavat naulat ja suurempi staattinen tai dynaaminen voimuus lisäävät pistoriskiä. Tällaisissa olosuhteissa on harkittava muitakin ennalta ehkäiseviä toimenpiteitä. Turvajalkineissa käytettävä nykyisin kolmen eri tyyppin pistonkestävää pohjallisia. Ne on valmistettu joko metallista tai ei-metallisista materiaaleista, jotka on valittava työhön liittyvien riskien arvioinnin perusteella. Kaikki typpit suojaavat pistolta, mutta jokaisella niistä on omat etunsa ja huonot puolensa mukaan luettuna seuraavat:

- **Metalliinen typpi (esim. SIP, S3):** Terävän esineen muoto/vaarallisuus (esim. halkaisija, geometria, terävyys) vaikuttaa siihen vähemmän, mutta jalkineiden valmistusteknikan vuoksi ei pohjallinen välttämättä peitä jalan koko alaosaa.
- **Ei-metalliinen typpi (PS tai PL tai esim. luokka S1P5, S3L):** Voi olla kevyempi ja joustavampi ja voi peittää suuremman alueen, mutta pistonkestävyyteen vaikutaa ennemmin terävän esineen muoto (esim. halkaisija, geometria, terävyys). Pohjallisten ottamaan suojan suhteen on valittavissa kaksi tyyppiä. Typppi PS voi antaa paremman suojan pienemmän halkaisijan omaavilta esineiltä kuin typppi PL.

SÄHKÖÖMINAISUUDET - EI KOSKE STANDARDIN EN 50321-1:2018 MUKAISIA SÄHKÖÖ ERISTÄVIÄ JALKINEITA. ANTISTATISTILAISTEN JALKINEIDEN KOSKEVA HUOMAUTUS

Antisaatistisia jalkineita on käytettävä silloin, kun on tarpeen minimoida staatisen sähkön kertyminen johtamalla sähkövaraus pois, jotta voitaisiin eliminoida esim. palavien aineiden ja höyryjen syttymisvaara kipinöistä, ja silloin, kun työpaikalla ei voida täysin poistaa jännitteisten sähkölaitteiden aiheuttamaa sähköiskun vaaraa. Antistaatiset jalkineet eivätkä ole tehokkaita, jos jalkineen ja maan vaan on hyvin pieni arvo, mutta eivät siltikiin ole kovin tehokkaita, ellei jalkineen ja maan vaan ole hyvin pieni arvo. Antistaatiset jalkineet eivät sovi jännitteissä osissa suorittaviin sähköasennustöihin. Antistaatisten jalkineiden sähköinen resistanssi voi jalkineiden taipumisen, likaantumisen tai kosteuden vaikutuksen vuoksi muuttua huomattavasti. Kosteassa ympäristössä ei niillä jalkineilla ole yhtäkään vältettävä sähköstä aiheutuvaa suojaa. Luokan I jalkineet voivat absorboida kosteutta ja kosteassa tai märässä ympäristössä niistä voi tulla sähköä johtavat. Luokan II jalkineet kestävät kosteutta ja märkyyttä ja niitä pitäisi käyttää silloin, kun tällaiset olosuhteet voivat aiheuttaa vaaran.

Käytettäessä jalkineita olosuhteissa, joissa sähköpurkan materiaali kontaminoituu, pitäisi käyttäjän tarkastaa jalkineiden antistaatisiset ominaisuudet ennen vaarallisen tilan menoa.

Käytettäessä antistaatisia jalkineita pitäisi lattian resistanssin olla sellainen, ettei se heikennä jalkineiden suojaominaisuuksia. On suositeltava käyttää antistaatisia sukkia.

On varmistettava, että jalkineet kykenevät niiden käyttöympäristössä täyttämään sähköstaatisen varauksen pois johtamiselle asetetut vaatimukset ja antaman vaadittun suojan koko käyttöikänsä ajan. On suositeltava, että käyttäjä suorittaa sähköisen resistanssin tarkastukset ennen sähköpitäisiä ja lyhyin väliajoin.

SÄHKÖÖ OSITTAIN JOHTAVIA JALKINEITA KOSKEVIA HUOMAUTUKSIA

Sähköä osittain johtavia jalkineita on käytettävä silloin, kun on tarpeen minimoida sähköstaatisten varaus mahdollisimman lyhyesä ajassa esimerkiksi räjähtävien aineiden käsittelyssä. Sähköä osittain johtavia jalkineita ei saa käyttää, ellei vaihto- tai tasajännitteisten sähkölaitteiden sähköiskun vaara ole täysin poistettu. Jos niiden jännitteisten osien aiheuttamas sähköiskuvaraus ole täysin pois suljettu. Jalkineiden osittaisen sähköön johtavuuden varmistamiseksi on uusien jalkineiden sähköisen resistanssin rajaksi asetettu 100 kΩ.

Sähköä johtavasta materiaalista valmistettujen jalkineiden sähköisen resistanssi voi käytön aikana muuttua huomattavasti jalkineiden taipumisen ja likaantumisen vuoksi ja siksi on varmistettava, että tuote täyttää sähköstaattisen varauksen pois johtamiselle asetetut vaatimukset koko käyttöikänsä ajan. Siksi on suositeltava, että tarvittaessa käyttäjä suorittaa sähköisen resistanssin tarkastukset itse säännöllisin väliajoin. Näiden mittausten ja muiden sähkötoimintojen on oltava sellaisia, ettei ne aiheuta vaaraa tai häiritä muita laitteita.

Käytettässä jalkineita olosuhteissa, joissa ulkopohjan materiaali voi kontaminoitua aineilla, jotka voivat lisätä jalkineiden sähköistä resistanssia, pitäisi käyttäjän tarkastaa jalkineiden sähköiset ominaisuudet aina ennen vaarallisen tilaan menoa.

On varmistettava, että jalkineet kykenevät niiden käyttöympäristössä täyttämään sähköstaattisen varauksen pois johtamiselle asetetut vaatimukset koko käyttöikänsä ajan. On suositeltava, että käyttäjä suorittaa sähköisen resistanssin tarkastukset itse säännöllisin väliajoin.

SÄHKÖÖ ERISTÄVIÄ JALKINEITA KOSKEVIA HUOMAUTUKSIA

Sähköä eristävä jalkineita on käytettävä silloin, kun on tarpeen minimoida sähköstaattinen varaus mahdollisimman lyhyesä ajassa esimerkiksi räjähtävien aineiden käsittelyssä sähköä eristävä jalkineita ei saa käyttää, ellei vaihto- tai tasajännitteisten sähkölaitteiden sähköiskun vaara ole täysin poistettu. Jos niiden jännitteisten osien aiheuttamas sähköiskuvaraus ole täysin pois suljettu. Jalkineiden osittaisen sähköön johtavuuden varmistamiseksi on uusien jalkineiden sähköisen resistanssin rajaksi asetettu 100 kΩ.

Sähköä johtavasta materiaalista valmistettujen jalkineiden sähköisen resistanssi voi käytön aikana muuttua huomattavasti jalkineiden taipumisen ja likaantumisen vuoksi ja siksi on varmistettava, että tuote täyttää sähköstaattisen varauksen pois johtamiselle asetetut vaatimukset koko käyttöikänsä ajan. Siksi on suositeltava, että tarvittaessa käyttäjä suorittaa sähköisen resistanssin tarkastukset itse säännöllisin väliajoin.

Näiden mittausten ja muiden sähkötoimintojen on oltava sellaisia, ettei ne aiheuta vaaraa tai häiritä muita laitteita.

Käytettässä jalkineita olosuhteissa, joissa ulkopohjan materiaali voi kontaminoitua aineilla, jotka voivat lisätä jalkineiden sähköistä resistanssia, pitäisi käyttäjän tarkastaa jalkineiden sähköiset ominaisuudet aina ennen vaarallisen tilaan menoa.

Näiden mittausten ja muiden sähkötoimintojen on oltava sellaisia, ettei ne aiheuta vaaraa tai häiritä muita laitteita.

Ettei ne heikennä jalkineiden suojaominaisuuksia.

Käytön yhteydessä ei jalkineen sisäpohjan ja jalan välissä pitäisi olla mitään eristävää osia. Jos sisäpohjan ja jalan välissä käytetään millaista tahansa vilkeitä (esim. sisäkengät), pitäisi ne ottaa huomioon jalkineiden eristävien ominaisuuksien arvioimisessa.

Irtopohjaiset: Jos turvajalkineet on varustettu irtopohjallisilla, on testaus (ergonomiset ja suojaominaisuudet) suoritettu näiden pohjallisten kanssa. Jalkineita saa käyttää vain näiden pohjallisten kanssa. Pohjalliset saa vaihtaa vain jalkineen tai pohjallisten valmistajan toimittamin vastaavin pohjallisiin, jotka yhdessä turvajalkineiden (työjalkineiden) kanssa täyttävät kyseisen standardin vaatimukset. Ilman irtopohjallista toimitettu turvajalkineet on myös testattu ilman irtopohjallista. Niissä voidaan käyttää vain irtopohjallisia, jotka yhdessä näiden turvajalkineiden (työjalkineiden) kanssa täyttävät vastaavan standardin vaatimukset.

NL - INSTRUCTIE VOOR GEBRUIKERS – schoenmodel: UNIVERSE, WHITE, TEXLINE, ISLAND, FIBELINE.

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Probeer het schoeisel uitvoerig voor gebruik. Een onjuist gekozen type schoen, de verkeerde maat, breedte of vorm van de schoen zijn geen redenen voor een latere reclamatie.

- Gebruik het schoeisel in een omgeving waarvoor het bedoeld is.
- Tr

Calzatura completa	A	Calzatura antistatica (intervallo di resistenza da 100 kΩ a 1000 MΩ)
	Resistenza agli ambienti difficili	
	HI	Isolamento del fondo della calzatura dal calore
	CI	Isolamento del fondo della calzatura dal freddo
	E	Assorbimento di energia nella zona del tallone (min. 20 J)
	WR	Resistente all'acqua
	M	Protezione del collo del piede
	AN	Protezione del malleolo
	CR	Resistenza al taglio
	SC	Resistenza della punta di rivestimento all'abrasione (Scuff cap)
	SR	Resistenza allo scivolamento su piastrelle in ceramica con glicerina
Parte superiore	WPA[A]	Resistenza alla penetrazione e all'assorbimento dell'acqua
Suola	HRO	Resistenza al calore di contatto
	FO	Resistenza all'olio combustibile – oli e idrocarburi
	LG	Stabilità sulla scala

* E necessario selezionare una delle tre opzioni

[A] La penetrazione e l'assorbimento dell'acqua (WPA, S2, S3, S3L, S3S) riguardano solo i materiali superiori e non garantisce la completa impermeabilità dell'intera calzatura.

Le calzature ibride sono contrassegnate con "SBH"

CATEGORIE DI CALZATURE DA LAVORO E DI SICUREZZA

Classe	Requisiti	Categoria secondo EN ISO 20345 Calzatura di sicurezza (SB)	Categoria secondo EN ISO 20347 Calzatura da lavoro (OB)
I oppure II	SB oppure OB	Requisiti di sicurezza di base	
I	Come SB oppure OB, più Zona del tallone chiusa Antistatica (A) Assorbimento di energia nella zona del tallone (E)	S1	O1
I	Come S1 oppure O1, più Tomaia resistente alla penetrazione e all'assorbimento di acqua (WPA)	S2	O2
I	Come S2 oppure O2, più Suola resistente alla perforazione secondo il tipo Suola con battistrada	S3 (inserto metallico tipo P) oppure S3L (inserto non metallico tipo PL) oppure S3S (inserto non metallico tipo PS)	O3 (inserto metallico tipo P) oppure O3L (inserto non metallico tipo PL) oppure O3S (inserto non metallico tipo PS)
II	Come SB oppure OB, più Zona del tallone chiusa Antistatica (A) Assorbimento di energia nella zona del tallone (E)	S4	O4
II	Come S4 oppure O4, più Suola resistente alla perforazione secondo il tipo Suola con battistrada	S5 (inserto metallico tipo P) oppure S5L (inserto non metallico tipo PL) oppure S5S (inserto non metallico tipo PS)	O5 (inserto metallico tipo P) oppure O5L (inserto non metallico tipo PL) oppure O5S (inserto non metallico tipo PS)
I	Come S2 oppure O2, più Impermeabilità delle calzature complete (WR)	S6	O6
I	Come S3 oppure O3, più Impermeabilità delle calzature complete (WR)	S7 (inserto metallico tipo P) oppure S7L (inserto non metallico tipo PL) oppure S7S (inserto non metallico tipo PS)	O7 (inserto metallico tipo P) oppure O7L (inserto non metallico tipo PL) oppure O7S (inserto non metallico tipo PS)

Classe I: Calzature in cuoio e altri materiali, escluse le calzature interamente in gomma o interamente polimeriche.
Classe II: Calzature interamente polimeriche (ovvero sagomate intere), comprese quelle interamente in gomma (ovvero interamente vulcanizzate.
Requisiti di base per la resistenza allo scivolamento su piastrelle di ceramica con sodio lauril solfato (SLS) – senza simbolo.
Requisito aggiuntivo di resistenza allo scivolamento su piastrelle di ceramica con glicerolo – simbolo SR
Se la calzatura non è testata per la resistenza allo scivolamento (ad es. calzature speciali con punte, borchie metalliche ecc.), è contrassegnata con il marchio "Ø"

Manutenzione: Prima e dopo l'uso della calzatura si prega di controllare ad es. la chiusura e l'integrità della suola – scartate le calzature danneggiate. Calzature in cuoio stratificato, verniciato: lavare lo sporco con una soluzione saponata delicata, strofinare per asciugare e utilizzare un prodotto incolore per il trattamento e l'impregnazione della tomaia. Calzature in cuoio con pelo e in tessuto: rimuovere lo sporco con una spazzola di gomma e prodotti appositi per cuoio con pelo e tessuti. È importante trattare il cuoio con pelo con un impregnante spray opposito per aumentare la resistenza all'acqua. Non trattare mai questi materiali con la crema!
Pulire le altre calzature con acqua, un detergente delicato e una spazzola morbida. Non usare mai sostanze come alcool, solventi, benzina o altre sostanze chimiche. Dopo l'uso riponete le calzature in un luogo asciutto a temperatura ambiente. Dopo l'uso nelle calzature chiuse, soprattutto in quelle in cuoio, ci vanno le forme per scarpe - mantengono la forma della calzatura. Se ha avuto luogo un'infiltrazione dell'acqua nella calzature, oppure la parte interna è diventata umida a seguito della sudorazione del piede, asciugatela lentamente, ad un temperatura non superiore ai 30°C. Le temperature superiori ai 50°C danneggiano le calzature, per questo non asciugatele su una fonte di calore o nelle sue immediate vicinanze. Prima dell'asciugatura mettete le calzature nelle forme per scarpe, eventualmente riempite le calzature con della carta di giornale e durante l'asciugatura sostituite più volte la carta umida. Prima del primo utilizzo impregnate e trattate le calzature con dei prodotti per la cura, in seguito impregnate periodicamente con una crema adatta allo scopo.
Stoccaggio, trasporto: Nella confezione originale, in un luogo pulito, asciutto e ventilato, al riparo dalla contaminazione con l'umidità, la sporcizia, le muffe o rispettivamente gli altri fattori che riducono il grado di protezione. Non riporre mai la calzatura sotto oggetti pesanti o a contatto con oggetti appuntiti. Per il trasporto, utilizzare un imballaggio protettivo adatto, ad esempio la scatola originale. Se conservato in condizioni normali (temperatura e umidità relativa), la durata di conservazione è di regola di 4 anni)
Utilizzo delle calzature, durata: Queste calzature sono state prodotte con materiali di alta qualità, ma a causa delle condizioni sul luogo di lavoro e l'usura alcune proprietà protettive vengono gradualmente meno. Il produttore non può prevedere la data di scadenza durante l'uso. Molti fattori possono influenzare la durata di conservazione, come raggi UV, freddo, calore, acqua, sale e altro ancora. In caso di danni alle parti di sicurezza della calzatura o alla suola o alla tomaia utilizzare un nuovo paio.
Attenzione: La calzatura non devono essere manomessa.
Garanzia: La garanzia copre i difetti di fabbricazione, oppure le altre divergenze rispetto al contratto di acquisto. La garanzia non si applica a cambiamenti naturali delle proprietà delle calzature, a cambiamenti dovuti durante il tempo e causate dall'usura, o dai cambiamenti naturali delle proprietà del materiale, oppure ai difetti e alle carenze derivanti dal mancato rispetto delle regole e dei principi per un uso e una manutenzione corretti delle calzature. Una tipologia, grandezza e larghezza delle calzature scelte in modo errato non possono essere motivo valido per successivi reclami.
Smaltimento in conformità con la legislazione vigente.
Resistenza allo scivolamento: Tenere conto del fatto che il grado di protezione antiscivolo dipende dal tipo di calzatura, dal tipo di rivestimento del pavimento e dalla sporcizia. La calzatura potrebbe non proteggervi o la protezione sarà significativamente ridotta se scivoli a causa di rivestimenti del pavimento molto scivolosi (ad esempio, quando è bagnato, oppure se sulla pista da cucina o minerale ecc. in fab. spesso con olio/grasso) o se prevenire la contaminazione oppure rimuovere immediatamente la contaminazione. Inoltre, camminare all'aperto su terreni difficili o fangosi può ostruire il battistrada delle scarpe con vari detriti come fango o ghiaia. La sporcizia che si è accumulata nell'impronta della suola, il danneggiamento, il deterioramento della suola o del rivestimento del pavimento riducono il grado di antiscivolo. Controllare regolarmente il grado di antiscivolo prima di entrare in modo significativo sulla resistenza allo scivolamento.
Resistenza alla perforazione: Se la calzatura è dotata di una suola antiforatura, si prega di notare che la resistenza alla perforazione della calzatura è stata misurata in laboratorio con chiodi standardizzati. Chiodi di diametro più piccolo e cariche statici o dinamici più elevati aumentano il rischio di foratura. In tali circostanze, dovrebbero essere prese in considerazione ulteriori misure preventive. Attualmente, esistono tre tipi generali di solette resistenti alla penetrazione disponibili nella calzatura. Si tratta di tipi in materiali metallici e

non metallici che devono essere selezionati sulla base di una valutazione dei rischi legati al lavoro. Tutti i tipi forniscono protezione contro il rischio di foratura, ma ognuno ha diversi vantaggi o svantaggi aggiuntivi, tra cui:
- **Tipo di metallo (es. S3P, S3L):** Il metallo offre una protezione aggiuntiva ampio/particolare (ad es. diametro, geometria, affilato), ma date le tecniche di produzione delle calzature potrebbe non coprire l'intera parte inferiore del piede.
- **Tipo non metallico (PS oppure PL o categoria ad esempio S1PS, S3L):** Può essere più leggera, più flessibile e fornire una maggiore copertura, ma la resistenza alla perforazione può variare di più a seconda della forma dell'oggetto appuntito/perciolo (ovvero diametro, geometria, appuntito). In termini di prestazioni forma, sovracarico, abbattitaluz tipi. Il tipo PS può offrire una protezione più ampia a un oggetto di diametro inferiore rispetto al tipo PL.

PROPRIETÀ ELETTRICHE - NON APPLICABILE ALLE CALZATURE ELETTRICAMENTE ISOLANTI SECONDO LA NORMA EN 50321-1:2018.
AVVISO SULLE CALZATURE ANTISTATICHE
Le calzature antistatiche andrebbero essere usate nelle quelle situazioni in cui è necessario minimizzare l'accumulo di elettricità statica scaricando la carica elettrostatica per evitare il pericolo d'ignizione di una scintilla, ad esempio di sostanze e vapori infiammabili, oltre che nelle situazioni in cui nel posto di lavoro non è del tutto escluso il rischio di scosse elettriche derivanti da apparecchi elettrici sotto tensione. Le calzature antistatiche come una resistenza tra i piede e il suolo tra approximativamente 100 kΩ e 1000 kΩ. Le calzature antistatiche non sono adatte al lavoro su impianti elettrici sotto tensione. La resistenza dell'intera calzatura e delle calzature antistatiche può essere significativamente alterata dalla flessione, dalla sporcizia o dall'umidità. Queste calzature potrebbero non svolgere la funzione prevista se indossate in ambienti umidi. Le calzature di classe I possono essere utilizzate in ambienti umidi. Le calzature di classe II sono resistenti all'umidità e all'umidità e devono essere utilizzate in presenza del rischio di tali condizioni.
Se le calzature vengono indossate nelle condizioni in cui si verifica la contaminazione del materiale della suola, gli utenti dovrebbero controllare sempre le proprietà antistatiche delle calzature prima di entrare in una zona pericolosa.
Là dove vengono utilizzate le calzature antistatiche la resistenza del pavimento dovrebbe essere tale da non interferire sulla funzione protettiva delle calzature. Si consiglia di utilizzare calze antistatiche.
È quindi necessario garantire che le calzature, che si è in indossa, in combinazione con l'ambiente, siano in grado di svolgere la funzione di dissipazione statica richiesta e fornire protezione per tutta il suo ciclo di vita. Si consiglia di introdurre delle prove interne della resistenza elettrica e di eseguirle frequentemente ad intervalli regolari.
AVVERTENZA SULLE CALZATURE PARZIALMENTE CONDUTTIVE
Le calzature parzialmente conduttive elettricamente dovrebbero essere utilizzate quando è necessario ridurre al minimo le cariche elettrostatiche nel più breve tempo possibile, ad esempio quando si maneggiano sostanze esplosive. Le calzature parzialmente conduttive non devono essere utilizzate a meno che non sia completamente escluso il rischio di scosse elettriche derivanti da apparecchi elettrici sotto tensione. Le calzature parzialmente conduttive forniscono un certo grado di protezione in tensione alternata o continua. Al fine di garantire la conduttività parziale delle calzature, viene fissato un limite di resistenza elettrica di 100 kΩ per le nuove calzature.
Durante l'uso, la resistenza elettrica delle calzature in materiale conduttivo può aumentare in modo significativo a causa della flessione e della contaminazione, quindi è necessario garantire che il prodotto soddisfi la funzione di dissipazione della carica statica richiesta per tutto il suo ciclo di vita. Pertanto si consiglia ove necessario all'utente di introdurre delle prove interne della resistenza elettrica e di eseguirle ad intervalli regolari. Queste misure unitamente alle altre prese di cui sotto dovrebbero essere parte integrante del programma di prevenzione degli infortuni sul lavoro.
Se le calzature vengono indossate nelle condizioni in cui si verifica la contaminazione del materiale della suola con sostanze che possono aumentare la resistenza elettrica della calzatura, gli utenti dovrebbero controllare sempre le proprietà elettriche delle calzature prima di entrare in una zona pericolosa.
Si consiglia di utilizzare calzini che dissipano la carica elettrica. La dove vengono utilizzate le calzature parzialmente conduttive la resistenza del pavimento deve essere tale da non completamente escludere il rischio di scosse elettriche in caso di guasto.
Durante l'utilizzo tra la soletta di tensione delle calzature e il piede dell'utente non ci dovrebbe essere nessun componente isolante. Nel caso in cui venga inserito un qualsiasi sottopiede tra la soletta e il piede dell'utente andrebbero nuovamente testate le proprietà elettrica della combinazione calzature/fodera.
Solette e sottopiedi: Se le calzature di sicurezza sono dotate di un sottopiede rimovibile, allora i test (della proprietà ergonomica e protettiva) sono stati eseguiti con questo sottopiede inserito nella calzatura. Le calzature vanno indossate soltanto con questa soletta. La soletta può essere sostituita solo da una soletta comparabile di dimensione e forma adeguata, che garantisca la stessa calzata e la stessa protezione originale e prestazionali dopo l'intervento. Per le calzature fornite senza soletta è stata effettuata una prova senza questa soletta. Possono essere utilizzate solo solette che soddisfano le caratteristiche della norma pertinente in combinazione con queste calzature di sicurezza (da savoro).

LT – ARTOTINIO ŽYMENOS – avalynės sąraša: UNIVERSE, WHITE, TEXLINE, ISLAND, FIBELINE.

Jūdėmai perskaitykite šį vadovą. Prieš naudodami šiuos batus pasimatokite. Netikėtumai patinka avalynės rūšiu, netinkamas avalynės dydis, plotis ar forma negali būti skundo teikimo priežastimi.
- Avalynę naudokite pagal paskirtį, jai skirtoje aplinkoje.
- Kasdamiesi avalynę, naudokite batų šaukštą, o avalynę ne raitieliais, kad nepažeistumėte kulno dalies, ankštės tik su atsitirais raišteliais.
- Avalynę dažnai keiskite, ypatingai lietingo oro metu arba jei yra padidėjęs kojų prakaitavimas.
- Saugokite avalynę:
  - nuo mechaninių pažeidimų,
  - nuo sušilamojo, jei avalynė pasitiia iš bet kokios rūšies odos, jei ji neturi specialaus vandenui atsparaus apdorojimo,
  - nuo sąlyčio su cheniniais medžiagomis (jei nepatikrintas atsparumas cheniniems medžiagos), koncentruotų plovikių, tirpiklių ir t.t..

Svarbios pastabos: tinkamos avalynės parinkimas turi būti atliekamas, atsižvelgiant į numatomą riziką, susijusią su Jūsų darbo aplinka, ir į reikalaujamą apsaugos laipsnį. Už tą pasirinkimą atsakingas darbavojas, jis privalo nustatyti ir parinkti tinkamą avalynės tipą prieš jos dėvėjimą. Svarbu, kad avėti pasirinkta avalynė atitiktų reikalaujamą apsaugą ir aplinką, kuriuje ji dėvima. Jei dėvėjimo aplinka nežinoma, labai svarbu, kad pardavėjas ir pirkėjas pasikonsultuotų, kad būtų galima įsitikinti, ar tai tinkama avalynė. Taip pat savo drabužiuo ir kitas AAP būtina pritaikyti prie darbo sąlygų ir numatomos rizikos. **Apsaugos klasė, Žymėjimas:** Žemiau CE reikia, kad ši avalynė atitinka ES Reglamento Nr. **2016/425** dėl saugių asmeninių apsaugos priemonių reikalavimus. **Naudojimas paskirtis:** Gaminys priklauso II-ai darbinių asmeninių apsaugos priemonių kategorijai, o jų pagrindinė savybė yra kojų apsauga nuo sužeidimų, įtitikus nelaimingiems atsitikimams tose darbo srityse, kuriems ji yra skirta naudoti. Avalynės medžiagos rūšis, konstrukcija, modelis ir priežiūros būdai priklauso nuo avalynės paskirties. Renkantis avalynę, būtina atsižvelgti į tai, kokius tikslu norite avalynę naudoti. **EN ISO 20345:2022, EN ISO 20345:2022/A1:2024** aprašytoje apsaugine avalynę apsaugine avalynė su kojų pirštų apsauga, atsparia minimaliai 200 J smūgiui ir minimaliai 15 kN suspaudimui. Rekomendutinos profesijos: ten, kur gresia daiktų kritimas ant kojos – statybos pramonė, metalų apdirbimas, kai kurie žemės ūkio darbai ir pan. **EN ISO 20347:2022, EN ISO 20347:2022/A1:2024** aprašytoje darbo avalynę. Ši avalynė skirta naudoti ten, kur vartotojui negresia mechaninio poveikio rizika (smūgio arba suspaudimo), įprastinėmis darbo sąlygomis, kartu išlaikant pačios jautrumą darbo metu. Rekomendutinos profesijos: žemės ūkis, lengvoji pramonė, serviso įmonės, prieziūros ir remonto darbai, logistika, transportas ir pan. Jeigu avalynė turi geltoną piktogramą „ESD", reiškia, kad atitinka šiems standartams: EN 61340-4-3 - Elektrostatika- standartiniai bandymų metodai specialioms programoms – avalynė. EN 61340-5-1 - Elektrostatika – elektroninių įtaisų apsauga nuo elektrostatinių reiškinių. Bendrieji reikalavimai. „ESD" avalynė privalo būti vieną kartą per pamainą patikrinta ESD testeriu.
Įspėjimai vartotojui: avalynė turi būti naudojama tik pagal aukščiau aprašytą naudojimo paskirtį. Jeigu avalynė yra pažeista (išdilusi, per daug suplonėjusi medžiaga, įtrukusi, nusidėvėjusi ar deformuota padas, su instancinėmis siūlėmis ir pan.) apsaugos lygis sumažėja ir gaminys neatitinka teisiniuose aktuose ir techniniuose reglamentuose nustratytų reikalavimų. Be pagrindinių EN ISO 20347 arba EN ISO 20345 standartų reikalavimų gali būti keliami ir kiti reikalavimai. Papildomi reikalavimai, susiję su sukrečių arba vibracijos naudojimu, žymimi simboliais ir/arba kategorijomis (žr. lentelę). Šios kategorijos nurodo darbuotojui naudojamus derinius, apimančius pagrindinius ir papildomus reikalavimus.

	ŽENKLAS	PAPILDOMI REIKALAVIMAI/CHARAKTERISTIKA
Viršutinė apsaugė	$P^{(a)}$	Pradžrimui atsparus padas (min 1100 N) – metalinis įdėklas, išbandyta Ø 4,5mm smaigaliu
	$PL^{(a)}$	Pradžrimui atsparus padas (min 1100 N) – nemetalinis įdėklas, išbandyta Ø 4,5mm smaigaliu
	$PS^{(a)}$	Pradžrimui atsparus padas (min 1100 N) - nemetalinis įdėklas, išbandyta Ø 3mm smaigaliu
	Elektrinės savybės	
	C	Ši dalies laidi avalynė (maks. varža 100 kΩ)
	A	Antistatinė avalynė (atsparumo diapazonas nuo 100 kΩ iki 1000 MΩ)
	Atsparumas nepalankiai aplinkai	
Sakomplektinis avalynė	HI	Blato apačios izoliacija nuo karščio
	CI	Blato apačios izoliacija nuo šalčio
	E	Energijos sugėrimas kulno srityje (min. 20 J)
	WR	Atspari vandeniui
	M	Pėdos apsauga
	AN	Kulkšnies apsauga
	CR	Atsparumas pjovimui
	SC	Avalynės nosies atsparumas dilimui (Scuff cap)
	SR	Atsparumas slydimui ant keraminių grindų su glicerinu
Viršus	WPA^{A}	Atsparumas vandens įsiskverbimui ir absorbcijai
Padas	HRO	Atsparumas kontaktiniam karščiui
	FO	Atsparumas mazutui – alyvoms ir angliavandeniliams
	LG	Išsilaikymas ant kopėčių

* Pasirinkti vieną iš trijų galimybių

[A] Vandens įsiskverbimas ir absorbcija (WPA, S2, S3, S3L, S3S) liečia tik viršutines medžiagas ir negarantuoja visos avalynės atsparumo vandeniui

Hibridine avalynė yra pažymėta „SBH"

DARBO IR APSAUGINĖS AVALYNĖS KATEGORIJOS

Klasė	Reikalavimai	Kategorija pagal EN ISO 20345 Apsauginė avalynė (SB)	Kategorija pagal EN ISO 20347 Darbo avalynė (OB)
I arba II	SB arba OB	Pagrindiniai saugos reikalavimai	
I	Kaip SB arba OB, plius Uždara kulno sritis Antistatinė (A) Energijos absorbcija kulno srityje (E)	S1	O1
I	Kaip S1 arba O1, plius Viršus atsparus vandens įsiskverbimui ir vandens absorbcijai (WPA)	S2	O2
I	Kaip S2 arba O2, plius Pradžrimui atsparus padas pagal tipą Padas su raštu	S3 (P tipo metalinis įdėklas) arba S3L (PL tipo nemetalinis įdėklas) arba S3S (PS tipo nemetalinis įdėklas)	O3 (P tipo metalinis įdėklas) arba O3L (PL tipo nemetalinis įdėklas) arba O3S (PS tipo nemetalinis įdėklas)
II	Kaip SB arba OB, plius Su uždaru kulnu Antistatinė (A) Energijos absorbcija kulno srityje (E)	S4	O4
II	Kaip S4 arba O4, plius Pradžrimui atsparus padas pagal tipą Padas su raštu	S5 (P tipo metalinis įdėklas) arba S5L (PL tipo nemetalinis įdėklas) arba S5S (PS tipo nemetalinis įdėklas)	O5 (P tipo metalinis įdėklas) arba O5L (PL tipo nemetalinis įdėklas) arba O5S (PS tipo nemetalinis įdėklas)
I	Kaip S2 nebo O2, plius Visos avalynės atsparumas vandeniui (WR)	S6	O6
I	Kaip S3 nebo O3, plius Visos avalynės atsparumas vandeniui (WR)	S7 (P tipo metalinis įdėklas) arba S7L (PL tipo nemetalinis įdėklas) arba S7S (PS tipo nemetalinis įdėklas)	O7 (P tipo metalinis įdėklas) arba O7L (PL tipo nemetalinis įdėklas) arba O7S (PS tipo nemetalinis įdėklas)

I klasė: Avalynė iš odos ir kitų medžiagų, išskyrus visiškai gumine arba polimerine avalynę.
II klasė: Visiškai polimerinė avalynė (tj. visa kompozicija) jskaintant guminę (tj. visa vulkanizuota).
Pagrindinių reikalavimas dėl atsparumo slydimui ant keraminių plytelių su natrio laurilsulfatu (SLS) – be ženklo.
Papildomas reikalavimas dėl atsparumo slydimui ant keraminių plytelių su glicerioliu – ženklas SR
Jeigu avalynė nėra išbandyta dėl atsparumo slydimui (pvz. speciali avalynė su spygliais, metalinėmis smeigėmis ir pan.), yra pažymėta ženklu „Ø"

Priežiūra: Prieš naudodami batus ir po naudojimo juos visada patikrinkite, pvz. batų užsegimą (užvaržtymą) ir pado būklę – apgadintą avalynę išmeskite. Avalynė iš sluoksniuotos, lakuotos odos: nešvarumus plaukite silpnu muiluotu tirpalu, nusausinkite ir naudokite bespalvę priemonę, skirtą virtutinės medžiagai priežiūrai ir impregnuoti. Tekstilinę avalynę valykitės rankomis ir naudokite bespalvę priemonę, skirtą virtutinei medžiagai priežiūrai ir impregnuoti. Verstos odos ir tekstilės avalynę: nešvarumus šalinkite guminiu kepetėliu ir priemonėmis, kurios yra skirtos verstai odai ir tekstilei. Verstą odą yra svarbu prižiūrėti tinkamu impregnavimo purškalu, padidinančiu odos atsparumą vandeniui. Šių medžiagų niekada netepkite kremu!
Kitą avalynę valykite vandeniu, švelniu plovikliu ir nimtiku lepetėliu. Niekada nenaudokite tokių medžiagų, kaip alkoholis, skiedikliai, benzinas ar bet kokias kitas chemines medžiagas. Avalynę laikykite sausoje vietoje, kambario temperatūroje. Tam, kad uždara avalynė, ypatingai pagaminta iš odos, išlaikytų savo formą, batuose naudoti batų jėdėkas formai palaikyti. Jeigu į avalynę patekio vandens arba jos valtas sudėtko nuo kojų prakaitinimo, džiovinkite iš lėto, be nukėtesnio kaip 30°C temperatūros. Audiesnes nei 50°C temperatūros. Nepriartinkite avalynės prie šilumos šaltinių arba arti jų. Prieš džiovinant batus uždėkite ant jtempėja, jei reikia, pripildykite batus laikraščiu ir džiovinimo metu keliu kartus pakeiskite šlapią popierių. Prieš primąjį naudojimą avalynę impregnuokite ir naudokite tinkamas priežiūros priemones, tam tikrą laiką prižiūrėkite batus, kad nepraleistų drėgmės ir t.t. Tinkamas priežiūros ir impregnavimo priemonės yra specialiam tam skirta tepalo.
Laikymas, transportavimas: Laikyti originalioje pakuotėje, šviesoje, sausoje ir vėdinamoje patalpoje, neužterštoje dėmėje, purvu, pelesiu ar kitais apsaugos lygį mažinančiais veiksniais. Niekada nelaikykite avalynės po sunkiais daiktais ir kad lieutsui su altrias daiktais. Gaberinui naudokite tinkamą apsaugą nuo dulkės, pvz. originalią dėžutę. Laikant (prastoms sąlygoms (tvarpeatra ir santykine oro drėgmė.) tinkamumo naudoti laikas paprastai yra 4 metai.
Avalynės dėvėjimas, naudojimo trukmė: Ši avalynė buvo pagamina iš aukštos kokybės medžiagų, taciau dėl darbo sąlygų ir nusidėvėjimo palaipsniui prarandami tam tikri apsaugos bruožai. Gamintojas negali numatyti tarnavimo laiko dėsn atsižvelgdamas į tai, kokia tam tikra gali paveikti daug veiksnių, tokių kaip UV spinduliuotė, šaltis, karštis, vanduo, druska ir kt. Jei pažeidžiamos apsaugines avalynės dalys arba padas arba virtiuo dėvėkite naują avalynės porą.
Įspėjimas: Avalynės negalima modifikuoti.
Garantija: Garantija taikoma gamybos defektams arba kitiems pirkimo sutarties neatitikimams, pavyzdžiui. Garantija netaikoma avalynės savybių pokyčiams, susidariusiems dėl nusidėvėjimo arba dėl natūralaus medžiagų savybių pokyčio, dėl defektų, susidariusių dėl taisyklių, susijusių naudojimo ir priežiūros neišlaikymo. Netinkamas avalynės rūšies, dydžio ir plocio pasirinkimas taip pat būti veiksnių pretenzijų prieštaravimo.
Likvidavimas: pagal galiojančias teisės aktus.
Atsparumas slydimui: Jsidėmėkite, kad apsaugos nuo slydimo laipsnį lemia avalynės rūšis, grindų dangos rūšis ir nešvarumai. Jūsų avalynė jūsų nepasugros arba apsauga gerokai sumažės, jei paslysnumte dėl labai slidžios grindų dangos (pavyzdžiui, užterštumas maistiniu aliejumi arba mineraline alyva ir pan.). Tokiomis aplinkybėmis dažnai vieninteliė išeitis yra arba užkristi kelių užterštimui, arba nedėsiant pasalinti užterštimą. Be to, nuslidimas lauke sunkiu ar purviu reljefu, bei protrukimas gali užskinšti įvairiomis liuksėčiais, purva ar pyrvu. Užterštimas, susikaupęs pado raštu, susidėvėjimas, pažeidimas, degradacija dėl kai kurių aplinkos veiksnių arba eksploatavimo trukmės viršijimas, gali labai paveikti atsparumą slydimui.
Atsparumas pradūrimui: Jei bate yra vidpadis nuo pradūrimo, įsidėmėkite, kad batų atsparumas pradūrimui buvo išbandytas laboratorijoje, naudojant standartizuotus smaigalius ir jėgas. Mažesnio skersmens vinys ir didesnė statinė ar dinamitė apkrova padidina pradūrimo riziką. Tokiomis aplinkybėmis reikėtų pagalvoti apie papildomas apsaugos priemones. Sino metu yra trys įprasti atsparių jėdėkių tipai. Tai tipai, reglamentai ir aplinkybės, kuriose jie yra naudojami, kartu su bet kuriomis pareikalavimais ir/ar bate esančiomis žymėjimais ir rizika. Visi tipai apsaugo nuo pradūrimo povyjuos, taciau kiekvienas turi skirtingus papildomus pranašumus arba trūkumus, jskaitant šiuos:
- **Metalinis tipas (pvz. S1P, S3P):** Ja mažiau veikia aštrus daiktas forma / savybės (pvz., skersmuo, geometrija, aštrumas), taciau dėl avalynės gamybos technikos gali neuždengti visos pėdos apačios.
- **Nemetalinis tipas (PS arba PL arba kategorija pvz. S1PS, S3L):** Gali būti lengvesnė, lankstesnė ir labiau dengiantis, taciau atsparumas pradūrimui gali skirtis labiau, priklausomai nuo aštrios daiktro formos/pavojaus (t. y. skersmens, aštrumo daiktro geometrijos). Teikiama apsauga gali būti dviejų tipų. Tipo S3P gali pasižlyti tinkamesnę apsaugą nuo mažesnio skersmens objektų nei PL tipas.

ELEKTROS SAVYBĖS – NETAIKOMA IZOLIAVIMO AVALYNĖI PAGAL EN 50321-1:2018.
NURODYMAI DĖL ANTISTATINĖS AVALYNĖS
Antistatinė avalynė turėtų būti naudojama ten, kur būtina sumažinti statinės elektros kaupimąsi, išskiriant elektrostatinį krūvį, kad būtų išvengta užsidegimo dėl kibirkščių, pvz. degsių medžiagų ir garų, ir kai darbo vietoje nėra visiškai pašalintas elektros smūgio dėl elektros tampos poveikio. Antistatinė avalynė sukuria pasipriešinimą tarp pėdos ir žemės, taciau negali užtekti visiškai apsaugoti nuo elektros smūgio pavojaus. Antistatinė avalynė kitos instaliacijos darbams veikiant įtampai. Antistatinės avalinės elektros varžą gali žymiai pakeisti jos sulenkimas, purvas ar drėgmė. Ši avalynė gali neatlikti numatytos funkcijos, jei avima drėgnoje aplinkoje. I klasės avalynė gali sugerti drėgmę ir tapti laidi drėgnoje ir šlapioje aplinkoje. II klasės avalynė yra atspari drėgmei ir vandeniui ir turėtų būti naudojama, jeigu kyla tokie pavojai.
Jei avalynė dėvima tokiomis sąlygomis užteršiama, užteršiamas jos padas, naudotojai, priei jeidami į pavojinę zoną, visada turi patikrinti avalynės antistatines savybes.
Jei dėvima antistatinė avalynė, grindų atsparumas turi būti toks, kad neišpaišnaitė apsaugoje avalynės funkcija. Rekomenduojama mūveti antistatines kojines.
Todėl būtina užtikrinti, kad naudotojo avalynę, kartu su aplinka, galėtų atlikti reikiamą elektrostatinio krūvio išskiadymo funkciją ir teikiu apsaugą visa savo eksploatavimo laiką. Rekomendojama patiems atlikti elektrinės varžos bandymą ir atlikti jų darbai reguliariais intervalais.
PASTABOS DĖL DALINAI LAIDŽIOS AVALYNĖS
Dalinai elektrai laidžios avalynė reikia dėvėti ten, kur būtina kuo trumpesnį laiką sumažinti elektrostatinį krūvį, pavyzdžiui, dirbant su pyrogoisonais medžiagomis. Nereikėtų dėvėti dalinai dėstinai laidžios avalynės, jeigu egzistuoja visiškai pašalinas elektros smūgio pavojus dėl elektros irangos arba dalių, veikiančių kintamą arba nuolatinę įtampą. Siekiant užtikrinti dalinai avalynės laidumą, naujai avalynei nustatyta 100 kΩ elektros varžos riba.
Dėvėjimo metu drėgmės ingamintos avalynės dėvėjimo metu elektrinė varža gali labai pasikeisti dėl lenkimo ir užteršimo, todėl būtina užtikrinti, kad gaminys visa savo eksploatavimo laiką atliktų reikiamą elektrostatinio krūvio išskiadymo funkciją. Todėl rekomenduojama, kad vartotojas, jei reikia, pats atlikty elektrinės varžos bandymą ir atlikty jį reguliariais intervalais. Šis bandymas ir kiti žemiau išvardyti tyrimai turėtų tapti sudėtine treningo darbo prevencijos programos dalimi.
Jei avalynė dėvima tokiomis sąlygomis, kai pado medžiaga yra užteršiama medžiagomis, kurios gali padidinti avalynės elektrinę varžą, naudotojai, priei jeidami į pavojinę zoną, visada turi patikrinti avalynės elektrines savybes.
Rekomendojamos mūvėti kojinės, kurios išskiadido elektros krūvį. Jei naudojama pusiau laidžioji avalynė, grindų atsparumas turi būti toks, kad nebūtų panaikinta apsaugine avalynės funkcija.
Dėvėjimo metu tarp avalynės įtempimo vibaądzio ir naudotojo pėdos neturi būti jokios izoliacijos. Tuo atveju, jei tarp naudotojo įtempiamojo ir vibaądzio yra jėdėmas ber koks jėdėkas (t. y. pamuslinialiai jėdėkai, kojinės), turi būti pakartotinai tikrinamos batų ir vidpadžių derinio elektrines savybės.
Pamuslinialai jėdėkai: Jei apsauginėje avalynėje yra pamuslinialis jėdėkas, bandymai (ergonomines ir apsauginės savybės) buvo atlikti su šiuo ir avalynę jėdėti galima naudoti tik su šiuo jėdėku. Jėdėkas galėj būti pakeistas tik į analogišką originalaus avalynės gamintojo tiekiamą arba vidpadžių gamintojo tiekiamą jėdėką, kuris visiškai atitiks standartus charakteristikas su saugos (darbo) avalynė. Avalynės, kuri tiekiama be šio jėdėko, bandymai buvo atlikti be šio jėdėko. Galima naudoti tik tokius jėdėtus, kurie kartu su šia apsaugine (darbine) avalynė atitinka atitinkamo standarto charakteristikas.

LV - LIETOŠANAS INSTRUKCIJA - apavu sērija: UNIVERSE, WHITE, TEXLINE, ISLAND, FIBELINE.

Rūpīgi izlasiet šo pamācību. Pirms lietošanas apavi ir pienācīgi jāizmēģina. Nepiemērotā izvēlēta apavu veida, neparaisto izmērs, platums vai forma nevar būt par iemeslu vēlākām sūdzībām.
- Apavus apaļ ar apavu lāpstiņas palīdzību, īpaši gumas apavus ar atsiešām aukliņām, lai nesalauztu papēža daļu.
- Apavi bieži jāmaina, Īpaši lietainā laikā vai paaugstinātas kāju svīšanas gadījumā.
- Apavi jāsargā:
  - no mehāniskiem bojājumiem,
  - no izmirkšanas, ja apavi ražoti no jebkāda veida ādas, un tiem nav speciālas apstrādes pret izmirkšanu,
  - no saskares ar ķīmiskālīdzīgām (ja apaviem nav testēta izturība pret ķīmiskālīdzīgi), koncentrētiem mazgāšanas līdzekļiem, šķīdinātājiem utt.

Svarīgs norādījums: pareizai apavu izvēlei jābalstās uz riska novērtējumu Jūsu darba vietā un no nepieciešamās aizsardzības pakāpes. Par šo izvēli atbild darba devēju, tam ir pienākums noteikt un izvēlēties pareizu apavu veidu vēl pirms to izmantošanas. Ir svarīgi, lai valkātais izvēlēto apavi sniegtu nepieciešamo aizsardzību un atbilstu videi, kurā tos valkā. Ja nav zināma valkāšanas vide, ir ļoti svarīgi, lai pārdevējs un pircējs apspriestos un izlemtu, kuri apavi ir piemēroti. Darba apstākļiem un sagadīšanām jāpielāgo arī Jūsu apģērbs un citi IAL.
Aizsardzības pakāpe, marķējums: CE apzīmējums norāda, ka šie apavi atbilst Regulas (ES) **2016/425** prasībām par individuālo aizsardzības līdzekļu II kategorijai, kuru galvenā funkcija ir kājas aizsardzība pret savainojumiem, kas var rasties negadījumos tajās darba joslās, kam tie ir paredzēti. Mērķi nosaka izmantotā materiāla veids, konstrukcija, izpildījums un kopšanas veids. Izvēloties apavus, jāņem vērā tās, kādam mērķim vēlaties apavus izmant

Lining insocks: If the protective footwear is equipped with insocks, testing (ergonomic and protective properties) has been performed with these insocks placed in the footwear. The footwear may only be used with these insocks. The insocks may only be replaced by a comparable insocks supplied by the manufacturer of the original footwear or by insocks manufacturer which, with the intended safety (work) footwear, will fully meet the characteristics of the standard. For footwear supplied without insocks, testing was carried out without the insocks. It is only allowed to use the insertion insocks which, in combination with the safety (work) footwear, meet the characteristics of the relevant standard.

PL - INSTRUKCJA DLA UŻYTKOWNIKÓW – rodzaj obuwia: UNIVERSE, WHITE, TEXLINE, ISLAND, FIBELINE,

Prosimy uważnie przeczytać tę instrukcję. Przed użyciem obuwie należy dobrze wypróbować. Błędnie dobrany rodzaj obuwia, nieodpowiednia wielkość, szerokość albo kształt obuwia nie może być przyczyną późniejszej reklamacji.

- Obuwie należy używać w środowisku zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Obuwie należy zakładać przy pomocy łyżki do butów, buty zasznurowane z rozwiązaną sznurówką, aby nie doszło do złamania części piętowej.
- Obuwie należy często zmieniać, zwłaszcza podczas deszczowej pogody, czy też w czasie nadmiernego pocenia się nóg.
- Obuwie należy chronić:
  - przed uszkodzeniami mechanicznymi;
  - przed przenoszeniem, jeżeli obuwie jest wykonane z jakiegokolwiek rodzaju skóry i nie ma specjalnego, nieprzemakalnego wykończenia,
  - przed kontaktem z chemikaliami (jeżeli jego odporność na chemikalia nie była testowana), skoncentrowanymi środkami piorącymi, rozpuszczalnikami itp.

Ważne ostrzeżenie: wybór właściwego obuwia powinien być oparty na oszacowaniu ryzyka w Państwa środowisku pracy i od wymaganego stopnia ochrony. Za ten wybór ponosi odpowiedzialność pracodawca. Powinien on określić i wybrać prawidłowy typ obuwia jeszcze przed jego użyciem. Ważne jest, aby obuwie w pełnym zakresie dos nosiło wybrane dla wymaganego stopnia ochrony i środowiska, w którym jest użytkowane. Jeżeli rodzaj środowiska, w którym będzie noszone nie jest znany, to bardzo ważne jest przeprowadzenie konsultacji między sprzedawcą, a kupującym, którzy celem jest dobór właściwego obuwia. Do spodziewanych warunków pracy i zakładanego ryzyka trzeba również przyjrzeć się Państwa odzież ochronna i inne środki ochrony indywidualnej. **Stopień ochrony, znaczenie wymiarowe:** Oznaczenie CE potwierdza, że to obuwie spełnia wymagania Rozporządzenia (UE) **2016/425** dotyczącego ochrony osobistej. **Cel zastosowania:** wyrób należy do II. kategorii rodzajowych środków ochrony indywidualnej, których podstawową funkcją jest ochrona nóg przed poranieniami, mogących wystąpić w razie wypadku w tych obszarach pracy, do których jest przeznaczone. Celem jest rodzaj zastosowanego materiału, projektowania, wdrażania i sposób konserwacji. Przy wyborze obuwia, jest to niezbędne dla zapewnienia celów, dla których chcesz używać butów. **EN ISO 20345:2022, EN ISO 20345:2022/A1:2024** oznacza obuwie bezpieczne z podnoskiem ochronnym odpornym na uderzenie o energii do 200 J i ściskające z siłą co najmniej 15 kN. **Zakres zawodu:** tam, gdzie istnieje zagrożenie przedmiotów spadających na nogę. Budowniczowi, rzeźnikowi metalurgicznym, niektóre prace rolnicze itd. **EN ISO 20347:2022, EN ISO 20347:2022/A1:2024** oznacza obuwie robocze. Obuwie to jest przeznaczone do użytku tam, gdzie użytkownik nie jest narażony na ryzyka mechaniczne (uderzenie lub ściśnięcie), w zwykłych warunkach pracy z jednoczesnym zachowaniem wrażliwości stopy poprzez wykorzystanie materiału, obuwie to, przemysł lekki, serwisy, prace konserwacyjne, logistyka itp. Jeśli but jest wyposażony w łyżki piktogram "ESD", jest zgodny z następującymi normami: EN 61340-4-3 - Elektrostatyka-standardowe metody badań dla kontrektnych zastosowań - Obuwie; EN 61340-5-1 - Elektrostatyka - Ochrona urządzeń elektronicznych od zjawisk elektrostatycznych. Wymagania ogólne. "ESD" oznacza mniej byś niż na zasadzie badane testerem ESD. **Ostrzeżenie dla użytkowników:** obuwie może być wykorzystywane wyłącznie w rozumieniu wyżej wymienionego celu zastosowania. Przy naruszeniu konstrukcji obuwia (rozdarcie, nadmierne zniniejszenie grubości materiału, pęknięcie, zużycie albo deformacja podeszwy, rozpruse szwów itp.) dochodzi do obniżenia poziomu ochrony i wyrób ma się niezbędnie wycofać z użytku. Obuwie musi być zgodne z prawnych i technicznych. Oprócz podstawowych wymagań normy EN ISO 20347 (EN ISO 20345) są buty mogą być nakładane dalsze wymagania. Te dodatkowe wymagania dotyczące konkretnego zastosowania obuwia są oznaczone symbolami i/lub kategoriami (patrz tablicha). Te kategorie stanowią najbardziej rozpowszechnione zestawienia zawierające zarówno podstawowe, jak również dodatkowe wymagania.

Jeżeli obuwie jest noszone w takich warunkach, że dochodzi do zanieczyszczenia materiału podeszwy, to zawsze przed wejściem do przestrzeni niebezpiecznej jego użytkownicy powinni skontrolować antyelektrostatyczne właściwości obuwia.
Tam, gdzie korzysta się z obuwia antyelektrostatycznego, rezystancja podłogi powinna być taka, aby nie naruszała funkcji ochronnej obuwia.
Zaleca się korzystać z antyelektrostatycznych skarpet.
Dlatego trzeba zapewnić, aby obuwie użytkownika w połączeniu ze środowiskiem było zdolne do spełnienia wymaganej funkcji, która jest odprowadzenie ładunku elektrostatycznego i aby gwarantowało ono ochronę przez cały czas swojej żywotności. Zaleca się wprowadzić właściwe badanie rezystancji elektrycznej i często wykonywać je w systematycznych okresach czasu.
OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE OBUWIA PRZEWODZĄCEGO CZĘŚCIOWO
Obuwie częściowo przewodzące elektrycznie ma być stosowane tam, gdzie trzeba minimalizować ładunek elektrostatyczny w jak najkrótszym możliwym czasie, aby przy operowaniem materiałem wybuchowym. Obuwie częściowo przewodzące elektrycznie nie powinno być użytkowane, jeżeli nie jest całkowicie wykluczone ryzyko porażenia prądem elektrycznym z urządzenia elektrycznego albo części będących pod napięciem stałym albo przemiennym. Aby było zapewnione częściowe przewodnictwo obuwia, jest dla nowego obuwia ustalona granica rezystancji elektrycznej o wartości 100 kΩ.
Podczas użytkowania rezystancja elektryczna obuwia wykonanego z materiału przewodzącego może się znacznie zmienić pod wpływem gięcia i zanieczyszczenia i dlatego trzeba zapewnić, aby wyrób spełniał wymagana funkcję odprowadzania ładunku elektrostatycznego przez cały czas swojej żywotności. Dlatego zaleca się, jeżeli to konieczne, aby użytkownik wprowadził właściwe badanie rezystancji elektrycznej i często wykonywał je w systematycznych okresach czasu. Te pomiary i inne, niżej wymienione badania powinny się stać bieżącą częścią programu zapobiegania wypadkom przy pracy.
Jeżeli obuwie jest noszone w takich warunkach, że dochodzi do zanieczyszczenia materiału podeszwy substancjami, które mogą zwiększyć rezystancję elektryczną obuwia, to zawsze przed wejściem do przestrzeni niebezpiecznej ich użytkownicy powinni skontrolować elektryczne właściwości obuwia.
Zaleca się korzystać ze skarpet rozpraszających ładunek elektryczny. Tam, gdzie korzysta się z obuwia przewodzącego częściowo, rezystancja podłogi powinna być taka, aby nie naruszała funkcji ochronnej obuwia.
Przy korzystaniu z obuwia pomiędzy wkładką napinającą podeszwę buta, a stopą użytkownika nie powinny występować żadne elementy izolacyjne. W przypadku, gdy między wkładką napinającą podeszwę, użytkownik umieści jakąkolwiek inną przekładkę (tj. futrówkę albo skarpetę), to powinny zostać sprawdzone właściwości elektryczne tej kombinacji obuwie/wkładka.
Wkładki podszewkowe (futrówka): Jeżeli obuwie ochronne jest wyposażone w wyjmowną wkładkę napinającą podszewkę, to badania (włącznie) ergonomicznych i ochronnych powinny być wykonane razem z tą wkładką włożoną do obuwia. Obuwie wolno użytkować wyłącznie z tą wkładką. Wkładkę można zastąpić tylko porównywalną wkładką dostarczoną przez producenta oryginalnego obuwia albo dostarczoną przez producenta wkładek, która będzie z wymaganym poziomem bezpieczeństwa obuwia (roboczego) zapewniać w pełni właściwości ochronne według normy. Dla obuwia dostarczanego bez wyjmowanej wkładki badania były wykonane bez tej wkładki. Można zastosować tylko takie wyjmowane wkładki, które w połączeniu z obuwiem ochronnym (roboczym) zapewniają właściwości wymagane wedlug normy.

SK - INŠTRUKCIE PRE UŽÍVATEĽOV - rad obuvi: UNIVERSE, WHITE, TEXLINE, ISLAND, FIBELINE,

Prečítajte si pozorne tento návod. Pred použitím obuvi riadne vyskúšajte. Nevhodne zvolený typ obuvi, nesprávna veľkosť, šírka alebo tvar obuvi nemôžu byť dôvodom na neskoršiu reklamáciu.

- Obuv používajte v súlade s jej určením.
- Obuv obúvajte pomocou obúvačka, šnurovaciu obuv s rozviazanými šnúrkami, aby sa nepolámala pätová časť.
- Obuv často striedajte, hlavne v dažďovom počasí, alebo pri zvýšenej potivosti nôh.
- Obuv chráňte:
  - pred mechanickými poškodeniami;
  - pred premáčaním, ak je obuv vyrobená z akéhokoľvek druhu usne, ak nemá špeciálnu nepremokavú úpravu,
  - pred stykom s chemikáliami (ak nie je testovaná na odolnosť proti chemikáliám), koncentrovanými saponátmi, rozpúšťadlami atď.

Dôležité upozornenie: voľba správnej obuvi by mala byť založená na posúdení rizík vo Vašom pracovnom prostredí a na požadovanom stupni ochrany. Za túto voľbu je zodpovedný zamestnávateľ, je povinný určiť a zvoliť správny typ obuvi ešte pred jej použitím. Je dôležité, aby obuv vyhovovala na maximum celú hĺbkou na požadovanú aplikáciu v prostredí, v ktorom sa nosí. Ak nie je známe prostredie, v ktorom sa nosí, je veľmi dôležité, aby medzi predávajúcim a kupujúcim prebehla konzultácia, ktorá zaistí, že bude použitá, ak je to možné, správna obuv. Pracovných podmienkach a predpokladanému riziku k takýmto rizikám je taktiež nutné prispôsobiť Váš odev a ostatné OOP.
Stupeň ochrany, rozmerové značenie: Označenie CE znamená, že tieto obuv spĺňa požiadavky Nariadenia (EU) **2016/425** týkajúce sa osobnej ochrany.
Účel použitia: Výrobok spadá do II. kategórie osobných ochranných pracovných prostriedkov, ktorých základnou funkciou je ochrana nôh pred poraneniami, ktoré môžu nastať pri niehodách v tých pracovných oblastiach, pre ktoré je určená. Účelovosť určuje typ použitého materiálu, konštrukciu, prevádzku a spôsob údržby. Pri výbere obuvi treba zo pol, čas ktorý chcete obuv používať. **EN ISO 20345:2022, EN ISO 20345:2022/A1:2024** označuje bezpečnostnú obuv s bezpečnostnou špičkou odolávajúcou nárazu najmenej 200 J a stlačenia najmenej 15 kN. Odporúčané profesie: pomocníkom, kde hrozí riziko padajúcich predmetov na nohu. Stavebníctvo, kovopriemysel, niektorí poľnohospodárske práce apod. **EN ISO 20347:2022, EN ISO 20347:2022/A1:2024** označuje pracovnú obuv. Táto obuv je určená pre použitie tam, kde užívateľ nie je vystavený mechanickým rizikám (nárazu alebo stlačeniu), v bežných podmienkach pracovného prostredia, ktoré zaručujú citlivosť chodidla pri práci. Odporúčané profesie: poľnohospodárstvo, ľahký priemysel, opravovne, údržbárske práce, logistika, dopravca apod. Ak je obuv vybavená štítom piktogramom **"ESD"**, vyhovuje tiež nasledujúcim normám: EN 61340-4-3 - Elektrostatika - štandardné testovacie metódy pre špecifické aplikácie - obuv. EN 61340-5-1- Elektrostatika - ochrana elektronických súčiastok pred elektrostatickými javmi. Všeobecné požiadavky. "ESD" obuv musí byť rez za pracovná zmenu otestovaná na ESD testeru.
Upozornenie pre užívateľov: Obuv nie je určená na ochranu pred vibráciami v zmysle vyššie popísaného účelu použitia. Pri nanesení obuvi (predrenie, nepriemerné stenčenie materiálu, praskniutie, opotrebovanie či deformácia podošvy, páranie švov a pod.) dochádza k zníženiu úrovne ochrany a výrobok sa stáva nevyhovujúcim v zmysle vyššie uvedených právnych a technických predpisov. Okrem základných požiadaviek normy EN ISO 20347 (EN ISO 20345) môžu byť na obuv kladené ďalšie požiadavky. Tieto dodatočné požiadavky týkajúce sa konkrétneho použitia obuvi sú označené symbolmi alebo kategóriami (viď tabuľka). Tieto kategórie zodpovedajú najrozšírenejším kombinácie zahŕňajúce jednak základné, jednak dodatočné požiadavky.

	SYMBOL	DOPLNKOVÉ POŽIADAVKY/CHARAKTERISTIKA
Kompletné obuvi	$_{E(O)}$	Spodok obuvia odolný proti prepichnutiu (min 1100 N) – nekovová vložka, testované hrotom Ø 4,5 mm
	$_{PL(O)}$	Spodok obuvia odolný proti prepichnutiu (min 1100 N) – nekovová vložka, testované hrotom Ø 4,5mm
	$_{PS(O)}$	Spodok obuvi odolný prepichnutiu (min 1100 N) – nekovová vložka, testované hrotom Ø 3 mm
Kompletné obuvi	Elektrické vlastnosti	
	C	Časťočne vodivá obuv (max. odpor 100 kΩ)
	A	Antistatická obuv (rozsah odporu 100 kΩ až 1000 MΩ)
	Odolnosť proti nepriaznivým prostrediam	
	HI	Izolácia spodku obuvi proti teplu
	CI	Izolácia spodku obuvi proti chladu
	HRO	Absorpcia energie v oblasti päty (min. 20 J)
	WR	Odolná proti vode
	AN	Ochrana členka
	CR	Odolnosť proti prerezaniu
	SC	Odolnosť krycej špičky proti odieraniu (Scuff cap)
	SR	Odolnosť proti polmyknutiu na keramických podlahových dláždicach s glycerínom
Vrch	WPA^{*}	Odolnosť proti prieniku a absorpcii vody
Podošva	HRO	Odolnosť proti kontaktnému teplu
	FO	Odolnosť proti palivovým olejom – oleje a uhľovodíky
	LG	Údržane na rebriku

* Je nutné vybrať jednu z troch možností

* Prenikanie a absorpcia vody (WPA, S2, S3, S3L, S3S) sa týka iba zvršených materiálov a nezaručuje úplnú vodovzdornosť celej obuvi, Hybridná obuv je označená „SBH"

KATEGORIE PRACOVNEJ A BEZPEČNOSTNEJ OBUVI

Trieda	Požiadavky	Kategória podľa EN ISO 20345 Bezpečnostná obuv (SB)	Kategória podľa EN ISO 2034 Pracovná obuv (OB)
I alebo II	SB alebo OB	Základné bezpečnostný požiadavky	
I	Sko Alebo OB, plus Uzavretá oblasť päty Antistatická (A) Absorpcia energie v oblasti päty (E)	S1	O1
I	Ako S1 alebo O1, plus Zvršok odolný proti prieniku a absorpcii vody (WPA).	S2	O2
I	Ako S2 alebo O2, plus Podošva odolná proti prepichnutiu podľa zo Podošva s dezénom	S3 (nekovová vložka typ P) alebo S3L (nekovová vložka typ PL) alebo S3S (nekovová vložka typ PS)	O3 (kovová vložka typ P) alebo O3L (nekovová vložka typ PL) alebo O3S (nekovová vložka typ PS)
II	Ako SB alebo OB, plus Uzavretá oblasť päty Antistatická (A) Absorpcia energie v oblasti päty (E)	S4	O4
II	Ako S4 alebo O4, plus Podošva odolná proti prepichnutiu podľa zo Podošva s dezénom	S5 (kovová vložka typ P) alebo S5L (nekovová vložka typ PL) alebo S5S (nekovová vložka typ PS)	O5 (kovová vložka typ P) alebo O5L (nekovová vložka typ PL) alebo O5S (nekovová vložka typ PS)
I	Ako S2 alebo O2, plus Odolnosť kompletnej obuvi proti vode (WR)	S6	O6
I	Ako S3 alebo O3, plus Odolnosť kompletnej obuvi na vodu (WR)	S7 (nekovová vložka typ P) alebo S7L (nekovová vložka typ PL) alebo S7S (nekovová vložka typ PS)	O7 (nekovová vložka typ P) alebo O7L (nekovová vložka typ PL) alebo O7S (nekovová vložka typ PS)

Trieda I: Obuv vyrobená z usne a iných materiálov, s výnimkou celogumovej alebo celogumovej alebo celoplastovej obuvi.
Trieda II: Obuv celoplomýmera (t. j. trámená vcelku) vrátane celogumovej (t. j. vulkanizovanej vcelku).

Základná požiadavka na odolnosť proti polmyknutiu na keramickej dlažbe s laurylsulfátom sodným (SLS) – bez symbolu.
Doplnková požiadavka na odolnosť proti polmyknutiu na keramickej dlažbe s glycerolom – symbol SR.
Ak nie je obuv skúšaná na odolnosť proti polmyknutiu (napr. špeciálna obuv s hrotmi, kovovými vrúbkami a pod.), je označená znakom „0".

Údržba: pred a po použití obuvi prosím skontrolujte zapínanie a celistvosť podrážky – poškodenú obuv vyprac. Obuv z povrstvenej, lakovanej usne: nečistoty umývajte slabým mydlovým roztokom, utrite doschula a použite bezfarebný prostriedok určený na ošetrenie a impregnáciu zvrškového materiálu. Obuv z vlasovej usne a textilu: nečistoty odstráňte gumovou kefkou a prípravkami, ktoré sú určené na vlasové usne a textil. Dôležité je ošetrenie vlasových usní vhodnou impregnáciou v sprej, zvyšujúcou odolnosť proti vode. Tieto materiály nikdy nekrémuje!
Ostatnú obuv čistite vodou, letmým čistiacim prostriedkom a jemnou kefkou. Nikdy nepoužívajte látky ako alkohol, riedidlá, benzín či acetón!Veľ mi chemické látky. Po vyčistení obuv dôkladne na suchom mieste pri izbovej teplote. Do sušenej, ešte mokrej obuvi po vyutí patria napínaky - udržia tvar obuvi. Pokiaľ došlo k premáčaniu vody do obuvi, alebo zvlhla vnútorná časť vplyvom potenie nôh, sušte ju zvoľna pri teplote nepresahujúcej 30°C. Teploty nad 50 °C obuv poškodzujú, preto sa nesušte na tepelnom zdroji alebo v jeho bezprostrednej blízkosti. Pred sušením dajte obuv na napínače, poprípade vyplňte obuv novinovým papierom a v prípebdu sušenia vždyť papier nekoľkokrát vymeňte. Obuv pred prvým použitím naimpregnujte a ošetrite vhodnými ošetrujúcimi prostriedkami, ďalej pravidelne impregnujte vhodným, k tomu určeným krémom (sprejom).
Skladovanie, prepravu: V originálnom balení, v čistom, suchom a vyvetranom prostredí, bez kontaminácie výhkom, nečistotami, plesňami, prip. ďalšími činiteľmi zmňujúcimi úroveň ochrany. Nikdy neskladujte obuv pod ťažkými predmetmi alebo v kontakte s ostrými predmetmi. Na prepravu používajte vhodný ochranný obal, napr. pôvodnú škatuľu. Pri skladovaní za normálnych podmienok (teplota a relatívna vlhkosť) je lehota použiteľnosti spravidla 4 roky)
Nosenie obuvi, životnosť: Táto obuv bola vyrobená z vysokokvalitných materiálov, ale v dôsledku podmienok na pracovisku a opotrebovania sa niektoré ochranné vlastnosti postupne strácajú. Výrobca nemôže predvídať dátum použiteľnosti počas používania. Lehotu použiteľnosti môže ovplyvniť veľa faktorov, napríklad UV žiarenie, chlad, teplo, voda, soľ a ďalšie. V prípade poškodenia bezpečnostných častí obuvi alebo podošvy či zvršku okamžite nosiť ju!.
Upozornenie: Obuv je zakázané upravovať.
Záruka: Záruka na výrobuje na výrobok chyby alebo iný rozpor s kúpnou zmluvou. Záruka sa nevzťahuje na zmeny vlastností obuvi, ktoré vznikli v priebehu času v dôsledku opotrebovania, prirodzenej zmeny vlastností materiálu alebo na chyby a nedostatky vzniknuté nedodržiavaním pravidiel a zásad správneho používania a nesprávneho ošetrovania obuvi. Nevhodne zvolený druh, veľkosť a šírka obuvi nemôžu byť dôvodom na neskoršiu reklamáciu.
Likvidácia: V súlade s platnou legislatívou.
Odolnosť proti poškmyknutiu: Vezmite na vedomie, že zbytoč protišmykovej ochrany je určený typom obuvi, typom podlahovej krytiny a znečistením. Vaša obuv vás nemôže ochrániť alebo bude ochrana podstatne znížená pri poškmyknutí spôsobenom veľmi kľzkou podlahovou krytinou (napríklad znečistenie kuchynských alebo mineráln olejom a pod.). Za takýchto okolností je často jediným riešením buď zabrániť kontaminácii, alebo okamžite odstrániť znečistenie. Aj chôdza vonku po ľadkom alebo blativom terene môže upchať dezén obuvi rôznymi nečistotami, ako je blato alebo trávi. Znečistenie, ktoré sa nahromadilo vo vzorke podrážky, opotrebovanie, poškodenie, degradácia v dôsledku niektorých kontaminantov Životnosto prostredia či prekročenia dátumu Životnosti môžu podstatne ovplyvniť odolnosť proti poškmyknutiu.
Odolnosť proti prepichnutiu: Ak je obuv vybavená vložkou proti prepichnutiu, vezmite, prosím, na vedomie, že odolnosť obuvi proti prepichnutiu sa merala v laboratórii pomocou štandardizovaných tŕnov a sil. Klinec neniečho priemeru a vyššie statické alebo dynamické zaťaženie riziko prepichnutia zvyšuje. Za takých okolností by ste mali zvážiť ďalšie preventívne opatrenia. V súčasnosti vo v obuvi k dispozícii tri vieobecné typy vložiek odolných proti prenikaniu. Ide o typy z kovových a z nekovových materiálov, ktoré je nutné vybrať na základe posúdenia rizík súvisiacich s prácou. Vlekty typy poskytujú ochranu proti riziku prepichnutia, ale každý z nich má iné ďalšie výhody alebo nevýhody vrátane týchto:

- **Kovový typ (napr. SIP, S3):** Je menej ovplyvnený tvarom ostrého predmetu/nebezpečenstvom (napr. priemer, geometria, ostrosť), ale z dôvodu technik výroby ovlivní nemesí pokrývať celú spodnú časť chodidla.
- **Nekovový typ (PS alebo PL alebo kategórie napr. SIPS, S3L):** Môže byť ľahší, pružnejší a poskytovať väčšie pokrytie, ale odolnosť proti prepichnutiu sa môže viac líšiť v závislosti od tvaru ostrého predmetu/nebezpečenstva (t. j. priemer, geometria, ostrosť). Z hľadiska poskytovanej ochrany sú k dispozícii dva typy. Typ PS môže poniekiaľ vhodnejšie. Obuv tiež by Je odolná proti vlhkosti a mala by byť použitá, ak riziko takých podmienok existuje.

Ak sa obuv nosí v podmienkach, kde dochádza ku kontaminácii na mate stať vodivou. Obuv tiež by Je odolná proti vlhkosti a mala by byť použitá, ak riziko takých podmienok existuje.

I	Όπως SB ή OB, συν Κλειστή περιοχή φτέρνας Αντιστατικά (A) Απορρόφηση ενέργειας στην περιοχή της φτέρνας (E)	**S1**	**O1**
I	Όπως S1 ή O1, συν Άνω μέρος ανθεκτικό στη διείσδυση και την απορρόφηση του νερού (WPA)	**S2**	**O2**
I	Όπως S2 ή O2, plus Χώλα ανθεκτική σε διάτρηση ανά τόπο Χώλα με σχέδιο	**S3** (μεταλλικό ένθετο τύπου P) ή **S3L** (μη μεταλλικό ένθετο τύπου PL) ή **S3S** (μη μεταλλικό ένθετο τύπου PS)	**O3** (μεταλλικό ένθετο τύπου P) ή **O3L** (μη μεταλλικό ένθετο τύπου PL) ή **O3S** (μη μεταλλικό ένθετο τύπου PS)
II	Όπως S2 ή O2, plus Κλειστή περιοχή φτέρνας Αντιστατικά (A) Απορρόφηση ενέργειας στην περιοχή της φτέρνας (E)	**S4**	**O4**
II	Όπως S4 ή O4, συν Χώλα ανθεκτική σε διάτρηση ανά τόπο Χώλα με σχέδιο	**S5** (μεταλλικό ένθετο τύπου P) ή **S5L** (μη μεταλλικό ένθετο τύπου PL) ή **S5S** (μη μεταλλικό ένθετο τύπου PS)	**O5** (μεταλλικό ένθετο τύπου P) ή **O5L** (μη μεταλλικό ένθετο τύπου PL) ή **O5S** (μη μεταλλικό ένθετο τύπου PS)
I	Όπως S2 ή O2, συν Αντοχή στο νερό του πλήρους υποδήματος (WR)	**S6**	**O6**
I	Όπως S3 ή O3, συν Αντοχή στο νερό του πλήρους υποδήματος (WR)	**S7** (μεταλλικό ένθετο τύπου P) ή **S7L** (μη μεταλλικό ένθετο τύπου PL) ή **S7S** (μη μεταλλικό ένθετο τύπου PS)	**O7** (μεταλλικό ένθετο τύπου P) ή **O7L** (μη μεταλλικό ένθετο τύπου PL) ή **O7S** (μη μεταλλικό ένθετο τύπου PS)

Κατηγορία I: Υποδήματα κατασκευασμένα από δέρμα και άλλα υλικά, με εξαίρεση τα υποδήματα από καουτσούκ ή πολυμερή.
Κατηγορία II: Υποδήματα από πολυμερές (δηλ. πλήρως σχηματισμένα) συμπιεσμένα/βουλκανισμένα από καουτσούκ (δηλ. πλήρως βουλκανισμένα.
Βασική απαίτηση για αντοχή στην ολίσθηση σε κεραμικά πλακίδια με λαυρακοδέκατο νάτριο (SLS) - χωρίς σύμβολο.
Πρόσθετη απαίτηση για αντοχή στην ολίσθηση σε κεραμικά πλακίδια με γλυκερίνη - σύμβολο SR
Εάν τα υπόδεικτα δεν έχουν ελεγχθεί ως προς την αντοχή στην ολίσθηση (π.χ. ειδικά υποδήματα με αιχμές, μεταλλικά καπρί κ.λπ.), φέρουν τη σημανση "Ο".

Σκτήρηση: Πριν και μετάτη χρήση του υποδήματος ελέγξτε παρακαλώ, π.χ. το κλείσιμο και την ακεραιότητα του πέλματος- απορρίψτε τα κατεστραμμένα υποδήματα. Υποδήματα από επενδυμένες βιρβιανέα δέρματα πλύνετε τους ρύπους με ήπιο σαπούνι, στεγνώστε και χρησιμοποιήστε ένα άχρωμο προϊόν σχεδιασμένο για την περιποίηση και τον εμποτισμό του άνω υλικού. Υποδήματα από δέρμα καστόρι και υφάσματα: αφαιρέστε τους ρύπους με λαστιχένια βουρτσάκι και προϊόντα σχεδιασμένα για δέρμα από καστόρι και υφάσματα. Είναι σημαντικό να περιποιηθείτε το δέρμα καστόρι με κατάλληλο εμποτισμό σε μορφή σπρέι για να αυξήθεί η αντοχή στο νερό. Αυτά τα υλικά δεν πρέπει ποτέ να λιπαίνονται!
Καθαρίστε τα υπόλοιπα υποδήματα με νερό, ένα ήπιο απορρυπαντικό και μια μαλακή βούρτσα. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε ουσίες όπως ανάτινα, διαλυτικά, βενζίνη ή άλλες παρόμοιες ουσίες. Μετά την φροντίδα τα υποδήματα κάτω από βιομηχανικές θερμοκρασία δομούνται. Στα κλωστά, προπανάτες δερμάτινα υποδήματα μετά την αφαίρεση τα μπαίνει σε καλαπόδια – διατηρούν το σχήμα του υποδήματος. Εάν υπάρχει διείσδυση νερού στα υποδήματα, ή ηγκάνθεμα το εσωτερικό μέρος λόγω υδρομένων ποδιών, να το στεγνώνετε αργά, σε θερμοκρασία που δεν υπερβαίνει τους 30°C το υπόδημα τα καταστράφουν, γιά' υτό μη το στεγνώνετε στην πηγή θερμότητας ή στο άμεσο περιβάλλον της. Πριν από το στέγνωμα, τοποθετήστε τα πατούσια στους τεντωτήρες, ή γεμίστε τα πατούσια με χαρτί εφημερίδων και αντικαταστήστε το νγρό χαρτί αρκετές φορές κατά τη διάρκεια της διαδικασίας στεγνώματος. Το υπόδημα πρν από την πρώτη χρήση να το εμποτίσετε και να το περιποιείτε με κατάλληλα μέσα περιποίησης, περιπάτου να το περιποιείτε τακτικά με κατάλληλη κρέμαπου έχει ορωτέτ προς τούτο.

Αποθήκευση, μεταφορά: Στην αρχική συσκευασία, σε καθαρό, στεγνό και αεριζόμενο περιβάλλον, χωρίς μόλυνση από υγρασία, βρωμιά, μούχλα ή άλλους παράγοντες που μειώνουν τη ποιότητα προστασίας. Μην αποθηκεύετε ποτέ τα υποδήματα κάτω από βιομηχανικές θερμοκρασίες ή σε επαφή με αιχμηρά αντικείμενα. Για τη μεταφορά, χρησιμοποιήστε κατάλληλη προστατευτικά συσκευασία, π.χ. το αχρηστο κουτί. Κατά την αποθήκευση υπό κανονικές συνθήκες (θερμοκρασία και σχετική υγρασία), η διάρκεια ζωής είναι συνήθως 4 ετών.
Χρήση του υποδήματος, διάρκεια ζωής: Αυτά τα υποδήματα κατασκεύάστηκαν από υλικά υψηλής ποιότητας, αλλά λόγω των συνθηκών στο χώρο εργασίας και της φθοράς, μικρές από τις προστατευτικές ιδιότητες χάνονται σταδιακά. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να προβεί σε εγγυήσεις γιν τμήματα λήξης κατά τη διάρκεια της χρήσης. Πολλοί παράγοντες μπορούν να επηρεάσουν τη διάρκεια ζωής, όπως η UV ακτινοβολία, το κρύο, η ζέστη, το νερό, το αλάτι και άλλα. Σε περίπτωση ζημιές του μερόν αφαιλείας των υποδημάτων η της πόλης ή του επάνω μέρους, χρησιμοποιήστε ένα νέο ζευγάρι.
Προειδοποίηση: Τα υποδήματα δεν πρέπει να τροποποιούνται.
Αντοχή στην ολίσθηση: Σημαίνει, ότι ο βαθμός ανταλοσθήτηταής προστασίας καθορίζεται από τον τύπο των υποδημάτων, τον τύπο της επένδυσης δαπέδου και τη βρομιά. Τα υποδήματα σας δεν μπορούν πάντα να εξασφαλίσουν τη σωστή ισορροπία σε περίπτωση ολίσθησης που προκαλείται από ένα πολύ ολισθηρό κάλυμμα δαπέδου (για παράδειγμα, μόλυνση με μαγιεκρό ή ογκκτέλιο κ.λπ.) Σε τέτοιες περιπτώσεις, η μόνη λύση είναι στφνά είτε η πρόληψη της μόλυνσης, είτε η άμεση αποφυγή της βρομιάς. Επίσης, το περιπάτημα σε εξωτερικό χώρο σε βαρύ ή λασπώδες έδαφος μπορεί να σας βλάψει τον παπουτσωμό με διάφορα υπολείμματα, όπως λάσπη ή χαλίκι. Η ρύπανση, που έχει συσσωρευτεί στο δέρμα της σόλας, η φθορά λόγω ζημιάς, η υποβάθμιση λόγω ορισμένων μολύνσεων του περιβάλλοντος, ή η υπέρβαση της ημερομηνίας ζωής μπορούν να επηρεάσουν σημαντικά την αντίσταση στην ολίσθηση.
Αντοχή σε διάτρηση: Εάν το υπόδημα είναι εξοπλισμένο με παρέμβλημα κατά της διάτρησης, σημειώστε παρακαλώ, ότι η αντίσταση του υποδήματος σε διάτρηση έχει μετρηθεί σε εργαστήριο χρησιμοποιώντας τυποποιημένες ακμές και δυνάμεις. Τα κάρφιά μικρότερης διαμέτρου και τα ψηλότερα στατικά ή δυναμικά φορτία αυξάνουν τον κίνδυνο διάτρησης. Σε τέτοιες περιπτώσεις, θα πρέπει να εξεταστούν περαιτέρω προλεπτικά μέτρα. Επί του παρόντος υπάρχουν στα υποδήματα τρεις γνωστοί τύποι ενθετων αντιεχκιών στη διάτρηση. Πρόκειται για τύπους από μεταλλικά και μη μεταλλικά υλικά, τα οποία πρέπει να επιλέγονται με βάση την αξιολόγηση των κινδύνων που συνδέονται με την εργασία. Όλοι οι τύποι παρέχουν προστασία από τον κίνδυνο διάτρησης, αλλά ο καθένας έχει δυνατότητα πρόσθετα πλεονεκτήματα ή μειονεκτήματα, συμπεριλαμβανομένου των εξής:

- **Μεταλλικός τύπος (π.χ. S1P, S3):** Επιτρέαζεται λυγίσιμο από το σχήμα του αιχμηρού αντικειμένου/κίνδυνου (π.χ. διάμετρος, γωνιστρία, αιχμηρότητα), αλλά μπορεί να μην καλύπτει ολόκληρο το κάτω μέρος της πατούσας λόγω των τεχνικών περιορισμών του υποδήματος.
- **Μη μεταλλικός τύπος (PS ή PL ή κατηγορία π.χ. S1PS, S3L):** Μπορεί να είναι ελαφρύτερο, που είναιχαπτό και να παρέχει μεγαλύτερη κάλυψη, αλλά η αντοχή σε διάτρηση μπορεί να διαφέρει ανάλογα με το σχήμα του αιχμηρού αντικειμένου/κίνδυνου (π.χ. διάμετρος, γωνιστρική οξύτητα). Όπον φορά την παρεχόμενη προστασία, διατίθενται δύο τύποι. Ο τύπος PS μπορεί να παρέχει καταλληλότερη προστασία από αντικείμενα μικρότερης διαμέτρου από τον τύπο PL.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΙΔΙΟΤΗΤΕΣ - ΑΝ ΕΣΧΟΥΝ ΤΙΝ ΜΟΝΙΤΤΑΚ ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ EN 50321-1:2018.
ΠΡΟΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΓΙΑ ΤΑ ΑΝΤΙΣΤΑΤΙΚΑ ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ
Τα αντιστατικά υποδήματα θα πρέπει να χρησιμοποιούνται όταν είναι απαραίτητο να ελαχιστοποιηθεί η συσσώρευση στατικού ηλεκτρισμού μα τη διάχυση του ηλεκτροστατικού φορτίου για την εξάλειψη του κινδύνου ανάφλεξης από σπινθήρα, π.χ. εύφλεκτων ουσιών και ατμών, και όπου ο κίνδυνος ηλεκτροφόρου από ηλεκτρισμό εξαιτίας μιας ηλεκτρικής πλήρους στο χώρο εργασίας. Τα αντιστατικά υποδήματα δημιουργούν αντίσταση μεταξύ του εδάφους, αλλά ενδέχεται να μην παρέχουν κλήρη προστασία. Τα αντιστατικά υποδήματα δεν είναι κατάλληλα για εργασία σε ηλεκτρολογικές εγκαταστάσεις υπό τάση. Η ηλεκτρική αντίσταση των αντιστατικών υποδημάτων μπορεί να μεταβληθεί εξαιτίας της φθοράς μιας μονώσεως. Τα συγκεκριμένα υπόδεικτα να μην χρησιμοποιούνται σε περιβάλλοντα υγρού δαπέδου ή νερού. Η ηλεκτρική αντίσταση των αντιστατικών υποδημάτων μπορεί επίσης να μειωθεί σε μικρό χρόνο εάν φορεθούν σε υγρό περιβάλλον. Τα υποδήματα κατηγορίας Ι είναι ανθεκτικά στην υγρασία και την υγρασία και πρέπει κατά κανόνα να χρησιμοποιούνται σε υγρό περιβάλλον.
Τα υποδήματα φορούνται σε συνθήκες, όπου τα υλικά της σόλας, οι χρήστες πρέπει να ελέγχουν τις αντιστατικές ιδιότητες των υποδημάτων πριν την εισαγωγή στον επικίνδυνο χώρο.
Εκεί που χρησιμοποιούνται αντιστατικά υποδήματα, η αντίσταση του δαπέδου θα πρέπει να είναι τέτοια, ώστε να μην ανιχνεύεται η προστατευτική λειτουργία των υποδημάτων.
Συνιστάται η χρήση αντιστατικών καλτσών.
Ως εκ τούτου, είναι απαραίτητο να διασφαλιστεί, ότι τα υποδήματα του χρήστη, σε συνδυασμό με το περιβάλλον, να είναι ικανά να επιτελούν την απαιτούμενη λειτουργία, να δίνουν το ηλεκτροστατικό φορτίο και να παρέχουν προστασία καθή ώλη τη διάρκεια της ζωής τους.
Συνιστάται η ισότιμη αποκλείρτιο της ηλεκτρικής αντίστασης και η συχνή διενέργεια του σε τακτά χρονικά διαστήματα.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΙΔΙΟΤΗΤΕΣ ΓΙΑ ΜΕΡΙΚΑ ΔΙΕΛΕΓΜΕΝΑ ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ
Τα μερικώς ηλεκτρικά φτώχεια υποδήματα θα πρέπει να χρησιμοποιούνται εκεί, όπου είναι απαραίτητο να ελαχιστοποιηθεί το ηλεκτροστατικό φορτίο στο συνεχόμενο δυνατό χρονικό διάστημα, για παράδειγμα κατά τον χειρισμό με ακριβατικές ουσίες. Τα μερικώς ηλεκτρικά φτώχια υποδήματα θα πρέπει να χρησιμοποιούνται, εάν δεν απαιτείται πλήρης ηλεκτρική αντίσταση. Τα υποδήματα αυτά θα πρέπει κατά τη διάρκεια της χρήσης τους η εξαρτήματα υπό ενελλασσόμενη ή συνεχή τάση. Προκειμένου να διασφαλιστεί η μερική συμμόρφωτα των υποδημάτων, καθορίζεται για τα νέα υποδήματα όχι πάνω ηλεκτρικής αντίστασης 100 kΩ.
Κατά τη διάρκεια της χρήσης η ηλεκτρική αντίσταση των υποδημάτων κατασκευασθέντων από ανόμγνω υλικό μπορεί να μεταβληθεί σημαντικά λόγω κάμψης και ρύπανσης, οπότε είναι απαραίτητο να διασφαλιστεί, ότι το πρόϊόν να επιτελεί την λειτουργία του ή η ηλεκτροστατικού φορτίου καθ' ολη τη διάρκεια της ζωής του. Θα εκ τούτου, συνιστάται, όπου χρειάζεται, ο χρήστης να φορτωνεται τη ίδιά του δοκιμή ηλεκτρικής αντίστασης, ιδιαίτερα μετά τη συντήρηση ή τον καθαρισμό, ή σε άλλες δοκιμασίες που απαιτηθούνται κατιτέρω θα χρειάζεται μόνο ρουτίνες ενός προγράμματος πρόληψης επαγγελματικών τεχνιαστικών.
Εάν τα υποδήματα φορούνται σε συνθήκες, όπου το υλικό της σόλας είναι μολυσμένο με ουσίες, που μπορεί να αυξήθουν την ηλεκτρική αντίσταση του υποδήματος, οι χρήστες θα πρέπει κάποιο τρόπο να ελέγχουν τις ηλεκτρικές ιδιότητες των υποδημάτων πάνω, πριν από την είσοδο σε επικίνδυνο περιοχή.
Συνιστάται η χρησιμοποιούνται κάλτσες που διαχέουν το ηλεκτρικό φορτίο. Εκεί, που χρησιμοποιούνται μερικώς σγόγνω υποδήματα, η αντίσταση του δαπέδου θα πρέπει να είναι τέτοια, ώστε να μην χαθεί η προστατευτική λειτουργία του υποδήματος.
Κατά τη χρήση, δεν θα πρέπει να υπάρχουν μονωτικά στοιχεία μεταξύ της πέλμας ένταης; των υποδημάτων και της πατήσας του χρήστη. Σε περίπτωση που μόνωσεις τα ιδιαίτερα πέλματα, τον χρήστη θα τοποθετήσει υποκείμενο πέλμα (π.χ. φόδος πέλματος, κάλτσες), θα πρέπει να δοκιμαστούν οι ηλεκτρικές ιδιότητες του συνδυασμού υπόδημα/ενθέτου.
Φόδος πέλματος: Εάν τα προστατευτικά υποδήματα είναι εξπλεισμένα με σπιτικερή σόλα, οι δοκιμές (εργονομικές και προστατευτικές), ιδιότητες χρησιμοποιηθήκαν με αυτήν την σόλα τοποθέτηφαν γν τη σωστή λειτουργία και τη σωστή λειτουργία. Τα υποδήματα μπορούν με αυτήν την σόλα. Η σόλα μπορεί να αντικατασταθεί μόνο με ένα ζευγάρι.
Προειδοποίηση: Τα υποδήματα δεν πρέπει να τροποποιούνται.
Ανθεκτικότητα σε ρωγμές στο πέλμα: Σημαίνει, ότι η βαθμός ανταλοσθήτηταής προστασίας καθορίζεται από τον τύπο των υποδημάτων, τον τύπο της επένδυσης δαπέδου και τη βρομιά. Τα υποδήματα σας δεν μπορούν πάντα να εξασφαλίσουν τη σωστή ισορροπία σε περίπτωση ολίσθησης που προκαλείται από ένα πολύ ολισθηρό κάλυμμα δαπέδου (για παράδειγμα, μόλυνση με μαγιεκρό ή ογκκτέλιο κ.λπ.) Σε τέτοιες περιπτώσεις, η μόνη λύση είναι στφνά είτε η πρόληψη της μόλυνσης, είτε η άμεση αποφυγή της βρομιάς. Επίσης, το περιπάτημα σε εξωτερικό χώρο σε βαρύ ή λασπώδες έδαφος μπορεί να σας βλάψει τον παπουτσωμό με διάφορα υπολείμματα, όπως λάσπη ή χαλίκι. Η ρύπανση, που έχει συσσωρευτεί στο δέρμα της σόλας, η φθορά λόγω ζημιάς, η υποβάθμιση λόγω ορισμένων μολύνσεων του περιβάλλοντος, ή η υπέρβαση της ημερομηνίας ζωής μπορούν να επηρεάσουν σημαντικά την αντίσταση στην ολίσθηση.
Αντοχή σε διάτρηση: Εάν το υπόδημα είναι εξοπλισμένο με παρέμβλημα κατά της διάτρησης, σημειώστε παρακαλώ, ότι η αντίσταση του υποδήματος σε διάτρηση έχει μετρηθεί σε εργαστήριο χρησιμοποιώντας τυποποιημένες ακμές και δυνάμεις. Τα κάρφιά μικρότερης διαμέτρου και τα ψηλότερα στατικά ή δυναμικά φορτία αυξάνουν τον κίνδυνο διάτρησης. Σε τέτοιες περιπτώσεις, θα πρέπει να εξεταστούν περαιτέρω προλεπτικά μέτρα. Επί του παρόντος υπάρχουν στα υποδήματα τρεις γνωστοί τύποι ενθετων αντιεχκιών στη διάτρηση. Πρόκειται για τύπους από μεταλλικά και μη μεταλλικά υλικά, τα οποία πρέπει να επιλέγονται με βάση την αξιολόγηση των κινδύνων που συνδέονται με την εργασία. Όλοι οι τύποι παρέχουν προστασία από τον κίνδυνο διάτρησης, αλλά ο καθένας έχει δυνατότητα πρόσθετα πλεονεκτήματα ή μειονεκτήματα, συμπεριλαμβανομένου των εξής:

- **Μεταλλικός τύπος (π.χ. S1P, S3):** Επιτρεάζεται λυγίσιμο από το σχήμα του αιχμηρού αντικειμένου/κίνδυνου (π.χ. διάμετρος, γωνιστρία, αιχμηρότητα), αλλά μπορεί να μην καλύπτει ολόκληρο το κάτω μέρος της πατούσας λόγω των τεχνικών περιορισμών του υποδήματος.
- **Μη μεταλλικός τύπος (PS ή PL ή κατηγορία π.χ. S1PS, S3L):** Μπορεί να είναι ελαφρύτερο, που είναιχαπτό και να παρέχει μεγαλύτερη κάλυψη, αλλά η αντοχή σε διάτρηση μπορεί να διαφέρει ανάλογα με το σχήμα του αιχμηρού αντικειμένου/κίνδυνου (π.χ. διάμετρος, γωνιστρική οξύτητα). Όπον φορά την παρεχόμενη προστασία, διατίθενται δύο τύποι. Ο τύπος PS μπορεί να παρέχει καταλληλότερη προστασία από αντικείμενα μικρότερης διαμέτρου από τον τύπο PL.

			---	---	---
Κατηγορία Φτέρνας	WR	Odporna proti vodi
	M	Zaščita narta
	AN	Zaščita gležnja
	CR	Odpornost na rez
	SC	Odpornost proti obrabi konice (Scuff cap)
	SR	Odpornost na zdrs na keramičnih talnih ploščicah z glicerinom
Vrh	WPA[b]	Odpornost na prodiranje in absorpcijo vode
Podplat	HRO	Odpornost proti kontaktni toploti
	FO	Odpornost na kurilna olja - olja in ogljikovodike
	LG	Ostati na lestvi

[a] Izbirati je treba eno od treh možnosti

[b] Prepustnost in absorpcija vode (WPA, S2, S3, S3L, S3S) se nanaša samo na zgornje materiale in ne garantuje popolnoma vodotesnosti celotnega čevlja.
Hibridna oznake je označena s „SBH"

KATEGORIJA DELOVNE IN ZAŠČITNE OBUTVE

Razred	Zahteve	Kategorija po EN ISO 20345 Varnostna obuta= (**SB**)	Kategorija po EN ISO 20347 Delovna obuta= (**OB**)
I ali II	**SB ali OB**	**Osnovne varnostne zahteve**	
I	Kot SB ali OB, plus Zaprto področje pete Antistatična (A) Absorpcija energije v predelu pete (E)	**S1**	**O1**
I	Zgornji del odporen na prodiranje in absorpcijo vode (WPA)	**S2**	**O2**
I	Kot S2 ali O2, plus Podplat, odporen na predrtje, gleda na vrsto Profiliran podplat	**S3** (kovinski vložek tipa PL) ali **S3L** (nekovinski vložek tipa PL) ali **S3S** (nekovinski vložek tipa PS)	**O3**(kovinski vložek tipa PL) ali **O3L** (nekovinski vložek tipa PL) ali **O3S** (nekovinski vložek tipa PS)
II	Kot SB ali OB, plus Zaprto področje pete Antistatična (A) Absorpcija energije v predelu pete (E)	**S4**	**O4**
II	Kot S4 ali O4, plus Podplat, odporen na predrtje, gleda na vrsto Profiliran podplat	**S5** (kovinski vložek tipa P) ali **S5L** (nekovinski vložek tipa PL) ali **S5S** (nekovinski vložek tipa PS)	**O5** (vrsta kovinskega vložka P) ali **O5L** (nekovinski vložek tipa PL) ali **O5S** (nekovinski vložek tipa PS).
I	Kot S2 ali O2, plus Odpornost kompletne obute proti vodi (WR)	**S6**	**O6**
I	Kot S3 ali O3, plus Odpornost kompletne obute proti vodi (WR)	**S7** (vrsta kovinskega vložka P) ali **S7L** (nekovinski tip vložka PL) ali **S7S** (nekovinski tip vložka PS)	**O7** (vrsta kovinskega vložka P) ali **O7L** (nekovinski vložka PL) ali **O7S** (nekovinski tip vložka PS)

Razred I: Obute izdelana iz usnja in drugih materialov, razen obute iz gume ali polimerov.
Razred II: Popolnoma polimerna obuta (t. j. celoti oblikovana), vključno z vso gumo (t. j. celoti vulkanizirana.
Osnovna zahteva za protizdrsnost keramičnih ploščic z natrijevim lavrilsulfatom (SLS) – brez simbola.
Dodatna zahteva glede odpornost in protizdrsnost na keramičnih ploščicah z glicerolom - simbol SR
Če obutev ni prezračena glede drsnosti (npr. posebna obuta v kosnami, kovinskimi čepki itd.), je označena z oznako "O".

Vzdrževanje: Po uporabi prosim preverite zapenjanje in nepoškodovanost podplata – ne uporabljate poškodovane obute. Obutev iz velešnjega, lakiranega usnja: umazanijo sperite s blago milnico, obrišite do sušenja in uporabite brezbarvno sredstvo za obdelavo in impregnacijo zgornjega materiala. Usnjena in tekstilna obutev: odstranite **umazanijo** z gumijasto krtačo in izdelki namenjenimi za vlaknasto usnje, in tekstil. Ponemadno je, da krzno obdelate z ustrezno impregnacijo v razpršilu, ki poveča vodoodpornost. Teh materialov nikoli ne mažite s kremo!
Ostalo obutev čistite z vodo, blagim čistilnim sredstvom in mehko ščetko. Nikoli ne uporabljajte snovi kot so: alkohol, razredčila, bencin ali druge kemične snovi. Sezuto obutev shranjujte na suhem mestu pri sobnej temperaturi. V usnjeno obutev zapnjega tipa redno vstavljajte napejalce, da obutev zadrži svojo obliko. V kolikor je prišlo do prodora vode v obutev, jo sušite postopoma pri temperaturi, ki ne presega 30 °C. Temperature nad 50 °C škodujejo obutvi, zato je ne sušite na topleni viru ali v ogjevoj neposredni bližini. Pre sušenja v obutve vstavite napinjale, ali ovitanalno pomočnik iz papirja. Pred prvo uporabo obutev impregnirajte in negujte z ustreznimi negovalnimi sredstvi, nato redno impregnirajte z ustrezno kremo, ki je za namenjena.
Skladiščenje in transport: V originalnem ovitku, v čistem ali suhem ter dobro prezračenem okolju, brez onesnaženja z vlago, nečistočami, plesnimi, oz. drugimi dejavniki, ki omejujejo stopnjo zaščite. Obutev nikoli ne skladirajte pod toplimi predmeti ali v stika z ostrimi predmeti. Za transport uporabljajte primerno zaščitno embalažo, npr. originalno škatlo. Ob običajnem shranjevanju (temperatura in relativna vlažnost) je rok uporabnosti običajno 4 leta)
Nošenje obutve, rok uporabe: Obutev je bila izdelana iz materialov vrhunske kakovosti, vendar zaradi pogojev na delovišču in drobne se sčasoma dolčeni varnostni elementi obutve postopoma izgubijo. Proizvajalec med uporabo ne more predvideti roka uporabnosti. Sevilini dejavniki lahko vplivajo na rok uporabnosti vrste obutve, kot so UV-sevanje, mraz, vročina, voda, sol itd. V primeru poškodbe vzmetnih delov čevljev ali podplata ali zgornjega dela uporabite nov par.
Opozorilo: Obutve se ne sme spreminjati.
Garancija: Garancija velja za proizvodne napake oziroma napake nastale iz neskladja kupprodajne pogodbe. Garancija ne velja za spremembe obutve, ki so nastale pri običajni obrabi, oz. zaradi obrabljenosti oz. naravne spremembe lastnosti materiala, ali napake in primanjkljaje nastale zaradi neupoštevanja pravil in načel pravilne uporabe in negovanje obutve. Neprimerno izbrana vrsta, velikost, širina ali oblika čevlja niso vzrok za kasnejše reklamacije.
Odstranjevanje: v skladu z veljavno zakonodajo.
Odpornost proti spodrsavanju: Upoštevajte, da je stopnja zaščite pred zdrsom odvisna od vrste obutve, vrste talne obloge in umazanije. Vaša obutev vas ne more zaščititi oziroma bo zaščita bistveno zmanjšana v primeru zelo zaradi zelo spolzke talne obloge (na primer onesnaženje z jedilnim oljem itd.) V lakih obutvah (npr. jeklenke) je pogosto edina relativ bodoj prepreči kontaminacijo bodisi takoj odstrani kontaminacijo. Tudi boja na prostem po tečkem ali blatnem terenu lahko zamaši telahko plast čevlja z različnimi ostanki, kot sta blato ali gramoz. Umazanija, ki se nabrala v vzorcu podplata, obraba, poškodbe, degradacija zaradi nekaterih okoljskih onesnaževalcev ali prekoračitev življenjske dobe lahko pomembno vplivajo na odpornost proti zdrsu.
Odpornost proti preboju: Če je čevelj opremljen z vložkom proti predrtju, upoštevajte, da je bila odpornost čevlja proti predrtju izmerjena v laboratoriju s standardiziranimi kosinami in slami. Zelbji manjših premerov in vrže statične ali dinamične obremenitve povečajo tveganje predrtja. V takšnih okoliščinah je treba razmisliti o dodatnih previdnostnih ukrepih. Treznitno so v obutvi na voljo trije splošni tipi vložkov, odpornih proti penetraciji. Gre za vrste iz kovinskih in nekovinskih materialov, ki jih je treba izbrati na podlagi ocene tveganja, povezanega z dekom. Vse vrste zagotavljajo zaščito pred nevarnostjo predrtja, vendar ima vsaka različne dodatne prednosti ali slabosti, vključno s temi:

- **Kovinski tip (npr. S1P, S3):** Manj je pod vplivom oblike ostrega predmeta/nevarnosti (npr. premera, geometrije, ostrine), vendar morda ne pokriva celotnega spodnjega dela stopala zaradi tehnik izdelave čevljev.
- **Nekovinski tip (PS ali PL ali kategorija, npr. S1PS, S3L):** Lahko je lažji, prožnejši in zagotavlja večjo pokritost, vendar se odpornost proti vbodom lahko bolj razlikuje glede na obliko ostrega predmeta/nevarnosti (t. premer, geometrija ostrina predmeta). Glede na zagotovljeno zaščito sta na voljo dve vrsti. Tip PS nudi primernejšo zaščito pred prebodi manjšega premera kot tip PL.

ELEKTRIČNE LASTNOSTI - NE VELJA ZA ELEKTRIČNO IZOLIRANO OBUTEV V SKLADU Z EN 50321-1:2018.
OPOZORILO K ANTISTATIČNI OBUTVI
Antistatične obute vzpostavljajo tam, kjer telne zmanjšati akumuliranje statične elektrike tako da se odvede v zemljo in izključi nevarnost samozirjaje ne vibrirajo. Vendar pa ne zagotovijo popolnega izključenja nevarnosti pokolnih da telovnih mestih zaradi elektrinega toka v elektrinih napravi pod napetostjo. Antistatični čevlji ustvarjajo upor med nogo in tlemi, vendar morda ne nudijo popolne zaščite. Antistatična obutev ne preprečuje da bi bila oseba izpostavljena šoku. Elektrini upor antistatične obute se lahko mnogo spremeni zaradi upogibanja, umazanije ali vlage. Ta obutev morda ne bo opravljala predvidene funkcije, če čevlje nosite v vlažnem okolju. Obutev I. razreda lahko vpliva vlago in nato v vlažnem ali mokrem okolju postane električno prevodna. Obutev II. razreda je odporna na vlago in mokro in je je treba uporabljati, če obstaja nevarnost takšnih nesrečnih primerov.
V kolikor obutev uporabljate v pogojih, pri katerih prihaja do onesnaženja podplata, preglejte antistatično prevodnost obute vedno, kadar vstopate v prostor, kjer obstaja nevarnost električnega udara.
Tam, kjer se uporablja antistatična obutev, mora biti upor podlage tlem, da zaščita, ki jo obuta nudi, ni onemogočena.
Zato je treba zagotoviti, da je obutev uporabnika v kombinaciji z okoljem sposobna opravljati zahtevano funkcijo odvajanja elektrostatičnega naboja in da zagotavlja zaščito skozi celotno življenjsko dobo. Priporočljivo je uvesti lastno merjenje elektrinega upora in ga pogosto izvajati v rednih časovnih presledkih.
OPOZORILO ZA DELNO PREVODNE ČEVLJE
Delno električno prevodno obutev je treba uporabljati tam, kjer je treba v najkrajšem možnem času zmanjšati elektrostatični naboj, na primer pri rokovanju z eksplozivnimi snovmi. Delno električno prevodne obutve ne smete uporabljati, razen če je podobna izključena nevarnost električnega udara zaradi električne opreme ali delov pod izmenično ali enosmerno napetostjo. Da bi zagotovili delno prevodnost obutve, je za nov obuto potrebno odčesnja ena izdelanih parov.
Med uporabo se lahko električni upor čevlja iz prevodnega materiala močno spremeni zaradi upogibanja in kontaminacije, zato je treba zagotoviti, da izdelek izpolnjuje zahtevano funkcijo odvajanja elektrostatičnega naboja skozi celotno življenjsko dobo. Zato je priporočljivo, da uporabnik, kjer je to primerno, izvede lastno testiranje električnega upora in ga izvaja v rednih intervalih. Ta meritev in drugi spodaj navedeni testi se morajo izvajati v kolikor je možno pogosto.
Če se obuto uporablja v pogojih, kjer je material podplata kontaminiran s snovmi, ki lahko povečajo električni upor obute, morajo uporabniki vedno preveriti električne lastnosti obute, preden vstopijo v nevarno območje.
Priporočljivo je uporabiti ustrezno zaščitno obutev nad obutvijo. Tam, kjer se uporablja delno prevodna obuta, mora biti upor podlage tlekten, da zaščita, ki jo obuta ponuja, ostane nespremenjena.
Pri uporabi se med zemljanim podplatom in stopalom ne sme nahajati nobeno izolacijsko sredstvo. V primeru, da je kakršenkoli notranji vložek (tj. podložek itnodo, nogavice) namenjen uporabljati v kombinaciji z delno prevodnimi čevlji, ta prevodnosti električne lastnosti kombinacije čevelj/vložek.
Podloga za vložke: Če je zaščitna obuta opremljena z vložkom, je bilo testiranje (ergonomskih in zvočitnih lastnosti) opravljeno s tem vložkom, ki je bil vstavljen v obutev. Obutev lahko uporabljate samo s tem vložkom. Vložek se lahko zamenja samo s primerljivim vložkom proizvajalca originalne obutve ali proizvajalca vložkov, ki bo v celoti ustrezal lastnostim standarda s previzeto varnostno (delovno) obutvijo. Ta vložek zagotavlja zaščito pred nevarnostjo predrtja, vendar ima vsaka različne dodatne prednosti in slabosti, vključno s temi:

- **Kovinski tip (npr. S3P):** Manj je pod vplivom oblike ostrega predmeta/nevarnosti (npr. premera, geometrije, ostrine), vendar morda ne pokriva celotnega spodnjega dela stopala zaradi tehnik izdelave čevljev.
- **Nekovinski tip (PS ali PL ali kategorija, npr. S3PS, S3L):** Lahko je lažji, prožnejši in zagotavlja večjo pokritost, vendar se odpornost proti vbodom lahko bolj razlikuje glede na obliko ostrega predmeta/nevarnosti (t. premer, geometrija ostrina predmeta). Glede na zagotovljeno zaščito sta na voljo dve vrsti. Tip PS nudi primernejšo zaščito pred prebodi manjšega premera kot tip PL.

ELEKTRIČNE LASTNOSTI - NE VELJA ZA ELEKTRIČNO IZOLIRANO OBUTEV V SKLADU Z EN 50321-1:2018.
UPOZORENJE VEZANO ZA ANTISTATIČKU OBUĆU
Antistatičkа obuća treba da se koristi tamo gde se statičko nagomilavanje može umanjiti neutralizacijom elektrostatičkih naboja. Time bi se izbegao rizik od iskrenja, na primer, kod zapaljivih materija i para, odnosno ako se radi o eksplozivnim smešama ili ako se u okruženju nalaze osetljivi elektronski uređaji. Antistatička obuća ne štiti u slučaju da se radi o strujnim instalacijama pod naponom. Električni otpor antistatičke obuće može se značajno promeniti zbog savijanja, prljavštine ili vlage. Ove cipele možda neće obezbediti zaštitu ako se nose u vlažnom okruženju. Obuća prve klase može postati vlažna i postati vlažna u mokrim i vlažnim uslovima.

BS – UPUTSTVA ZA KORISNIKA - serija obuće: UNIVERSE, WHITE, TEXLINE, ISLAND, FIBELINE,

Različito proizvođača ove uputstva. Prije upotrebe obuću isprobajte. Nepravilno odabrana vrsta, veličina, širina ili oblik obuće ne predstavljaju razlog za reklamaciju.

- Obuću koristite u sredini u skladu s namjenom obuće.
- Obuću obujte sa žlicom za cipele, s olabavljenim vezicama da se dijo pete ne bi deformirao.
- Često mijenjajte cipele, prije svega u kišnom vremenu ili prilikom pojačanog znojenja stopala.
- Zaštitite obuću: od mehaničkog oštećenja;
  da se ne smoći ako je obuća izrađena od bilo koje vrste kože, ako nema specijalnu vodootpornu obradu,
  od dodira sa hemikalijama, (ako nije ispitana na otpornost od hemikalija), od koncentriranih deterdženata, rastvarača itd.

Važno upozorenje: Odabir prave cipele ili obuće najbolji je način kako bi se temeljito na pravilan način izbjegao rizik od ozljeda i nastanak nove zaštite. Posložavate odgovara za pravi izbor obuće i obvezan je prije korištenja identificirati i odabrati pravi tip obuće. Važno je da obuća ne dovzrokuje zadatka na nošenje odgovara zahtijevanoj zaštiti i sredini u kojoj se nosi. Ako sredina nošenja nije poznata, vrlo je važno da između prodavca i kupca dode do konzultacije, ukoliko je to moguće, da se izaberu odgovarajuća obuća. Također je neophodno prilagoditi vašu odjeću i drugim OZO radnim uvjetima i očekivanoj opasnosti. **Stepen zaštite, oznake:** Oznaka CE znači da obuća ispunjava zahtjeve iz Uredbe (EU) **2016/425** vezane za tip osobne zaštite. **Svrha korištenja:** Proizvod spada u II. kategoriju osobne zaštitne opreme (OZO). Njegova osnovna namjena je zaštita stopala od ozljeda koje mogu nastati u nezgodama na radnim mjestima za koja je namijenjena. Za svaku namjenu upotrebe koristi se drukčiji tip obuće. Namjena obuće utiče na odabir tipa materijala izvedbe, konstrukcije, izvedbe i na način ožvršavanja. Prilikom odabira obuće neophodno je biti svjestan svrhe u koju želite koristiti cipele. **EN ISO 20345:2022, EN ISO 20345:2022/A1:2024** znači bezbjednosna obuća sa zaštitnom kapicom koja je ispitana na udarce najmanje 200 J i kompresiju najmanje 15 kN. Preporučena upotreba za zatimanja: tamo gdje postoji opasnost od pada predmeta na noge. Građevinarstvo, metalna industrija, ofrdeni poljoprivredni radovi i slično. **EN ISO 20347:2022, EN ISO 20347:2022/A1:2024** znači radna obuća. Ova je obuća predviđena za upotrebu tamo gdje korisnik u uobičajenim radnim uvjetima nije izložen mehaničkim opasnostima (udarcima ili kompresiji), a da istovremeno postoji stopala tijekom izvođenja odredenih radova. Preporučena upotreba za sledeća zanimanja: poljoprivreda, laka industrija, ugostiteljstvo, logistika, transport i slično. Ako je obuća opremljena žutim ideogramom 'ESD', takoder odgovara sljedećim standardima: EN 61340-4-3 - Elektrostatika - standardne metode ispitivanja za posebne primjene – obuća. EN 61340-5-1 - Elektrostatika - zaštita elektronickih komponenti od elektrostatickih učinaka. Opiti zaštipeci. ESD obuća mora se testirati na ESD testeru jednom u smjeni.

Upozorenje za korisnika: obuća može da se koristi samo u gore opisane svrhe. Prilikom oštećenja obuće (abrazija, pretjerano stanjivanje materijala, napukanje potplata, krivenje i slično), dolazi do smanjenja zaštite proizvoda i postoji nezadovoljavajuća zaštita. Ekseri manjih prečnika povećavaju rizik od bušenja. U takvim okolnostima je neophodno uzeti u obzir druge preventivne mjere predostrožnosti. U sadašnje vreme u obuci su na raspolaganju ti opšte vste uloška otporna na probijanje. Radi se o vrstama od metala i ne metala, koji se moraju izabrati na osnovu procjene rizika povezanih sa radom. Sve ove vste obezbjeđuju zaštitu od rizika od probijanja, ali svaka od njih ima različite dodatne prednosti ili nedostatke, uključujući sljedeće:

- **Metalna vrta (npr. S1P, S3):** Manje je pod uticajem oštlika otrogg predmeta/opasnosti (npr. promjer, geometrija, oštrina), ali zbog tehnika proizvodnje obuće možda neće pokriti cijeli donji dio stopala.
- **Nemetalna vrsta (PS ili PL ili kategorija npr. S1PS, S3L):** Mogu biti lakši, fleksibilniji i pokrivati veći predio, ali otpornost na probijanje i veća mjeri može zavisiti o oblik otrog predmeta/opasnosti. S obzirom na obezbjeđivanje zaštite na raspoloženju su dve vste. Vrsta PS može ponuditi bolju zaštitu od predmeta manjeg promjera, nego vrsta PL.

ELEKTRIČNA SVOJSTVA - NE ODNOSI SE NA ELEKTRIČNO IZOLOVANU OBUĆU PREMA EN 50321-1:2018. UPOZORENJE ZA ANTISTATIČKU OBUĆU

Antistatička obuća treba se koristiti tamo gdje se statičko nagomilavanje mora umanjiti neutraliziranjem elektrostatičkih naboja. Time bi se izbjegao rizik od iskrenja, primjerice kod zapaljivih i para, odnosno ako rizik od elektrošoka uzdara od elektrine opreme nije u potpunosti isključen. Antistatička obuća svara otpor između stopala i tla, ali možda neće pružiti potpuno zaštitu. Antistatička obuća nije prikladna za rad na električnim instalacijama pod naponom. Električni otpor antistatičke obuće može se značajno promijeniti zbog savijanja, prljavštine ili vlage. Ovo znači da obuća neće dobro osigurati zaštitu kada je nose u vlažnom okruženju. Obuća prve klase može apsorbirati vlagu i postati vlažna u mokrim i vlažnim uvjetima. Obuća II klase otporna je na vlagu i mokru i treba je koristiti ako postoji rizik od takvih uvjeta. Kada se obuća nosi u uslovima u kojima je materijal dona kontaminiran, korisnici bi uvijek trebali provjeriti antistatičke svojstva obuće prije nego uđu u opasnu prostorija.

Tamo gdje se koristi antistatička obuća, otpornost poda mora biti takva da se zaštitna funkcija obuće ne poništi. Preporučljivo je koristiti antistatičke čarape.

Zbog toga je neophodno obezbijediti da obuća korisnika u kombinaciji sa sredinom ispunjava potrebnu funkciju raspršivanja elektrostatičkog naboja i da obezbijedi zaštitu tokom svog vijeka trajanja. Preporučuje se uspostaviti vlastito ispitivanje električnog otpora i da gra izvoditi u redovnim intervalima.

UPOZORENJE NA DJELOMIČNO PROVODIVU OBUĆU

Djelomično električnoj obuću potrebno je nositi na mjestima gdje se mora umanjiti elektrostatički naboj u najkraćem mogućem vremenu, na primjer prilikom manipulirања sa eksplozivnim sastancima. Djelomično električi provodiva obuća se ne smije koristiti ako u potpunosti nije isključena opasnost od strujnog udara od električnih uređaja ili komponenti pod nazimjeničnim ili istosmjernim naponom. Da se obezbjedi djelomična provodivost obuće, za nova obuću određeno je ograničenje električnog otpora 100 kΩ.

Tokom upotrebe električni otpor obuće izrađene od provodivog materijala se značajno može promijeniti savijanjem i kontaminacijom, zato je potrebno obezbijediti da provizvod ispunjava potrebnu funkciju raspršivanja elektrostatičkog naboja tokom čitavog vijeka trajanja. Zato se preporučuje da na mjestima gdje je potrebna, korisnik uvede vlastito ispitivanje električnog otpora i daga vrši u redovnim intervalima. Ovo mjerenje i druga navedena ispitivanja trebala bi biti redovni dio programa prevencije povreda na radu.

Kada se obuća nosi pod uslovima u kojima je materijal dona kontaminiran sa supstancama koje mogu povećati električni otpor obuće, korisnici trebali provjeriti električna svojstva obuće prije nego uđu u opasan prostor.

Preporučuje se nositi čarape koje raspršuju električni naboj. Na mjestima gdje se koristi djelomično provodiva obuća, otpor poda bi trebao biti takav da se zaštitna funkcija cipele ne poništi.

Tokom nošenja ne bi trebalo da postoji izolacija između zatezmog uloška cipele i stopala korisnika. Ukoliko se bilo koji uložak stavi između zatezmog uloška cipele (tj. podstavljeni uloški, čarape), trebalo bi da se prespitaju električna svojstva kombinacije obuće/uloška.

Podstavljeni uloši: Ako je zaštitna obuća operemljena unutrašnjim uloškom (ergonomska i zaštitna svojstva), ispitivanje je izvršeno sa uloškom koji se nalazi unutar cipele. Obuća se smije nositi samo sa takvim uloškom. Uložak se može zamijeniti samo sa uporedivim uloškom isporučenim od strane proizvođača originalne obuće ili isporučenim od strane proizvođača uloška koji potpuno ispunjava karakteristike standarda za predviđenom zaštitnom (radnom) obućom. Za cipele isporučene bez unutrašnjeg uloška, ispitivanje je izvršeno bez tog uloška. Mogu se koristiti samo unutrašnji uloši koji u kombinaciji sa ovom zaštitnom (radnom) obućom ispunjavaju svojstva relevantnog standarda.

DA - BRUGERVEJLEDNING - skoerie: UNIVERSE, WHITE, TEXLINE, ISLAND, FIBELINE,

Læs denne vejledning grundigt. Prøv dine sko ordentligt inden brug. Vælger størrelse, forkert størrelse, bredde eller form kan ikke være genstand for en senere reklamation.

- Brug fodtøjet i de miljøer, der passer dettes formål.
- Tag fodtøjet på vha. et skohorn; snørestøvler skal tages på med snørebåndene lost op, så hælden ikke nedbrydes.
- Skift ofte sko, især i regnvejr eller hvis dine fødder sveder.
- Beskyt skoene: mod mekaniske skader
  mod gennemblødning, hvis skoene er fremstillet i enhver type læder, medmindre den har en specieel vandtæt udforelse,
  mos kontakt med kemikalier (hvis det ikke er testet for modstandsdygtighed over for kemikalier), koncentrerede rensemidler, opløsningsmidler m.m.

Vigtigt: Dit valg af det rigtige fodtøj skal baseres på bedømmelsen af de risici der er i det arbejdsmiljø og på den beskyttelsesgrad, du ønsker. Det er arbejdsgiveren, der er ansvarlig for at vælge og bestemme en passende skotype inden fodtøjet tages i brug. Det er vigtigt, at fodtøjet, der vælges, er egnet til den pågældende beskyttelse og det miljø, hvor det skal bruges. Hvis man ikke ved, i hvilket miljø fodtøjet skal bruges, er det vigtigt om nødvendigt, at køberen rådfører sig med sælgeren for at sikre, at det korrekte fodtøj bruges. Dit tøj og andre personlige værnemidler skal også tilpasses arbejdsmiljøet og den forventede risiko. **Beskyttelsesgrad, mærkning:** CE-mærkning betyder, at fodtøjet opfylder kravene i Forordningen (EU) **2016/425** om personlige værnemidler. **Anvendelsesformål:** Produktet er omfattet af kategorien II af personlige værnemidler. Dets grundlæggende funktion er at beskytte fødderne mod skader, som kan forekomme som følge af uheld på de arbejdspladser, produktet er egnet til. Et hvert anvendelsesformål kræver sin skotype. Den praktiske anvendelighed bestemmes af typen af det anvendte materiale, konstruktionen, udforelsen og vedligeholdelsesmåden. Ved valget af skotypen skal man tage hensyn til fodtøjets formål. **EN ISO 20345:2022, EN ISO 20345:2022/A1:2024** betyder sikkerhedssko med sikkerheds tåkvern udviklet specielt for slag på mindst 200 J og trykk på mindst 15 kN. Anbefalede professioner: Alle, hvor der findes en risiko for faldende genstande på fødderne. Byggeindustrien, metalindustrien, visse landbrugsarbejder o.l. **EN ISO 20347:2022, EN ISO 20347:2022/A1:2024** betyder arbejdssko. Dette fodtøj anvendes på de steder, hvor brugeren ikke er udsat for mekanske risici (stød eller sammenpresning). Det er egnet til almindelige arbejdsmiljøer, men bevarer fødderes foksomhed under arbejdet. Anbefalede professioner: landbrug, let industri, eftersynstester, vedligeholdelsesarbejde, logistik, transport, o.l. Hvis fodtøjet har det gule "ESD"-piktogram, opfylder det også følgende standarder: EN 61340-4-3 - Elektrostatik – Standardprovningsmetoder for særlige anvendelser – Fodtøj. EN 61340-5-1 - Elektrostatik – Beskyttelse af elektronische komponenter mod elektrostatiske fænomener. Generelle krav. "ESD"-fodtøj bør afprøves med en ESD-tester en gang per skift.

Meddelelse til brugeren: Fodtøjet kan kun anvendes til det foreskrevne anvendelsesformål. Hvis fodtøjet er beskadiget (punkteringer, overdreven udtyndig af materialet, revner, slid eller deformation af skoslås, sømme osv.), reduceres beskyttelsesniveauet, og produktet er ikke kompatibelt i henhold til de ovennævnte juridiske og tekniske forskrifter. Foruden de grundlæggende krav som angivet i standarden EN ISO 20347 eller EN ISO 20345 skal fodtøjet være omfattet af yderligere krav. Disse yderligere krav, der gælder for den konkrete skoanvendelse, bedømes med symboler og/eller kategorier (se tavlen). Disse kategorier betegner de mest anvendelige og ekstra krav.

	SYMBOL	SPECIFIKKE KRAV/KARAKTERISTIKA
Komplet fodtøj	$_{(100)}$	Skosål modstandsdygtig over for punkteringer (min 1100 N) - metalindlæg, testet med nål Ø 4,5mm
	$_{PL(1100)}$	Skosål modstandsdygtig over for punkteringer (min 1100 N) - ikke-metallisk indlæg, testet med nål Ø 4,5mm
	$_{PS(1100)}$	Skosål modstandsdygtig over for punkteringer (min 1100 N) - ikke-metallisk indlæg, testet med nål Ø 3mm
	Elastiske egenskaber	
	C	Delvis indvitet fodtøj (maks. modstand 100 kΩ)
	A	Antistatisk fodtøj (modstandsværdike 100 kΩ - 1000 MΩ)
	Modstandsdygtighed over for ufordelagtige miljøer	
	HI	Isolering af fodtøjets nederste del mod varm
	CI	Isolering af fodtøjets nederste del mod kulde
	E	Energiabsorbering i hælen (min. 20 J)
	WR	Modstandsdygtighed over for vand
	M	Vristbeskyttelse
	AN	Ankelbeskyttelse
	CR	Modstand mod gennemstødning
	SC	Kappens modstandsdygtighed over for slid (Scuff cap)
	SR	Modstandsdygtighed over for skid på keramiske gulvfliser med glycerin
Overdel	$_{WPA^{A}}$	Modstandsdygtighed over for vandgennemtrængelighed og absorbering
Skosål	HRO	Modstandsdygtighed over for kontakt med varme
	FO	Modstandsdygtighed over for brændselsolier – olier og kulbrinter
	LG	Stige greb

* Kun en af de tre muligheder skal vælges

^A Vandtæthed (WPA, S2, S3, S3L, S3S) gælder kun topmaterialer og garanterer ikke hele fodtøjets fulde vandtæthed, Hybridt fodtøj mærkes med "SBH"

KATEGORIER AF ARBEJDS- OG SIKKERHEDSSKO

Klasse	Krav	Kategori iht. EN ISO 20345 Sikkerhedssko (SB)	Kategori iht. EN ISO 20347 Arbejdssko (OB)
I eller II	SB eller OB	Grundlæggende sikkerhedskrav	
I	som SB eller OB, plus Lukket hælområde Antistatisk (A) Energiabsorbering i hælen (E)	S1	O1
I	Overdel modstandsdygtig over for vandgennemtrængning og absorbering (WPA)	S2	O2
I	som S1 eller O1, plus Skosål modstandsdygtig over for gennemstødning eller tygen Skosål med mønster	S3 (mettallisk indlæg, P-tygen) eller S3L (ikke-mettallisk indlæg, PL-typen) eller S3S (ikke-mettallisk indlæg, PS-typen)	O3 (mettallisk indlæg, P-tygen) eller O3L (ikke-mettallisk indlæg, PL-typen) eller O3S (ikke-mettallisk indlæg, PS-typen)
II	som SB eller OB, plus Lukket hælområde Antistatisk (A) Energiabsorbering i hælen (E)	S4	O4
II	som S4 eller O4, plus Skosål modstandsdygtig over for gennemstødning eller tygen Skosål med mønster	S5 (mettallisk indlæg, P-tygen) eller S5L (ikke-mettallisk indlæg, PL-typen) eller S5S (ikke-mettallisk indlæg, PS-typen)	O5 (mettallisk indlæg, P-tygen) eller O5L (ikke-mettallisk indlæg, PL-typen) eller O5S (ikke-mettallisk indlæg, PS-typen)
I	som S2 eller O2, plus Vandtæthed af det komplette fodtøj (WR)	S6	O6
I	som S3 eller O3, plus Vandtæthed af det komplette fodtøj (WR)	S7 (mettallisk indlæg, P-tygen) eller S7L (ikke-mettallisk indlæg, PL-typen) eller S7S (ikke-mettallisk indlæg, PS-typen)	O7 (mettallisk indlæg, P-tygen) eller O7L (ikke-mettallisk indlæg, PL-typen) eller O7S (ikke-mettallisk indlæg, PS-typen)

Klasse I: Fodtøj fremstillet af læder og andre materialer, undtagen fodtøj helt af gummi eller polymer.
Klasse II: Fodtøj helt i polymer (dvs. støbt som en helhed), herunder fodtøj helt i gummi (dvs. vulkaniseret som en helhed).
Grundlæggende krav til skridsikkerhed på keramiske fliser med natriumlauylsulfat (SLS) - intet symbol.
Yderligere krav til skridsikkerhed på keramiske fliser med glycerol - symbol SR
Hvis fodtøjet ikke er testet for skridsikkerhed (f.eks. specielt fodtøj med pigge, metalknopper osv.), er det mærket med "O".

Vedligeholdelse: Først og fremmest, tjek fs fodtøjets lukning og sålens tetthed (fodtøj er og efter skoenes anvendelse. Eftivet beskadiget fodtøj skal bortkaffes. Fodtøj lavet af læder, skal regelmæssigt overtrukket, lakret læder: vask ovenfladen af med en mild sæbeopløsning og tør derefter. Fodtøj lavet af læder bevarer tørt bevarelse og imprægnering af overmaterialet. Fodtøj lavet af læder med en kort lur og tekstil: fjern snavset med en gummibørste og midler, der er beregnet til læder med en kort lur og tekstil. Det er vigtigt at behandle læder med en kort luv med egnet imprægnering i spray, der øger modstandsdygtigheden over for vand. Man må aldrig pådføre creme på disse materialer!

Andet fodtøj bør vaskes med vand, et rensesmt rensemiddel og en blød børste. Anvend aldrig stofferne som alkohol, opløsningsmidler, benzin eller andre kemiske stoffer. Når du tager skoene af, skal de opbevares ret tørt ved stuetemperaturen. Anvend skostivere inde i hulket, inset læder fodtøj. Den holder skoenes form. Hvis vand har trængt inde i hulet, inset læder fodtøj som følge af fodsvæd, skal det tørres langsomt, ved en temperatur der ikke overstiger 30 °C. Temperaturer over 50 °C beskadiger skoene. Tør derfor ikke fodtøjet på en varmekilde eller i nærheden deraf. Inden du tørrer fodtøjet, pladser skostivoren eller avispapiret inde i skoene. Bliver papiret fugtigt skal det udskiftes i løbet af tørringen. For skoene tages i brug første gang, skal fodtøjet imprægneres og fodtøjet endegøre behandlingsmidler. Derefter skal det regelmæssigt imprægneres med en passende creme.

Opbevaring, transport: I original emballage, i et rent, tørt og ventileret miljø, fri for kontaminering af fugt, snavs, svampe eller andre faktorer, der reducerer beskyttelsesniveauet. Fodtøjet må aldrig opbevares under høje temperaturer. Undgå direkte solstråler. Til transport – brug egnet beskyttelse emballage, fx den oprindelige æske. Ved opbevaring under normale forhold (temperatur og relativ fugtighed) er holdbarheden normalt 4 år)

Brugen af skoene og deres levetid: Fodtøjet er fremstillet af bøjkvalitetsmaterialer, men som følge af betingelserne på arbejdspladsen og slid vil de beskyttende egenskaber efterhånden reduceres. Producenten kan ikke forudsige holdbarheden under brug. Holdbarheden kan påvirkes af mange faktorer sådsom UV-stråling, kulde, varme, vand, salt og andet. Hvis skoens sikkerhedsdele eller sålen eller overdelen er beskadiget, skal du bruge et nyt par.

Bemærk: Fodtøjet må ikke ombrydes.

Garanti: Garantien omfatter fremstillingsdefekter eller andre konfliktet med kobsatellaet. Garantien omfatter ikke fodtøjets andrede egenskaber, der opstår som følge af slid, eller naturlige ændringer i materialets egenskaber, eller defekter og mangler, der opstår som følge af mangelende overholdelse af regler og principper for korrekt anvendelse og behandling af sko. En uegnet skotype, størrelse og bredde kan ikke være genstand for en senere reklamation.

Bortskaffelse: Fjernelse af fodtøjet fra skoen er genstandsmæssig. Under sådanne omstændigheder bør man overvejer yderligere sikkerhedsforanstaltninger. Der findes i øjeblikket ire generelle typer af indlægssåler til fodtøj, der er modstandsdygtige overfor gennemstødning. Det er metalliske og ikke-metalliske typer, der skal vælges på baggrund af en vurdering af de risici, der er forbundet med arbejdet. Alle typer bestemmer med risikoen for gennemstødning, men de har hver sier andre fordele eller ulemper, herunder følgende:

- **Metallisk type (f.eks. S1P, S3):** Den er mindre påvirket af formen på den skarpe genstand/fare (f.eks. diameter, geometri, skarphed), men dækker måske ikke helt foleno underside på grund af skofremstillingsteknikker.
- **Ikke-metallisk type (PS eller PL eller kategorier såsom S1PS, S3L):** Kan være lettere, mere fleksible og give større dækning, men modstanden mod gennemstødning kan variere mere afhængigt af formen på den skarpe genstand/fare (fx. diameter, geometrisk skarphed). Der findes to typer, hvad angår den yderede beskyttelse mod gennemstødning: PS-typen kan tilbyde mere passende beskyttelse mod genstande af mindre diameter end PL-typen.

ELEKTRISKE EGENSKABER – G.ELDER IKKE FOR ELEKTRISK ISOLERENDE FODTØJ IHT. EN 50321-1:2018. MEDDELELSE VEDRORENDE ANTISTATISK FODTØJ

Antistatisk fodtøj skal anvendes, hvor det er nødvendigt at minimere akkumuleringen af statisk elektricitet for at udelukke faren for gnistdanning, af fx brandfarlige stoffer og dampe, og hvis der på arbejdspladsen ikke helt kan udelukkes risikoen for elektrisk kortslutning fra et elektrisk apparat under spænding. Antistatisk fodtøj danner modstand mellem fødsålen og jorden, der er for fuldstændig beskyttelse. Antistatisk fodtøj er ikke egnet til arbejde på elektriske installationer under spænding. Den elektriske modstand af antistatisk fodtøj kan betydeligt ændres ved foldning, snavs og fugtighed. Dette fodtøj behøver ikke at opfylde sin beregnede funktion, hvis det bæres i et fugtigt miljø. Fodtøj I Klasse I kan absorbere fugtighed og afhænge af kulbrinteholdige opløsningsmidler og er derfor egnet til fugtige og våde omgivelser og skal kun anvendes hvis der ingen risiko er for disse forhold.

Hvis fodtøjet bæres under forhold, hvor der sker forurening af sålematerialet, bør brugerne altid kontrollere fodtøjets antistatiske egenskaber, for de går ind i et farligt område.

Hvis der anvendes antistatisk fodtøj, skal gulvets modstand være sådan, at fodtøjets beskyttende funktion ikke ophæves. Det anbefales at bruge antistatisk sokker.

Der er derfor nødvendigt at sikre, at bærerens fodtøj, i kombination med miljøet, er i stand til at udføre den krævede funktion med at afføde elektrostatisk ladning og yde beskyttelse i hele dets levetid. Det anbefales at indføre egne tests af elektrisk modstand og udføre dem ofte med jævne mellemrum.

MEDDELELSE OM DELVIST LEDENDE FODTØJ

Delvist elektisk ledende fodtøj bør bruges, hvor det er nødvendigt at minimere elektrostatisk opladning på kortest mulig tid, f.eks. ved håndtering af eksplosive stoffer. Delvist elektisk ledende fodtøj bør ikke bruges, medmindre risikoen for elektrisk stød fra elektrisk udstyr er blevet fjernet eller reduceret til et helt eliminerer. For at sikre fodtøjets delvise ledningsevne er det fastsat en grænse for elektrisk modstand på 100 kΩ for det nye fodtøj.

Under brug kan den elektriske modstand i fodtøj lavet af ledende materialer ændre sig betydeligt på grund af bøjning og tilsmudsning, så det er nødvendigt at sikre, at produktet udfører den krævede funktion med at afføde elektrostatisk ladning i hele dets levetid. Det anbefales derfor, om nødvendigt at brugeren indfører sin egen elektriske modstandstest og udfører den med jævne mellemrum. Disse målinger og de andre tests, der er anført nedenfor, bør vare en rutinemæssig del af et program til forebyggelse af arbejdsskader.

Hvis fodtøj bæres under forhold, hvor sålematerialet er forurenet med stoffer, der kan øge fodtøjets elektriske modstand, bør brugerne altid kontrollere fodtøjets elektriske egenskaber, for de går ind i et farligt område.

Det anbefales at bruge sokker, der afleder den elektriske ladning. Hvis der anvendes delvis antistatisk fodtøj, skal gulvets modstand være sådan, at fodtøjets beskyttende funktion ikke udlignes.

Når skoen bruges, må der ikke være isolerende komponenter mellem skoens indersål og brugerens fod. Hvis der placeres indlægssåler (f.eks. indlægsindersål, sokker) mellem brugerens strækbare indersål, skal de dielektriske egenskaber for kombinationen af sko og indlæg testes.

Indlægsindersål: Hvis beskyttelsesfodtøjet har en indersål, er testen (ergonomiske og beskyttende egenskaber) bliver udført med denne indersål placeret i fodtøjet. Skal må kun anvendes med denne indersål. Indånelsen af den uddskiftes med en tilsvarende indersål, der leveres af den oprindelige skoproducent eller af en indersålsproducent, der fuldt ud opfylder standardens egenskaber med den pågældende sikkerhedsfodtøjsbås). For sko, der blev leveret uden indersål, blev testen udført uden indånelsen. Kun indlægssåler, der opfylder egenskaberne i den relevante standard, må bruges sammen med disse sikkerhedsfodtøjsbås).

ES – INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO - calzado serie: UNIVERSE, WHITE, TEXLINE, ISLAND, FIBELINE,

Lea con atención este manual. Pruébese bien el calzado antes de usarlo. La mala elección del tipo, tamaño, ancho o forma del calzado no es motivo de reclamo.

- Utilice el calzado en un entorno apropiado para su uso previsto.
- Póngase el calzado con ayuda de un calzador y con los cordones desatados y sueltos para evitar deformar el talón.
- Cambie el calzado con frecuencia, en particular con clima lluvioso o mayor sudoración de los pies.
- Proteja el calzado de: daños mecánicos,
  de mojarse si el calzado es de cualquier tipo de piel, a menos que tenga un tratamiento especial impermeable,
  del contacto con sustancias químicas (si no se ha comprobado su resistencia química), detergentes concentrados, disolventes, etc.

Advertencias importantes: La elección del tipo de calzado debe basarse en una estimación de los riesgos en el lugar de trabajo y en el grado de protección requerido. Esto es responsabilidad del empleador, quien debe utilizar el tipo correcto de calzado antes de su uso. Es importante que el calzado elegido sea adecuado para la protección requerida y el entorno en el que se utiliza. Si no se conoce el entorno de uso, es muy importante consultar al vendedor para asegurarse de que, en la medida de lo posible, se utiliza el calzado correcto. La indumentaria y el resto del EPP también deben adaptarse a las condiciones laborales y los riesgos previstos.

Grado de protección, marcas: La marca CE indica que el producto conforma con los requisitos del Reglamento (UE) **2016/425** relativo a la protección personal. **Uso previsto:** El producto pertenece a la categoría II de equipos de protección personal cuya función básica es proteger a los pies de lesiones que pueden ocurrir debido a accidentes en los entornos laborales a los que está destinado. Para cada uso previsto hay un tipo adecuado de calzado, que se determina según el material, el diseño y el mantenimiento. Al elegir el calzado debe tenerse en cuenta su uso previsto. **EN ISO 20345:2022, EN ISO 20345:2022/A1:2024** indica calzado de seguridad con puntera de seguridad capaz de soportar un impacto de al menos 200 J y una compresión de al menos 15 kN. **Profesiones recomendadas:** donde existe el riesgo de caída de objetos en los pies. Construcción, industria metalúrgica, algunos trabajos agrícolas, etc. **EN ISO 20347:2022, EN ISO 20347:2022/A1:2024** indica calzado de trabajo. Este calzado está destinado a un uso en el que el usuario no esté expuesto a riesgos mecánicos (impacto o compresión), en condiciones normales de trabajo, manteniendo la sensibilidad del pie durante el trabajo. **Profesiones recomendadas:** agricultura, industria ligera, servicios, mantenimiento, logística, transporte, etc. Si el calzado tiene el pictograma amarillo ESD cumple también con las siguientes normas: EN 61340-4-3 – Electrostática - métodos de prueba estándar para aplicaciones específicas - calzado. EN 61340-5-1 – Electrostática - protección de componentes electrónicos contra efectos electrostáticos. Requisitos generales. El calzado ESD debe probarse una vez por turno en un probador ESD.

Elementos para el usuario: el calzado solo puede usarse para el propósito descrito anteriormente. Si el calzado está dañado (pinchazos, adelgazamiento excesivo del material, rotura, desgaste o deformación de la suela, costuras, etc.), el nivel de protección se reduce y el producto deja de ser conforme en el sentido de la normativa legal y técnica antes mencionada. Además de los requisitos básicos de las normas EN ISO 20347 o EN ISO 20345, el calzado puede estar sujeto también a otros requisitos relacionados con su uso específico y estándares adicionales con símbolos y/o categorías (ver tabla). Estas categorías representan las combinaciones más extendidas de requisitos básicos y adicionales.

	SÍMBOLO	REQUISITOS/CARACTERISTICAS ADICIONALES
Calzado completo	$_{(100)}$	Suela resistente a la perforación (mín 1100 N) - plantilla metálica, probado con clavos Ø 4,5mm
	$_{PL(1100)}$	Suela resistente a la perforación (mín 1100 N) - plantilla no metálica, probado con clavos Ø 4,5mm
	$_{PS(1100)}$	Suela resistente a la perforación (mín 1100 N) - plantilla no metálica, probado con clavos Ø 3mm
	Propiedades eléctricas	
	C	Calzado parcialmente conductor (resistencia máx. 100 kΩ)
	A	Calzado antiestático (rango de resistencia 100 kΩ a 1000 MΩ)
	Resistencia a entornos adversos	
	HI	Aislamiento térmico de la suela contra el calor
	CI	Aislamiento térmico de la suela contra el frío
	E	Absorción de energía en la zona del talón (mín. 20 J)
	WR	Resistente al agua
	M	Protección del empeine
	AN	Protección del tobillo
	CR	Resistencia a los cortes
	SC	Resistencia de la puntera de protección (Scuff cap)
	SR	Antideslizamiento en baldosas de cerámica con glicerina
Superficie Suela	$_{WPA^{A}}$	Resistencia a la penetración y absorción de agua
	HRO	Resistencia al calor por contacto
	FO	Resistencia a aceites combustibles - aceites e hidrocarburos
	LG	Agarre en escaleras

* Debe seleccionarse una de las tres opciones

^A La penetración y absorción de agua (WPA, S2, S3, S3L, S3S) sólo se aplica a los materiales de la parte superior y no garantiza la impermeabilidad completa de todo el calzado.

El calzado híbrido lleva la marca "SBH"

CATEGORÍAS DE CALZADO DE TRABAJO Y SEGURIDAD

Clase	Requisitos	Categoría según EN ISO 20345 Calado de seguridad (SB)	Categoría según EN ISO 20347 Calzado de trabajo (OB)
I o II	SB u OB	Requisitos básicos de seguridad	
I	Como SB u OB, más Talón cerrado Antiestático (A) Absorción de energía en la zona del talón (E)	S1	O1
I	Como S1 u O1, más Parte superior impermeable y resistente al agua (WPA)	S2	O2
I	Como S2 u O2, más Suela resistente a la perforación por tipo Suela con dibujo	S3 (plantilla metálica tipo P) o S3L (plantilla no metálica tipo PL) o S3S (plantilla no metálica tipo PS)	O3 (plantilla metálica tipo P) o O3L (plantilla no metálica tipo PL) u O3S (plantilla no metálica tipo PS)
I	Como S2 u O2, más Resistencia al agua (WR) de todo el calzado	S6	O6
I	Como S3 u O3, más Resistencia al agua (WR) de todo el calzado	S7 (plantilla metálica tipo P) o S7L (plantilla no metálica tipo PL) o S7S (plantilla no metálica tipo PS)	O7 (plantilla metálica tipo P) o O7L (plantilla no metálica tipo PL) u O7S (plantilla no metálica tipo PS)

Clase I: Calzado de cuero y otros materiales, excluido el calzado totalmente de caucho o polímero.
Clase II: Calzado integrante de polímero (es decir, moldeado en su totalidad), incluido el calzado integramente de caucho (es decir, vulcanizado en su totalidad).
Requisito básico de resistencia al deslizamiento en baldosas cerámicas con lauriisulfato sódico (SLS) - sin símbolo.
Requisito adicional de resistencia al deslizamiento en baldosas cerámicas con glicerol - símbolo SR
A menos que el calzado haya sido sometido a pruebas de resistencia al deslizamiento (por ejemplo, calzado especial con clavos, tachuelas metálicas, etc.), debería llevar la letra "O".

Mantenimiento: Antes y después de usar el calzado controle el cierre y la integridad de la suela. Deseche el calzado dañado. Calzado de charol recubierto: elimine la suciedad con una solución jabonosa suave, seque con un paño y utilice un producto incoloro diseñado para tratar e impregnar el material superior. Calzado de piel afelpada y textil: quítese la suciedad con un cepillo de goma y productos diseñados para piel afelpada y textil. Es importante tratar la piel afelpada con una impregnación en spray adecuada para aumentar la resistencia al agua. No aplique crema a estos materiales.

El resto del calzado se limpia con agua, un detergente suave y un cepillo blando. No use alcohol, disolventes, gasolina u otras sustancias químicas. Guarde el calzado en un lugar seco a temperatura ambiente. Use tensores en zapatos cerrados, en especial de cuero, para mantener su forma. Si ha entrado agua o el interior se mojó debido a la sudoración del pie, seque el calzado lentamente a una temperatura que no exceda los 30°C. La temperatura máxima de secado es de 50°C. Dañan el calzado: el calor excesivo o el lado de fuentes de calor. Antes de secar el calzado, ponga tensores o papel de diario en su interior y reemplácelo varias veces durante el secado. Antes del primer uso, impregne y trate el calzado con productos para el cuidado adecuados, y aplique regularmente una pomada adecuada.

Almacenamiento: Guarde el calzado en un lugar seco y ventilado, fuera de la luz directa del sol, fuera de productos químicos, moho u otros factores que pudiesen reducir el nivel de protección. No guarde el calzado debajo de objetos pesados o en contacto con objetos afilados. Para el transporte use un embalaje apropiado o la caja original. Si se almacena en condiciones normales (temperatura y humedad relativa), su vida útil suele ser de 4 años.

Uso, vida útil: El calzado está hecho de materiales de alta calidad, pero algunas propiedades de protección pueden perderse debido a las condiciones en el lugar de trabajo y al desgaste. El fabricante no puede determinar la fecha de caducidad durante el uso. La vida útil puede verse afectada por factores externos, como los rayos UV, el frío, el calor, el agua, la sal, etc. En caso de dudas en los elementos de protección, o en la suela o el empeine, utilice un par nuevo.

Advertencia: El calzado no debe ser alterado.

Garantía: La garantía cubre los defectos de fabricación. La garantía no cubre el desgaste, los daños, la degradación debida a determinados contaminantes ambientales o el hecho de sobrepasar la fecha de vida útil pueden afectar significativamente a la resistencia al deslizamiento.

Resistencia a la perforación: Si el zapato dispone de plantilla antiperforación, tenga en cuenta que la resistencia a la perforación se ha medido en un laboratorio utilizando mandriles y fuerzas normalizados. Los clavos de menor diámetro y las cargas estáticas o dinámicas más elevadas aumentan el riesgo de perforación. En tales circunstancias, deben considerarse otras medidas de precaución. Actualmente existen tres tipos generales de plantillas resistentes a la perforación. Se trata de tipos metálicos y no metálicos que deben seleccionarse en función de una evaluación de los riesgos asociados al trabajo. Todos los tipos

Garanti: Garantien gjelder produksjonsfeil, eventuelt noe annet som er i strid med kjøpskontrakten. Garantien gjelder ikke endringer i fottøyets egenskaper som har oppstått i tidens løp som følge av slitasje, eller naturlige endringer i materialegenskaper, og heller ikke feil og lyter som har oppstått pga. manglende overholdelse av regler og prinsipper for riktig bruk og stell av fottøyet. Ugjenet valg av type fottøy, gal størrelse, vidde eller form på fottøyet anerkjennes heller ikke som begrunnelse for senere reklamasjon.
Avhending: I tråd med gjeldende lovverk.
Motstandsdyktighet mot å gli: Vær klar over at gulvet av beskyttelse mot å gli er forhåndsbestemt av type fottøy, type gulvbelegg, samt av forurensningen det er snakk om. Fottøyet ditt vil ikke kunne beskytte deg, eller beskyttelsen vil bli betydelig forringet dersom du skulle gli som følge av et svært glatt gulvbelegg (som er forurenset f.eks. av mat- eller mineralolje o.l.) Under slike omstendigheter er ofte den eneste løsningen enten å bandre forurensning eller å fjerne den omgående. Også det å gå utendørs i et kravende eller gjørmete terreng vil kunne „sette igjen" mønstret i fottøyet med smuss som gjørme eller grus. Forurensninger som har hopet seg opp i sålemønstret, slitasje, skader, degradering

som følge av enkelte typer forurensning i miljøet, eller det at fottøyets levetid er overskredet vil i betydelig grad kunne påvirke bestandigheten mot å gli.
Bestandighet overfor gjennomhulling: Dersom fottøyet er utstyrt med et innlegg til forsterkning mot gjennomhulling, så vær vennligst klar over at fottøyets bestandighet overfor gjennomhulling ble målt på et laboratorium ved hjelp av standardiserte pigger og krefter. Pigger av mindre diameter og en høyere statisk eller dynamisk belastning øker risikoen for gjennomhulling. Under slike omstendigheter bør en vurdere yttigheten forebyggende tiltak. Pr. dag er det i fottøyet tre generelle typer innlegg til forsterkning mot gjennomhulling til rådighet. Det dreier seg om typer av materialer som er av, hhv. ikke er av metall og som må veljes basert på evaluering av risikoen knyttet til arbeidet. Alle typer gir beskyttelse mot risikoen for gjennomhulling, men hver av dem har ulike andre fordeler eller ulemper, inkl. disse:

- **Metalltype (som f.eks. S1P, S3):** Denne er mindre påvirket av den skarpe gjenstandens/farens form (f.eks. diameter, geometri, grad av skarphet), men pga. teknikkene for produksjon av fottøyet må det ikke nødvendigvis dekke hele fotsålen.
- **Ikke-metalltype (PS eller PL eller kategorier som f.eks. S1PS, S3L):** Denne kan være lettere, mer tøyelig og gi større dekning, men bestandigheten mot gjennomhulling vil kunne variere mer - alt etter den skarpe gjenstandens/farens form (dvs. diameter, geometri, grad av skarphet). Når det gjelder den beskyttelsen som gis er det to typer til rådighet. Type PS kan by på en bedre eget beskyttelse enn type PL mot gjenstander av mindre diameter.

ELEKTRISKE EGENSKAPER - GJELDER IKKE FOTTOY TIL ELEKTRISK ISOLERING IHT. STANDARDEN EN 50321-1:2018.
HENSTILLINGER ANG. ANTISTATISK FOTTOY
Antistatisk fottøy bør brukes der det er nødvendig å redusere mengden akkumulert statisk elektrisitet til et minimum ved å lede bort elektrostatisk ladning, for å eliminere faren for gnistantenning av f.eks. brennbare stoffer og damper, og dersom risikoen for skader som følge av elektrisk strøm fra et spenningsførende elektrisk apparat på arbeidsplassen ikke kan utelukkes helt. Antistatisk fottøy skaper motstand mellom fotbladet og bakken, men gir ikke nødvendigvis full beskyttelse. Antistatisk fottøy er ikke egnet for arbeid på spenningsførende elektriske anlegg. Antistatisk fottøy etskriftene motstand vil kunne endres i betydelig grad gjennom bøying, tilsmussing eller fuktighet. Dette fottøyet må ikke nødvendigvis fylle den funksjonen det er ment å fylle, dersom en går i det i et fuktig miljø. Fottøy av klasse I vil kunne absorbere fuktighet og vil i et vått og fuktig miljø kunne bli strømførende. Fottøy av klasse II er motstandsdyktig overfor fuktighet og vette og bør benyttes dersom det foreligger risiko for at sko fotbrøl oppstår.
Dersom du går i fottøyet under forhold der sålematerialet forurenses, bør du alltid kontrollere fottøyets antistatiske egenskaper for du begir deg inn i et farlig område.
Det bør benyttes antistatisk fottøy bør gulvmotstanden være slik at fottøyets beskyttende funksjon ikke opphører. Det anbefales å benytte antistatiske sokker.
Det er derfor nødvendig å sørge for at brukerens fottøy, i kombinasjon med miljøet, er i stand til å fylle den funksjonen som kreves, dvs. å avlede elektrostatisk utladning og gi beskyttelse gjennom hele sin levetid. Det anbefales å innføre egne testing av den elektriske motstanden og å gjenta testingen med jevne mellomrom.
HENSTILLINGER ANG. DELVIS STRØMLEDENDE FOTTOY
Fottøy som er delvis strømledende skal brukes der hvor det er nødvendig å redusere den elektrostatiske utladningen til et minimum på så kort id som mulig, som f.eks. når sprengstoffer håndteres. Delvis strømledende fottøy bør ikke brukes dersom en fullstendig beskyttelse mot elektriske risikoen for å bli skadet etter å ha fått strøm i seg fra elektrisk utstyr eller komponenter under vekselelektrisk spenning. For at det skal kunne sikres at fottøyet er delvis strømledende er det for nytt fottøy satt en grense for elektrisk motstand på 100 kΩ.
Når en går i fottøyet endres i betydelig grad den elektriske motstanden i fottøy som er laget av strømledende materiale og dette skjer som følge av bøying og forurensning, og derfor er det nødvendig å sørge for at produktet oppfyller den funksjonen kreves av det, dvs. å avlede elektrostatiske utladninger i hele sin levetid. Derfor anbefales det, der hvor det er nødvendig, at brukeren innfører sin egen testing av den elektriske motstanden i fottøyet og tester det ved jevne mellomrom. Denne målingen og de andre testene som er omtalt nedenfor bør bli faste innslag i et program av tiltak for forebygging av skader på arbeidsplassen.
Dersom fottøyet brukes under forhold der sålematerialet forurenses av stoffer som vil kunne øke fottøyets elektriske motstand, bør brukerne kontrollere fottøyets strømledende egenskaper hver gang før man begir seg inn på et farlig område.
Det anbefales å anvende sokker som sørger den elektriske utladningen. I tillegg det brukes delvis strømledende fottøy, bør gulvets motstand være slik at fottøyets beskyttende funksjon ikke opphører.
Under bruk bør det ikke mellom fottøyets innersåle og brukerens fotsåle legge noen isoleringskomponenter. Dersom det plasseres noe innlegg mellom fottøyets innersåler (dvs. fôrede ekstrasåler, sokker), bør en teste de elektriske egenskapene ved kombinasjonen av fottøy/innlegg.
Fôrede innersåler: Dersom verneskoene er utstyrt med innersåler til å legge inn, er testing (av ergonomiske og beskyttende egenskaper) foretatt med disse innersålene plassert i fottøyet. Fottøyet får kun brukes med disse innersålene. De kan kun skiftes ut med sammenlikbare (tilsvarende) innersåler av samme produsent som det opprinnelige fottøyet eller levert av innerålsprodusenten, sålet som sammen med de sikkerhets- (arbeids)skoene som forutsettes brukt oppfyller egenskapene fullt ut slik normen sier. Hva angår fottøy som leveres uten innleggsåler er testingen foretatt uten disse innleggssålene. Det er kun anledning til å bruke innleggssåler som i kombinasjon med disse sikkerhets- (arbeids)skoene oppfyller egenskapene i den aktuelle normen.

PT - INSTRUÇÕES PARA O USUÁRIO – série do calçado: UNIVERSE, WHITE, TEXLINE, ISLAND, FIBELINE.

Leia atentamente estas instruções. Provar bem o calçado antes do uso. A seleção inconveniente do calçado, tamanho, largura ou forma incorreta não podem ser motivo da reclamação posterior.

- Usar o calçado em ambiente adequado ao uso do calçado.
- Calçar os sapatos com ajuda de calçadeira, os sapatos de cordel devem estar desatados para não romper a parte do calcanhar.
- Alternar o calçado com frequência, sobretudo no tempo chuvoso, ou no caso de suor intenso dos pés.
  Proteger o calçado: de danos mecânicos,
  de absorção de água, se o calçado for feito de qualquer tipo de couro, exceto se tiver um tratamento especial à prova de água,
  de contacto com substâncias químicas (exceto se tiver ensaiado a sua resistência a substâncias químicas), detergentes concentrados, dissolventes, etc.

Aviso importante: A escolha do calçado adequado deverá basear-se na estimação de riscos do seu meio de trabalho e no grau requerido de proteção. Esta escolha é responsabilidade do empregador, que tem a obrigação de determinar e escolher o tipo de calçado adequado ainda antes do seu uso. É importante que o calçado escolhido para o uso seja adequado à proteção e ambiente requeridos, onde se vai usar. Se não se conhecer o ambiente do uso, é muito importante fazer uma consulta entre o vendedor e o empregador para garantir que seja escolhido o calçado adequado segundo as possibilidades. Também é necessário adaptar a sua roupa e os demais EPIs às condições do trabalho e ao risco esperado.
Grau de proteção, marcação: A marca CE significa que o calçado cumpre os requerimentos do Regulamento (UE) 2016/425, relativo aos equipamentos de proteção individual. **Categoria de uso:** O produto conforme a categoria II de equipamento de proteção individual para trabalho, cuja função básica é a proteção dos pés de lesões que possam ocorrer durante acidentes nas zonas de trabalho, para as quais são destinados os sapatos. Para cada categoria de uso é apropriado outro tipo de calçado. A categoria de uso determina o tipo do material, construção, modelo e modo de manutenção. Durante a escolha do calçado é preciso atender à categoria de uso. **EN ISO 20345:2022, EN ISO 20345:2022/A1:2024** indica um calçado de segurança com biqueira de segurança capaz de resistir a um impacto de pelo menos 200 J e a uma compressão de pelo menos 15 kN. Profissões recomendadas: aonde existe o risco da queda de objetos nos pés. Construção, processamento de metal, alguns serviços agrícolas, etc. **EN ISO 20347:2022, EN ISO 20347:2022/A1:2024** indica um calçado profissional. Este calçado é destinado ao uso em locais onde o usuário não esteja exposto a riscos mecânicos (golpe ou compressão), em condições normais de trabalho ao conservar a sensibilidade da sola do pé durante o trabalho. Profissões recomendadas: agricultura, indústria ligeira, serviços, trabalhos de manutenção, logística, transporte, etc. Se o calçado dispõe do pictograma amarelo "ESD", convém também as normas seguintes: EN 61340-4-3 - Electrostática - métodos padrões de ensaio para aplicações específicas – calçado. EN 61340-5-1 - Electrostática - proteção de peças eletrónicas de fenómenos eletrostáticos. Requerimentos gerais. O calçado "ESD" deve ser submetido ao ensaio no teste ESD uma vez por turno.
Aviso para o usuário: o calçado pode ser utilizado somente segundo ao fim de uso acima descrito. Danos do calçado (desgaste, atenuamento inadequado do material, rotura da sola, rotura das costuras, etc.) reduz o nível da proteção e o produto assim se torna inconveniente no sentido dos regulamentos legais e técnicos acima citados. Além dos requerimentos básicos da norma EN ISO 20347 ou EN ISO 20345, podem existir outros requerimentos do calçado. Estes requerimentos adicionais, criativos ao uso concreto do calçado, estão descritos com símbolos e/ou categorias (vide a tabela). Estas categorias significam combinações mais extensas e incluem tanto requerimentos básicos como adicionais.

	SÍMBOLO	REQUERIMENTOS COMPLEMENTÁRIOS/CARACTERÍSTICA
Calçado completo	$P^{(1)}$	Sola resistente à perfuração (min 1100 N) - palmilha metálica, ensaiada por ponta Ø 4,5mm
	$PL^{(1)}$	Sola resistente à perfuração (min 1100 N) - palmilha não metálica, ensaiada por ponta Ø 4,5mm
	$PS^{(1)}$	Sola resistente à perfuração (min 1100 N) - palmilha não metálica, ensaiada por ponta Ø 3mm
	Características elétricas	
	C	Calçado parcialmente condutivo (resistência máx. 100 kΩ)
	A	Calçado antiestático (rango da resistência 100 kΩ até 1000 MΩ)
	Resistência a ambientes desfavoráveis	
	HI	Isolamento contra calor da parte inferior do calçado
	CI	Isolamento contra frio da parte inferior do calçado
	E	Absorção da energia na zona do calcanhar (min. 20 J)
	WR	Resistência à água
	M	Proteção do metatarso
	AN	Proteção do tornozelo
	CR	Resistência ao corte
	SC	Resistência da biqueira de segurança à abrasão (Scuff cap)
	SR	Resistência ao deslizamento em pavimentos cerâmicos com glicerina
Parte superior	WPA^{A}	Resistência à penetração e absorção de água
Sola	HRO	Resistência ao calor de contacto
	FO	Resistência a óleos combustíveis – óleos e hidrocarbonetos
	LG	Estabilidade na escada de mão

* Deve escolher uma das três opções
A Penetração e absorção de água (WPA, S2, S3, S3L, S3S) referem-se somente aos materiais exteriores sem garantir a impermeabilidade do calçado completo.
O calçado híbrido é marcado "SBH"

CATEGORIAS DE CALÇADO DE TRABALHO E DE SEGURANÇA

Classe	Requerimentos	Categoria conforme EN ISO 20345 Calçado de segurança **(SB)**	Categoria conforme EN ISO 20347 Calçado de trabalho **(OB)**
I ou II	SB ou OB	Requerimentos básicos de segurança	
I	Como SB ou OB, mais Zona do calcanhar fechada Antiestático (A) Absorção da energia na zona do calcanhar (E)	**S1**	**O1**
I	Como S1 ou O1, mais Parte superior resistente à penetração e absorção de água (WPA)	**S2**	**O2**
I	Como S2 ou O2, mais Sola resistente à perfuração segundo o tipo Sola com desenho	**S3** (palmilha metálica de tipo P) ou **S3L** (palmilha não metálica de tipo PL) ou **S3S** (palmilha não metálica de tipo PS)	**O3** (palmilha metálica de tipo P) ou **O3L** (palmilha não metálica de tipo PL) ou **O3S** (palmilha não metálica de tipo PS)
II	Como SB ou OB, mais Zona do calcanhar fechada Antiestático (A) Absorção da energia na zona do calcanhar (E)	**S4**	**O4**
II	Como S4 ou O4, mais Sola resistente à perfuração segundo o tipo Sola com desenho	**S5** (palmilha metálica de tipo P) ou **S5L** (palmilha não metálica de tipo PL) ou **S5S** (palmilha não metálica de tipo PS)	**O5** (palmilha metálica de tipo P) ou **O5L** (palmilha não metálica de tipo PL) ou **O5S** (palmilha não metálica de tipo PS)
I	Como S2 ou O2, mais Resistência à água do calçado completo (WR)	**S6**	**O6**
I	Como S3 ou O3, mais Resistência à água do calçado completo (WR)	**S7** (palmilha metálica de tipo P) ou **S7L** (palmilha não metálica de tipo PL) ou **S7S** (palmilha não metálica de tipo PS)	**O7** (palmilha metálica de tipo P) ou **O7L** (palmilha não metálica de tipo PL) ou **O7S** (palmilha não metálica de tipo PS)

Classe I: Calçado de couro e de outros materiais, exceto calçado totalmente de borracha ou polímero.
Classe II: Calçado todo de polímero (ou seja, moldado completo), incluindo calçado completo de borracha (ou seja, vulcanizado).

Requisito básico para a resistência ao deslizamento em ladrilhos de cerâmica com lauril sulfato de sódio (SLS) – sem símbolo.
Requisito adicional para resistência ao deslizamento em ladrilhos de cerâmica com glicerol – símbolo SR
Se o calçado não foi submetido ao teste de resistência ao deslizamento (por ex., calçado especial com pontas, pregos de metal, etc.), é marcado "Ø"

Manutenção: Antes e depois do uso do calçado, favor verificar o fecho e a integridade da sola - descontinue o uso do calçado danificado. Calçado de couro revestido envernizado: lavar a sujidade com uma solução fraca de sabão, secar e aplicar um produto incolore para tratamento e impregnação do material superior. Calçado de camurça e têxtil: eliminar a sujidade com uma escova de borracha e produtos destinados a camurça e têxtil. É importante o tratamento da camurça com uma adequada impregnação em spray que assume a resistência à água. Nunca aplique creme nestes materiais!
Outro tipo de calçado deve limpar-se com água, um produto de limpeza suave e escova macia. Nunca utilize substâncias como álcool, dissolventes, gasolina ou outras substâncias químicas. Depois do uso, armazene o calçado num local seco e com temperatura ambiente. É preciso inserir uma forma nos sapatos fechados depois do uso - mantém a forma do calçado. Se água penetrou no calçado ou se o interior está húmido pelo suor dos pés, seque o calçado lentamente, à temperatura que não supere 30 °C. Temperaturas superiores de 50 °C danificam o calçado, por isso não se deve secar sobre uma fonte de calor ou na proximidade imediata dela. Antes de secar, coloque o calçado nas formas ou preencha o calçado de papel de periódico e durante a secagem, troque o papel húmido várias vezes. Antes do primeiro uso, é preciso impregnar e tratar o calçado com produtos apropriados de tratamento, impregne também regularmente com o creme destinado a este fim.
Armazenamento, transporte: Na embalagem original, em local limpo, seco e ventilado, sem contaminação pela humidade, sujidade, mofo ou outros factores que reduzam o nível da proteção. Nunca expor sob abalos do objetos pesados ou em contacto com objetos afiados.
Utilizar embalagens de proteção adequadas para o transporte, por exemplo, a caixa original. Em condições normais de armazenamento (temperatura e humidade relativa), o prazo de validade é geralmente de 4 anos)
Uso do calçado, durabilidade: Este calçado foi fabricado de materiais de alta qualidade, mas em consequência das condições no local de trabalho e do desgaste, algumas características de proteção vão se perdendo pouco a pouco. O fabricante não pode prever o prazo de validade ou dumbilidade. O prazo de validade pode ser influído por muitos fatores, por ex., radiação UV, frio, calor, água, sal e outros. Em caso de danos nas peças de segurança do calçado, na sola ou na parte superior, utilizar um par novo.
Atenção: O calçado não deve ser modificado.
Garantia: A garantia cobre defeitos de fabricação ou outra discrepância com o contrato de compra e venda. A garantia não cobre alterações das características do calçado que tenham ocorrido em consequência do desgaste ou mudança natural das características do material, ou defeitos e falhas em consequência de não respetar as regras e princípios do uso e tratamento corretos do calçado. A seleção inconveniente do tipo, tamanho e largura incorreta não podem ser motivo de reclamação posterior.
Liquidação: conforme à legislação vigente.
Resistência ao deslizamento: Note-se que o grau de proteção antideslizante é determinado pelo tipo de calçado, pelo tipo de revestimento do piso e pela sujidade. O calçado não pode protegê-lo, ou a proteção será significativamente reduzida, se escorregar devido a um revestimento de piso muito escorregadio (por exemplo, contaminação com óleo ou gordura). Em tais circunstâncias, deve-se evitar que o risco de ferimentos pesados ou lamacento pode entupir e sola do calçado com vários contaminantes, como lama ou gravilha. A contaminação acumulada no desenho da sola, através do desgaste, danos, degradação devido a certos contaminantes ambientais, ou por exceder a data de validade, pode afetar significantemente a resistência ao deslizamento.
Resistência à perfuração: a resistência à perfuração deste calçado foi medida no laboratório por meio de pregos de ensaio padrões. Cravos de diâmetro menor e carga estática ou dinâmica maior aumentam o risco da perfuração. Sob tais circunstâncias, devem ser consideradas outras medidas de prevenção. Atualmente, no calçado de EPIs existe a oferta de três palmilhas gerais que são resistentes à perfuração. Trata-se de

tipos de materiais metálicos e não metálicos que devem ser elegidos com base da avaliação de riscos relacionados com o trabalho. Todos os tipos protegem contra o risco de perfuração, mas cada um tem outras vantagens ou desvantagens, incluídas as seguintes:

- **Tipo metálico (por ex. S1P, S3)** – menos influído pela forma de um objeto afiado/perigo (quer dizer, diâmetro, geometria, fio), mas por causa das técnicas de fabricação do calçado podem ser menos adaptáveis, e/ou menos flexíveis.
- **Tipo não metálico (por ex. PS ou PL ou categoria S1PS, S3L)** – pode ser mais leve, mais elástico e cobrir uma parte maior da planta do pé, mas a resistência à perfuração pode ser diferente em dependência da forma do objeto afiado/perigo (diâmetro, geometria, fio). Do ponto de vista de proteção facilitada, existem dois tipos. O tipo PS pode oferecer uma proteção mais adequada contra objetos de diâmetro menor que o tipo PL.

CARACTERÍSTICAS ELÉTRICAS – NÃO SE REFERE AO CALÇADO DE ISOLAMENTO ELÉTRICO CONFORME EN 50321-1:2018.
AVISO RELATIVO AO CALÇADO ANTIESTÁTICO
O calçado antiestático deveria ser utilizado em locais onde é necessário minimizar a acumulação da eletricidade estática derivando a carga eletroestática para prever o perigo de uma ignição causada pela faísca, por exemplo, de substâncias e vapores inflamáveis, e quando não é possível eliminar completamente o risco de choque elétrico que tal dumbilidade um acidente causado pela corrente elétrica de um equipamento elétrico sob tensão. O calçado antiestático ofa uma resistência entre o pé e o solo, mas pode ser que não propicie a proteção completa. O calçado antiestático não é adequado para trabalhar em instalações elétricas de sob tensão. A resistência do calçado antiestático pode mudar notavelmente por flexão, contaminação ou humidade. É possível que o calçado não cumpra a sua função se for utilizado no ambiente húmido. O calçado de classe I pode absorver a humidade e tornar-se condutivo no ambiente húmido e molhado. O calçado de classe II é resistente à humidade e ambiente molhado e deveria ser utilizado, se existir o risco de tais condições.
Se o calçado for utilizado em condições de contaminação do material da sola, os usuários devem verificar as características antiestáticas sempre antes de entrar na zona perigosa.
Nos locais de uso do calçado antiestático, a resistência do chão deve ser tal que não anule a função protetora do calçado. Recomendamos utilizar meias antiestáticas.
Por isso é necessário garantir que o calçado ofa em combinação com o ambiente seja capaz de cumprir a função requerida de derivar a carga eletrostática e que proteja durante toda a sua vida útil. É recomendado implementar testes próprios da resistência elétrica e repeti-los em intervalos regulares.
ADVERTÊNCIA DO CALÇADO PARCIALMENTE CONDUTIVO
O calçado eletricamente parcialmente condutivo pode ser utilizado em zonas, onde é necessário minimizar a carga eletroestática no mínimo tempo possível, por exemplo, durante a manipulação com explosivos. O calçado parcialmente condutivo não deve ser utilizado se não é possível excluir um risco de choque elétrico de um equipamento elétrico sob tensão alternada ou contínua. Para garantir a condutividade parcial do calçado, o limite superior da resistência elétrica em um calçado novo é 100 kΩ.
Durante o uso, a resistência elétrica do calçado de material condutivo pode mudar significantemente sob a influência de dobraduras e sujidade, por isso é necessário assegurar que o produto cumpra a função requerida de derivação da carga eletrostática durante toda a vida útil. Por isso é recomendado, se for preciso, que o usuário realize ensaios da resistência elétrica do calçado em intervalos regulares.
Se o calçado é utilizado em condições onde o material da sola possa ser contaminado por substâncias que aumentem a resistência elétrica do calçado, os usuários devem verificar as características elétricas do calçado antes de entrar na zona perigosa.
É recomendado utilizar meias que dissipem a carga elétrica. O não ter as zonas, onde é utilizado o calçado parcialmente condutivo, deve ser de um material que não anule a função protetora do calçado. Durante o uso não devem haver partes isolantes entre a palmilha do calçado e o pé do usuário.
No caso de inserir qualquer material entre a palmilha de tensão e a planta do pé (quer dizer, palmilhas de forro, meias), as características elétricas da combinação de calçado/palmilha devem ser testadas.
Palmilhas com forro: Se o calçado de proteção estiver equipado com uma palmilha, os ensaios (propriedades ergonómicas e de proteção) foram realizados com esta palmilha colocada no calçado. O calçado pode ser utilizado somente com esta palmilha. A palmilha só pode ser substituída por uma palmilha comparável fornecida pelo fabricante do calçado original ou por fabricante de palmilhas que satisfaçam completamente as propriedades determinadas por uma combinação com o calçado de segurança (de trabalho). Para o calçado fornecido sem palmilha, os ensaios foram efetuados sem a palmilha. Só podem ser utilizadas palmilhas que, em combinação com o calçado de segurança (trabalho), satisfaçam as características da norma pertinente.

SV - ANVÄNDARINSTRUKTIONER -skosrie: UNIVERSE, WHITE, TEXLINE, ISLAND, FIBELINE.

Läs instruktionerna noggrant. Prova skorna ordentligt före användning. Har du valt fel typ av sko, fel storlek eller en sko med felaktig vidd eller form kan dessa inte reklameras.

- Använd skorna i den miljö och för det ändamål de är avsedda för.
- Skydda skornas bakkappa genom att använda ett skohorn för att ta på dig skorna och se till att snörade skor är uppsnörade.
- Byt skor ofta, särskilt vid regnigt väder eller vid riklig fotsvett.
  Skydda skorna mot: mekaniska skador,
  att bli genomblöta, i de fall skon är gjord av något slags läder utan särskild vattenavvisande behandling
  att komma i kontakt med kemikalier (om de inte testats för beständighet mot kemikalier, koncentrerade rengöringsmedel, lösningsmedel m.m.

II	Som S4 eller O4, plus Yttersula med spiktrampskydd, enligt typ av sko Mönstrad sula	**S5** (metallskist spiktrampskydd typ P) eller **S5L** (metallfritt spiktrampskydd typ PL) eller **S5S** (metallfritt spiktrampskydd typ PS)	**O5** (metallskist spiktrampskydd typ P) eller **O5L** (metallfritt spiktrampskydd typ PL) eller **O5S** (metallfritt spiktrampskydd typ PS)
I	Som S2 eller O2, plus Vattentålig konstruktion av komplett skodon (WR)	**S6**	**O6**
I	Jako S3 nebo O3, plus Vattentålig konstruktion av komplett skodon (WR)	**S7** (metallskist spiktrampskydd typ P) eller **S7L** (metallfritt spiktrampskydd typ PL) eller **S7S** (metallfritt spiktrampskydd typ PS)	**O7** (metallskist spiktrampskydd typ P) eller **O7L** (metallfritt spiktrampskydd typ PL) eller **O7S** (metallfritt spiktrampskydd typ PS)

Typ I: Skodon av läder och andra material, dock inte skodon helt av gummi eller helt av polymer.
Typ II: Skodon helt av polymer (dvs. helgjutna) inklusive skodon helt av gummi (dvs. helt vulkaniserade).
Grundläggande krav på halkskydd på klinkers med natriumlaurylsulfat (SLS) – utan symbol.
Tilläggskrav på halkskydd på klinkers med glycerol – symbolen SR.
Om skodon inte halksäkrats (tex. specialsko med sulor av gummi, metallbroddar o. dyl.), betecknas det med "Ø".
Underhåll: Kontrollera t. ex. skornas knäppning samt att sulan är hel före och efter användning. Kassera skadade skor. Skor av överdraget läckat läder – tvätta bort smuts med svag tvållösning, torka med trasa och använd en flägrlös produkt avsedd för skötsel och impregnering av övermaterialet. Skor av narvläder och textil: avlägsna smuts med en grundborste och med rengöringsprodukt som är avsedda för narvläder och textil. Det är viktigt att behandla narvläder med ett lämpligt impregneringsmedel i spray som förbättrar skornas vattenbeständighet. Använd aldrig skokräm på dessa material!
Övriga typer av skor: rengör med vatten, skonsamt rengöringsmedel och fin borste. Använd aldrig medel såsom alkohol, lösningsmedel, bensin eller andra kemiska ämnen. Förvara skorna på ett torrt ställe i runstemperatur. Använd skobleck i stängda skor, särskilt skor gjorda av läder, så att de håller formen. Om vatten har trängt in i skon, eller om skons inre del har blivit fuktig till följd av fotsvett, låt skon torka långsamt i max 30 C°. Skorna bör inte torkas på en värmekälla eftersom skorna tar skada av temperaturer på över 50 C°. Stoppa ett skobleck i skon eller fyll den med tidningspapper innan du låter den torka. Det fuktiga tidningspappret bör bytas ut flera gånger medan skorna torkar. Impregnera och behandla skorna med lämpligt medel innan de används för första gången. Därefter bör skorna regelbundet impregneras med en skräll avsedd impregneringsskrädm.
Förvaring, transport: Förvara skorna i originalförpackningen i en ren, torr och ventilerad miljö, fri från fukt, smuts, mögel och andra faktorer som påverkar skydlet. Förvara aldrig skorna under tunga objekt eller i kontakt med vassa föremål. Använd ett passande skydd för att transportera skorna, till exempel originalkartongen. Vid förvaring under normala förhållanden (temperatur och relativ fuktighet) är livslängden vanligtvis 4 år.
Användning, livslängd: Skorna är tillverkade av kvalitetsmaterial, men vissa skyddsegenskaper kan gradvis reduceras till följd av arbetsförhållanden och slitage. Ett arbetsskydd som inte längre skornas livslängd när det används. Livslängden kan påverkas av många faktorer, till exempel av UV-strålning, kyla, värme, vatten, salt med mera. Ifall yttersulan, överdelen eller en av skornas skyddsdelar visar skador, använd ett nytt par skor.
Observera: Skorna får inte modifieras.
Garanti: Garantin gäller produktionsfel eller andra diskrepanser gentemot köpeavtalet. Garantin gäller inte förändringar som har uppstått över tid till följd av användning, naturliga förändringar hos materialet eller fel och brister som har uppstått på grund av felaktig användning eller behandling. Har du valt fel typ av sko, fel storlek eller en sko med felaktig vidd eller form kan dessa inte reklameras.
Kassering: enligt gällande lagstiftning.
Halksky: Observera att halksky(dnsinvärn berör på typen av skorna, typen av golvbeläggningen samt nersmutsning. Dina skor kan inte skydda dig, eller halksky(det försämras avsevärt, när du halkar på en mycket hal golvbeläggning (tex. om golvet är nersmutsat med mat- eller mineralolja o. dyl.). Under sådana omständigheter är ofta den enda lösningen antingen att förhindra nersmutsning, eller att omedelbart avlägsna smuts. När man rör sig inte ute i en svår eller lerig miljö kan mönstret på skornas yttersula också fyllas med olika sorters smuts som t. ex. lera eller grus. Smuts som samlas i mönstret på yttersulan, slitage, skador, förstörringar till följd av vissa miljöföroreningar eller överskriden livslängd kan påverka halksky(det väsentligt.
Spiktrampskydd: Om skon är utrustad med ett inlägg med spiktrampskydd, observera att skons spiktrampskydd testades i ett laboratorium med hjälp av standardiserade spikar och krafter. Tunnare spikar och högre statisk eller dynamisk belastning kan höja risken för att spiken tränger igenom sulan. I sådana fall bör ytterligare förebyggande åtgärder övervägas. För tillfället finns det tre slags inlägg med spiktrampskydd för skyddsskor. De tillverkas i metallisk och icke-metallisk material som måste väljas utifrån beräknade risbedömningen av arbetet. Alla typer uppfyller de grundläggande kraven för spiktrampskydd enligt märkningen på skon, men var och en har olika för- och nackdelar, bland annat följande:

- **Metallisk typ (tex. S1P, S3):** Påverkas mindre av det spetsiga objektets form/av faran (t. ex. diess diameter, geometri eller hur vasst det är). Inlägget täcker dock inte alltid hela skons underdel på grund av begränsningar i produktionsprocessen.
- **Icke-metallisk typ (PS eller PL eller tex. kategori S1PS, S3L):** Kan vara lättare och mjukare samt täcker en större yta än spiktrampskydd av metall men skyddet påverkas mer av det spetsiga objektets form och anda riskfaktorer (t. ex. diess diameter och geometri eller hur vasst det är). Typ PS kan ge lämpligare skydd mot tunnare föremål än typ PL.

ELEKTRISKA EGENSKAPER – AVSER INTE ELEKTRISKT ISOLERANDE FOTBEKLÄDNAD ENLIGT EN 50321-1:2018.
VIKTIGT OM ANTISTATISKA SKOR
Antistatiska skor bör användas i miljöer där ackumulering av statisk elektricitet måste minimeras genom att avleda elektrostatisk ladning för att undvika risken av gnistantändning av exempel lättantändliga ämnen eller ångor samt om det inte kan utesslutas att det finns risken för elskador från elektriska apparater eller komponenter inte kan utesluta. Antistatiska skor skapar ett motstånd mellan fotsulan och golvet, men kan inte alltid ge ett fullvärdigt skydd. Antistatiska skor lämpar sig inte för arbete på elektriska installationer under spänning. De antistatiska skornas elektriska motstånd kan kraftigt påverkas av böjning, smuts eller fuktighet. I blöta miljöer uppfyller skorna inte alltid en erforlrade funktion. Skor i kategori I som används under en längre period kan absorbera fukt och i en fuktig och vät miljö kan de bli ledande. Skor i kategori II är fukt-och vattenbeständiga och bör användas om det föreligger risk för sådana omständigheter.
Ifall skorna används i en miljö där yttersulan blir smutsig, bör skornas elektriska egenskaper alltid kontrolleras innan användaren beträder ett riskområde.
Motstånket hos golvet i miljöer där antistatiska skor används bör vara sådant att det inte underminerar skornas skyddande funktion. Antistatiska strumpor rekommenderas.
Det är därför nödvändigt att kontrollera att användarens skor i kombination med miljön uppfyller kraven på att avleda elektrostatisk laddning och ger ett lämpligt skydd under hela sin livslängd. Vi rekommenderar att etablera ett eget test med avsedd applicering.
Om möjligt är det viktigt att det är tillräcklig fuktighet i blöta miljöer uppfyller skorna inte alltid en erforlrade funktion. Skor i kategori I som används under en längre period kan absorbera fukt och i en fuktig och vät miljö kan de bli ledande. Skor i kategori II är fukt-och vattenbeständiga och bör användas om det föreligger risk för sådana omständigheter.
Ifall skorna används i en miljö där yttersulan blir smutsig, bör skornas elektriska egenskaper alltid kontrolleras innan användaren beträder ett riskområde.
Motstånket hos golvet i miljöer där antistatiska skor används bör vara sådant att det inte underminerar skornas skyddande funktion. Antistatiska strumpor rekommenderas.
Det är därför nödvändigt att kontrollera att användarens skor i kombination med miljön uppfyller kraven på att avleda elektrostatisk laddning och ger ett lämpligt skydd under hela sin livslängd. Vi rekommenderar att etablera ett eget test med avsedd applicering.
VIKTIGT OM ELEKTRISKT LEDANDE SKOR
Elektriskt ledande skor bör användas i miljöer där elektrostatisk laddning måste elimineras så snabbt som möjligt, till exempel i samband med hanteringi av explosiva ämnen. Elektriskt ledande skor bör inte användas om risk för elskador som orsakas av elektrisk ström i en elektrisk anordning eller elektriska delar under lik- eller växelspänning inte kan het utesluts. Värdet 100 kΩ anges som gräns för nya skor för att säkerställa att de är elektriskt ledande.
Elektriskt motstånd av skor som tillverkats av ledande material kan kraftigt påverkas av smuts, fukt eller om de böjs, därför är det nödvändigt att säkerställa att produkten uppfyller sin avsedda funktion, att avleda elektrostatisk laddning under hela sin livslängd. Därför rekommenderar vi att etablera ett eget test med avsedande på elektrisk resistans och genomföra det med korta, regelbundna intervall där det behövs. Sådana åtgärder och en sådan utrustning tester bör vara en naturlig del av alla program för arbetsskydd.
Ifall skorna används i en miljö där yttersulan blir nersmutsad av ämnen som kan förhöja skornas elektriska resistans, bör skornas elektriska egenskaper alltid kontrolleras innan användaren beträder ett riskområde.
Strumpor som spelar elektrisk ledning rekommenderas. Motstånket hos golvet i miljöer där elektriskt ledande skor används bör vara sådant att det inte underminerar skornas skyddande funktion.
Vid användning bör det inte finnas något isolerande element mellan användarens fotsula och innersulan. Ifall något slags inlägg används mellan foten och sulan (dvs. löstagbara innersulor, strumpor) bör elektriska egenskaper av kombinationen skon/inlägget testas.
Löstagbara innersulor: Ifall skon har en löstagbar innersula (inläggssula) bör skons ergonomiska och skyddsegenskaper testas med innersulan på plats i skon. Skorna får då endast användas med dessa innersulor. Innersulorna får endast ersättas av samma modell från samma producent. Skor som levereras utan en löstagbar innersula har testats utan en sådan innersula. Används endast sådana löstagbara innersulor som i kombination med dessa skyddsskor (arbetsskor) uppfyller egenskaper som anges i respektive standard.

UK — ІНСТРУКЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧІВ – лінія взуття: UNIVERSE, WHITE, TEXLINE, ISLAND, FIBELINE.

Прочитайте уважно ц